

Cielos cubiertos a nublados y temperaturas extremas probables de 13° y 24° anuncia para la capital la Oficina Meteorológica de la FACH. La mínima de ayer fue de 13,8° a las 6,30 horas y la máxima de 22,3° a las 13,30 horas.

## Renegociación de las deudas ofrece CHILECTRA

- Se elimina, además, 50% de recargo por morosidad
- Empresas viables podrán repactar sus compromisos atrasados
- Reajuste de tarifas otorgará justicia en los cobros, y beneficiará a 200 mil personas en el Gran Santiago

La Compañía Chilena de Electricidad, CHILECTRA, dispuso una política tendiente a otorgar una mayor flexibilidad para con los clientes que se encuentran en mora en el pago de deudas por consumo.

De acuerdo a lo informado ayer en conferencia de prensa por el vicepresidente ejecutivo de la Compañía, brigadier general Hernán Bértora, señaló que se ha mantenido una política de tarifas rebajadas.

Al respecto indicó que se está cobrando un consumo mínimo mensual de 150 pesos, lo que beneficia a 43.500 clientes, con un volumen de 200 mil personas que habitan en 237 campamentos del Gran Santiago.

Dicha tarifa vale para quienes poseen en 4 ampolletas, una plancha eléctrica y un aparato de radio. En la práctica, el menor cobro significa un aporte del orden de los 12 millones de pesos mensuales, que son absorbidos por CHILECTRA. También, para clientes de bajos consumos (menos de 100 kilowatt-hora en Valparaíso y menos de 60 kilowatt-hora, en Santiago) que no viven en campamentos, se ha dispuesto una limitante en la factura mensual.

Lo anterior, significa que pagan sólo hasta 2,7 veces el valor en términos reales de lo que pagaban al mes de octubre de 1980 (260 pesos). Este beneficio representa para CHILECTRA un menor ingreso del orden de los 120 millones de pesos al año.

### CONDONACION

Asimismo, se condonaron intereses por la suma de 90 millones de pesos, correspondientes a deudas de consumo acumuladas al 31 de diciembre de 1981, lo que se traduce en mayor flexibilidad.

También para los saldos adeudados se otorgaron nuevas posibilidades pudiendo cancelarse el 20 por ciento al contado y el resto en 10 cuotas iguales sin intereses.

Respecto al consumo industrial, el ejecutivo señaló que si bien este sector es apenas el 1 por ciento de la clientela de CHILECTRA, representa el 34 por ciento del consumo total de electricidad del país.

En total se trata de 10 mil industriales, quienes mantienen deudas

(Pasa a la Pág. 12-A)

## Vence plazo para pagar cuota del Global

- Será devuelta a los contribuyentes que para 1983 no estén afectos a la obligación de cancelar dicho impuesto
- Los que no paguen a tiempo deberán hacerlo con multa, intereses, reajuste del IPC y eventual proceso judicial, que puede llegar al embargo de especies

(Información en Pág. 7A)



### COBRELOA A UN PASO DE LA LIBERTADORES

Ayer se agotaron prácticamente las entradas para presenciar el partido a jugarse esta noche por la final de la Copa Libertadores de América. Un triunfo del equipo minero, ante Peñarol, lo convertiría en el primer cuadro chileno que se consagra campeón de América. La expectativa es enorme y ochenta mil serán las personas que repletan el Estadio Nacional con sus banderas naranjas. (Amplia información en Pág. 1B).

Intendente de IX Región se refiere a últimos acontecimientos

## Buscamos soluciones, pero no aceptamos el desorden

- La autoridad regional, coronel Mario Navarrete, señaló, en entrevista exclusiva a LA NACIÓN, que "obviamente la situación difícil por la que atraviesan algunos productores ha sido aprovechada por otros, tanto por interés político como personal"

TEMUCO (René Lillo, enviado especial).— El Intendente de la IX Región de la Araucanía, coronel Mario Navarrete, enfatizó que "el Gobierno ha adoptado y adoptará todas las medidas a su alcance para solucionar los problemas financieros de los sectores productivos, y no permitirá de ninguna manera acciones que atenten contra el orden público y la tranquilidad social".

En entrevista exclusiva concedida a LA NACIÓN, la autoridad regional se refirió a los recientes incidentes ocurri-

dos en esta ciudad, capital de la IX Región, durante los cuales grupos de agricultores impidieron el remate de algunos predios dados en garantía al Banco Osorno y La Unión, argumentando un trato discriminatorio y "usurero" por parte de las autoridades bancarias. Contaron en esa ocasión con el apoyo de parte del comercio.

El coronel Navarrete señaló que el problema suscitado en esta región es "de carácter exclusivamente financiero y corresponde a los bancos y sus acreedores buscar las soluciones con-

juntas que permitan superar las dificultades a la brevedad". Añadió que "evidentemente las más altas autoridades del país están preocupadas por esta situación" y ello ha sido demostrado reiteradamente a través de la aplicación de medidas de carácter económico.

"Se han tomado decisiones concretas para solucionar los problemas de los deudores de los sectores transporte, agrícola, comercio y otros, y ello es

(Pasa a la Pág. 9A)

## Hoy regresa al país biministro Lüders

- Positivos contactos con banca alemana y suiza para ampliar lazos financieros con Chile

Para hoy, a las 14 horas, está previsto el regreso al país del Ministro de Hacienda y Economía, Rolf Lüders, quien concretó una gira de diez días por Alemania, Suiza y España.

Durante su estadía en los países nombrados, el Secretario de Estado se entrevistó con representantes de la banca, empresarios privados y representantes gubernamentales, exponiendo con claridad los planteamientos de la actual estrategia económica que se lleva a cabo en el país.

El último punto de su gira fue Madrid, donde ayer se entrevistó con el gobernador del Banco de España, José Ramón Álvarez Rendueles. La entrevista se efectuó en la sede del Banco de España y se prolongó por más de una hora.

Lüders, junto al ex Ministro de Hacienda Felipe Herrera, representa a Chile en el comité organizador del Quinto Centenario del Descubrimiento de América. Por tal motivo ayer le fue ofrecido un almuerzo por el presidente del Instituto de Cooperación Iberoamericana, ICI, Carlos Robles Piquer.

### CONTACTOS

Anteriormente, en Suiza, el biministro Lüders se reunió con los representantes de los bancos más importantes de ese país.

También destacan en la gira los encuentros sostenidos con representantes de la industria alemana, quienes tienen mucho interés en poder colaborar con el desarrollo de nuestro país, a la luz del ambiente económico y financiero que existe.

El biministro Lüders tuvo, también, una brillante participación en la reunión de ministros integrantes del GATT (Tratado sobre Comercio y Aranceles Aduaneros), efectuada en Ginebra, Suiza, donde reiteró que nuestro país mantendrá una estructura de aranceles bajos y parejos.

Otra entrevista importante fue la sostenida ayer con el secretario general de la Organización Mundial del Turismo, Robert Lonati, en Madrid, a quien le hizo entrega de un mapa multicolor confeccionado por el Servicio Nacional de Turismo de Chile.

Su permanencia en España finalizó con una reunión sostenida con los empresarios hispanos.



### RESPALDO POPULAR

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, inició ayer una visita de tres días a la V Región, para conocer las inquietudes de las organizaciones comunitarias e imponerle de la marcha de los programas de gobierno. Durante la mañana estableció contacto con pobladores de diversos sectores, los que le reiteraron su espontáneo respaldo a la gestión de gobierno. En la foto, el Primer Mandatario saluda a un grupo de socias del Centro de Madres de Placilla, en Peñuelas (Inf. Pág. 12A)

Las dispuso la Primera Dama

## Becas para estudiantes de región altiplánica

LIQUIQUE (Flor Ayala, enviada especial).— La Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, ordenó ayer que se entreguen becas a los estudiantes del último año de enseñanza media de las localidades precordilleranas de la zona norte del país, con el objeto de que puedan continuar sus estudios en las universidades del territorio.

Esta decisión tiene por finalidad no entorpecer el camino de superación emprendida por los alumnos, ya que

muchos de ellos están en condiciones intelectuales de seguir sus estudios superiores, pero ven impedidos sus anhelos debido a problemas económicos y geográficos al vivir en poblados del interior.

Este caso fue planteado a la señora Hiriart por la presidenta del Centro de Madres de Carquima, Elena Mamani, pobladora y habitante del altiplano, quien le planteó su inquietud durante

(Pasa a la Pág. 9A)

## INTERNACIONAL

### Walesa

Informaciones provenientes de Varsovia señalan que el líder de Solidaridad, Lech Walesa, se encuentra cumpliendo un virtual arresto domiciliario. Por eso se mira con mucha preocupación su futuro como activista gremial, aunque allegados a él dijeron que no quiere crear problemas hasta el cese de la Ley Marcial.

(Inf. Pág. 11A)

### Crisis

Comentarios provenientes de Buenos Aires indican que Argentina se encuentra prácticamente al borde del colapso, ya que la posición de los civiles desborda la autoridad del gobierno. Algunos analistas comentaron que es posible que un sector de las Fuerzas Armadas se decida a dar un golpe de estado.

(Inf. Pág. 10A)

### Reagan

El Presidente Ronald Reagan inicia hoy su gira por algunos países de América Latina, la que definirá el rumbo de las relaciones entre USA y las naciones de habla hispana. El Mandatario es esperado esta noche en Brasil, en un clima de "expectativa amistosa, cordial y tranquila". El viernes viajará a Colombia, segunda etapa de la gira.

(Inf. Pág. 12A)

## Miristas son instruidos en Cuba y Libia

- Muerte de Dagoberto Cortés deja al descubierto red internacional de entrenamiento de terroristas. También se incluye Argelia

Una completa instrucción de guerrillas en bases de Cuba, Argelia y Libia, recibió el segundo hombre del proscribido Movimiento de Izquierda Revolucionaria, MIR, Dagoberto Cortés Guajardo, de 33 años, abatido a tiros en la mañana del domingo durante un enfrentamiento con una patrulla policial en la calle Aldunate de la capital.

Así se informó en fuentes de seguridad, donde se manifestó que este terrorista ostentaba al momento de su muerte el cargo de jefe Militar de Operaciones del grupo mencionado, con jurisdicción en la Región Metropolitana, y en la V y VIII Regiones, correspondiéndole —de este modo— una directa participación en la mayoría de los atentados y actos delictuales perpetrados en los últimos dos años.

Dagoberto Cortés Guajardo, que empleaba el nombre político de "Yamir", portaba en el momento del tiroteo una cédula de identidad falsa a nombre de Ricardo Antonio Tamayo Richard, número 750.578-K del gabinete de Arica.

Este sujeto, uno de los más buscados extremistas, fue detenido por personal de seguridad en 1975 y recluso en Puchuncaví hasta 1976, año en que fue beneficiado por la amnistía general.

(Pasa a la Pág. 8A)

### NUEVO



¡Exijalo con este ejemplar!

Raquel y César Antonio aprobaron examen público

—oOo—

La gran aventura de ser "pateperro"

—oOo—

Compromisos impiden viaje de Andrea Tessa a España

—oOo—

¡Última oportunidad para ganar un veraneo gratis!

—oOo—

Incluye poster-color de "Música Joven"

—oOo—

## Desarrollo de zona austral

(Inf. Pág. 4-A)

## Argentina y la mediación

(Inf. Pág. 4-A)

## Demolerán la Cárcel

(Inf. Pág. 4-A)

## Distinción a Bernstein

(Inf. Pág. 5-A)

## Nueva obra de E. Wolff

(Inf. Pág. 12-B)

## Programa de urbanización

(Inf. Pág. 5-A)



This is a historical map of North Africa, titled "NORDEST DE L'AFRIQUE". It shows the coastline of the Mediterranean Sea (MER MEDITERRANEE) and the interior of the continent, labeled "DESERT DE BARBARIE". The map is populated with numerous small illustrations of animals, including camels, horses, deer, and various birds, representing the fauna of the region. The map is oriented with North at the top.

A collection of various books and pamphlets scattered on a light-colored surface. The books include titles like 'Viaje de un naturalista alrededor del mundo', 'El origen de las especies', 'Charles Darwin', and 'El lenguaje de los animales'. Some books have portraits on their covers, and others are plain or have illustrations.

Recordaremos, por otra parte, que Darwin añadió a las últimas ediciones del *Origen* desarrollos relativos a lo que actualmente llamamos las variaciones neutras. Efectivamente, dio cuenta de que hay variaciones que no son "ni ventajosas ni perjudiciales". En sus primeras proposiciones había subestimado su importancia; luego comprendió que explican fenómenos importantes que, en particular, probablemente dan la clave del polimorfismo de ciertas especies. En "*El origen del hombre*" se encuentra esta declaración: "Se trata, creo, de una de las omisiones más graves que haya podido detectar hasta el momento en mi obra". Uno puede interrogarse acerca de la coherencia del conjunto de todas estas hipótesis auxiliares. Está claro, en todo caso, que Darwin introdujo muchas transformaciones en su teoría inicial; y que estas transformaciones no siempre fueron impuestas por el descubrimiento de nuevos "hechos" sino más bien por la necesidad de hacer frente a las dificultades que iban surgiendo.

## FARMACIAS

SEMANA DEL 27 DE NOVIEMBRE AL  
4 DE DICIEMBRE DE 1982

POSTAS		AREA NORTE	
Posta Central	393451	Hospital San José	370011
	394871	Hospital Roberto	
Ambulancias	2224422	del Río	371011
La Cisterna	2224422	Hospital Psiquiátrico	37031
Nuñoa	499004		
Providencia			
Las Condes	2357210		
Quinta Normal	91011		
San Miguel	2224422		
San Bernardo	591534		
AREA ORIENTE		CARABINEROS	
Hospital Salvador	2256441	Prefectura General	60151
Hospital Calvo		Radiopatrulla Central	133
Macarena	41011		
Instituto del Tórax	498091		
Hospital Pedro			
Aguirre Cerda	2271251		
		BOMBEROS 132	
		Area Metropolitana	581122
		La Cisterna	82211
		INVESTIGACIONES 723025	
		Radiopatrulla	64764

POSTAS		AREA NORTE	
Posta Central	393451	Hospital San José	370011
	394871	Hospital Roberto	
Ambulancias	2224422	del Río	371011
La Cisterna	2224422	Hospital Psiquiátrico	37031
Nuñoa	499004		
Providencia			
Las Condes	2357210		
Quinta Normal	91011		
San Miguel	2224422		
San Bernardo	591534		
AREA ORIENTE		CARABINEROS	
Hospital Salvador	2256441	Prefectura General	60151
Hospital Calvo		Radiopatrulla Central	133
Macarena	41011		
Instituto del Tórax	498091		
Hospital Pedro			
Aguirre Cerda	2271251		
		BOMBEROS 132	
		Area Metropolitana	581122
		La Cisterna	82211
		INVESTIGACIONES 723025	
		Radiopatrulla	64764



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Jaime Valdés

Representante legal: Miguel Bejide C.

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Domicilio Legal: Agustinas 1269 teléfono 82222

## Alternativas Para Renegociación

En los últimos días han aumentado las opiniones de distintos sectores respecto a una eventual renegociación que el Estado debiera impulsar en beneficio de todos quienes poseen deudas.

Pareciera lógico pensar que quienes propugnan estas alternativas tienen mucha razón. Sin embargo, una vez más resulta necesario señalar algunos aspectos sobre el problema.

Primero, si bien es una realidad que una gran mayoría de empresarios están endeudados, no es menos cierto que dicho endeudamiento y la capacidad de pago no son similares para cada empresario.

Segundo, hay ciertas actividades más deterioradas que otras, situación que depende en gran medida del sector productivo al que nos referimos.

Tercero, las posibilidades de reactivación difieren entre sectores, pudiendo tener en algunos una respuesta más rápida que en otros.

Cuarto, la capacidad de emprender y la seriedad de cada empresario también es un elemento de distinción a considerar.

Estas cuatro características, que pudieran ser muchas más, permiten inferir que no se debe hablar de una solución similar para todos, ya que, como se observa, los problemas pueden diferir bastante uno de otro.

De todas formas y sin hacer las reflexiones prudentes, esta última semana se han vertido opiniones que estiman como una necesidad imperiosa que el Estado participe en la renegociación de deudas, proveyendo de los recursos necesarios para pagar hoy y recibir la cancelación por parte de los deudores en fecha futura.

Pero se pueden apreciar algunas variaciones en las solicitudes ya publicitadas. Los endeudados comprenden que es necesario olvidarse de "una moratoria general" y que es una responsabilidad ineludible asumir los compromisos contraídos. En este sentido ese planteamiento se ha trasladado a una suspensión transitoria de pagos, con algunos años de gracia para, posteriormente, amortizar las deudas en cuotas iguales sin intereses.

Por otra parte, no se debe olvidar que el Estado ha implementado algunas efectivas herramientas para colaborar concretamente en la solución del problema descrito. Así, existen subsidios a los endeudados en dólares, a través del sistema de dólar preferencial; los recursos destinados por el Banco del Estado y CORFO para reactivar o reactivar sectores a través de créditos "blandos"; y, por último, la más reciente, se refiere a los recursos destinados por el Banco Central, indirectamente, que permitirán la renegociación entre bancos y empresas, los cuales estarán determinados en su uso dependiendo de la viabilidad operacional de éstas últimas. Aún más, se ha agilizado y activado esta medida a través de funcionarios nombrados por la Superintendencia de Bancos y Sociedades Anónimas, los que deberán acelerar la tarea de análisis de cada deudor.

Los anteriores antecedentes constituyen un argumento que debe pesar en quienes aún juzgan al Estado de poco realista o dogmático en su accionar. A la luz de estos hechos concretos lo menos que pueden hacer es recapacitar en sus apreciaciones y reconocer el papel estatal en la solución del problema.

Sin embargo, como se expuso anteriormente, las propias solicitudes han variado, haciéndose necesario señalar el significado que para el país tendría satisfacerlas y por qué se hace tan necesario, como lo ha indicado la autoridad, no caer en excesos y actuar más que nunca con alto sentido de la responsabilidad.

Según un análisis cuantitativo nacional de la última petición hecha por algunos gremios, el Estado debería aportar, en el primer año de acuerdo de renegociación, el equivalente a más de 9 mil millones de dólares, lo que, por los efectos de emisión, significaría una inflación superior al 700 por ciento. Sólo este hecho implica hipotecar el desarrollo del país por muchas décadas, con un efecto aún mayor, las desigualdades extremas que ello encierra.

Naturalmente que las autoridades han alejado toda expectativa de semejante impunidad y han reiterado, con energía, que no aceptarían abusos ni inmoralidades, puesto que cualquier herramienta que se adopte para acelerar una reactivación que el país requiere, deberá cautelar un principio de equidad de manera que la búsqueda de la solución para ciertos sectores no signifique postergar, por décadas, el desarrollo legítimo a que tienen derecho otros ciudadanos ni truncar los índices de progreso que con tanto esfuerzo se han logrado en los últimos años.

El Gobierno, como lo ha dicho el Presidente Pinochet, velará por el interés de toda la ciudadanía, no aceptando la presión de grupos de poder que buscan la protección del Estado para la solución de sus muy particulares problemas, práctica muy antigua y que por fortuna ya ha quedado en el olvido.

## Chile-China

Chile es un país dueño de una excelente tradición cultural, y ha hecho sus aportes al patrimonio cultural tanto de América Latina como del mundo entero. El chileno es un pueblo laborioso y valiente, generoso y hospitalario, que tiene un corazón hecho de copihue. Aunque una gran distancia mide entre nuestros dos países, siempre nos sentimos muy cercanos a los chilenos, porque China y Chile viven en una misma región, la región del Pacífico y son las mismas aguas del Pacífico las que bañan nuestras tierras. Abrigamos siempre un sentimiento muy íntimo hacia Chile y su pueblo, pues tanto el nuestro como el de Chile son países en vías de desarrollo, que tuvieron en el pasado experiencias semejantes y enfrentan hoy desafíos comunes.

Ambos pueblos aprecian su independencia y soberanía y están deseosos de salvaguardar la paz y la estabilidad del mundo para desarrollar la economía y la cultura de sus respectivos países. Hoy, gracias a la gentil invitación de su Gobierno, hemos podido realizar por fin nuestro largo sueño de conocer a este país hermoso y de ricos recursos y tener contacto directo con el cordial y hospitalario pueblo chileno, por todo lo cual querría expresar al Gobierno de Chile y a su Excelencia nuestro sincero agradecimiento y aprovechar la oportunidad para transmitir al pueblo y los medios intelectuales de Chile los más cordiales saludos y los mejores votos del pueblo y los círculos culturales de la República Popular China.

China es un país que cuenta con una milenaria civilización y ha creado una espléndida cultura nacional. Hoy día está empeñada en la construcción

de una alta civilización socialista, tanto en lo material como en lo espiritual. Creemos que el intercambio cultural entre los diversos países es de gran importancia para aumentar la comprensión y la amistad entre los pueblos y para el florecimiento de sus culturas nacionales. Estamos dispuestos a fomentar el intercambio y la cooperación culturales con todos los países del mundo sobre la base de los cinco principios de respeto mutuo a la soberanía e integridad territorial, no agresión mutua, no intervención en los asuntos internos, igualdad y beneficio recíproco, y coexistencia pacífica. Nos satisface que China y Chile hayan logrado progresos alentadores en este terreno. El intercambio cultural entre los dos países ha conocido un desarrollo sólido desde que ambos Gobiernos firmaron en agosto de 1981 un acuerdo cultural en forma de notas reversadas.

Durante la presente visita de la delegación cultural del Gobierno de la República Popular China, hemos sostenido conversaciones con representantes de su Gobierno sobre la continua ejecución de dicho acuerdo y acabamos de firmar el programa de ejecución de intercambio cultural para los años de 1983 y 1984. Estoy seguro de que las conversaciones que hemos sostenido y la firma de este programa darán un nuevo impulso a los vínculos culturales entre los dos países, contribuyendo así a una mayor profundización de la comprensión y la amistad entre los pueblos chino y chileno. (Parte del texto del discurso de Lü Zhixian, jefe de la delegación cultural de gobierno de la República Popular China, en el acto de firma del programa citado).

## Cartas al Director

Cumplo con el grato placer de acusar recibo de su atenta nota de fecha 19-10-82 en Ant. sobre Brigadas Escolares de Tránsito, y a la vez agradecerle la feliz iniciativa de ese importante medio de comunicación en bien de los escolares de nuestra patria.

Saluda Atte a Ud.

John Horsley Brito  
Secretario Ministerial  
Educación de la Región  
de Atacama

CICLISTA



## Gorea, la Isla de la Esperanza

por Codu BOPP

Por cierto, se puede desconocer la posición geográfica de Gorea. ¿Se puede, en cambio, seguir ignorando el papel que desempeñó la isla en la trata de negros, ese odioso comercio que arrebató al África muchos millones de sus hijos para arrojarlos en las plantaciones y minas de las Américas?

Senegalesa por su geografía, Gorea está también unida a Europa, cuyas naciones la ocuparon durante tres siglos, y a las Américas, porque los antepasados de la población negra habían partido de sus costas. Indiscutiblemente, la isla es patrimonio de toda la humanidad.

Descubierta en 1444 por el portugués Denis Diaz, Gorea era apenas en esa época un islote árido e inhabitado al que los Lebus, instalados enfrente, en la península de Cabo Verde, llamaban Beer.

Sigue siendo árida. Pero desde el momento en que fue descubierta dejó de ser deshabitada. En efecto, para las naciones europeas cuyo comercio marítimo se encontraba en pleno desarrollo, Gorea poseía virtudes inestimables:

Su ensenada ofrecía un seguro abrigo para el fondeo de los navíos. De ahí viene su nombre de Goede Reede (la buena rada), que le pusieron los pragmáticos holandeses; su magnífica playa de arena fina, que permitía todos los desembarcos; en sí misma la isla constituía un fuerte natural, fácilmente defendible; la vida era allí posible y se podía contar con un fácil abastecimiento en la costa vecina.

Estas características hicieron de la isla una escala indispensable en la ruta de las Indias y un centro fundamental del comercio triangular que se desarrolló entre Europa, África y América. Fueron, asimismo, la causa de las luchas libradas por Portugal, Holanda, Inglaterra y Francia para lograr su control. Con los distintos resultados militares, Gorea

reemplazó diecisiete veces de manos entre 1580 y 1818. Como testimonio de esa agitada historia quedan, entre otros, los fuertes de Orange, de Nassau, de Estrées, la calle de las Baterías, el muelle de los Bucaneros, etc.

Pero no es eso lo que los hombres recuerdan hoy, sino el odioso comercio, el tráfico vergonzoso de la trata, que utilizó a Gorea como sitio privilegiado. Prisión de cientos de miles de esclavos negros, la isla fue para ellos la última tierra, y la última imagen del África antes de embarcarse en las siniestras calas de los barcos negreros.

Por su posición económica y estratégica, Gorea se enriqueció rápidamente y su población creció al mismo ritmo. Obligados por el comercio a vivir allí, los europeos se casaron con las mujeres de la región. De esas uniones nacieron mestizos muy dinámicos en el comercio de esclavos. Pero es sobre todo a las mestizas —las signares, o concubinas de los blancos— que la historia recuerda: entre ellas, las más célebres fueron Anne Pepin, signare del Caballero de Boufflers; Caty Louette, signare del Capitán Aussenac; Victoria Albi, cuya casa es hoy la sede del museo del Instituto Fundamental del África Negra.

En el apogeo de la trata se embarcaban en Gorea de 200 a 400 esclavos por día. Estos residían un tiempo en la isla, mientras esperaban que se llenase el barco de las diversas mercaderías que junto con ellos constituían el cargamento. Desde ese momento empezaban su vida de esclavos, sometidos a durísimos trabajos en la isla y sin posibilidades de escapar, por los tiburones que infestan el mar que la rodea. Encadenados en los pies, los hombres eran forzados a tallar con balas de cañón las rocas de basalto utilizadas por los habitantes para la construcción de sus casas, a triturar conchas para obtener cal y a cargar o descargar los barcos.

### Marca a Hierro Candente...

El día de su embarque se los marcaba a hierro candente con el número de su propietario, antes de hacinarlos en las macabras bodegas de las que pocos saldrían vivos.

De esta deportación, de las lágrimas de tantos millares de hombres y mujeres, del sufrimiento del pueblo negro, Gorea es el símbolo vivo. También es, por su función en los siglos precedentes, patrimonio cultural de la humanidad. Por eso ha de hacerse todo por preservar Gorea y sus monumentos de los serios peligros que la amenazan.

El conjunto arquitectónico, cada día más reducido, incluye: las esclaverías, de las que sólo queda un modelo, la actual Casa de los Esclavos, comprada por el Gobierno senegalés en 1964, durante el Primer Festival Mundial de Artes Negras. Es ahora un museo dedicado a la historia de la trata. Pero para garantizar la conservación en las más perfectas condiciones de este único testigo de aquella época, varias acciones son indispensables: por ejemplo, consolidar los muros del lado del mar, revisar las techumbres y terrazas, etc.

Las residencias privadas y los edificios públicos: característicos de un estilo muy particular, están contruidos con materiales sacados del mar. Sus jardines interiores, pórticos, arcadas, balcones con balastradas, presentan una neta unidad arquitectónica. Pero lo que realmente da a Gorea su encanto sin par es la gama infinita de ocre, rosas y tonos pastel que cubren los muros de las casas.

Las fortificaciones: cubren como mínimo una quinta parte de la superficie total de la isla. Una de las principales es el Castiel, fortaleza natural sobre la colina que corona la isla.

En sus lados se encuentra todavía todo un circuito de subterráneos que conducen a los antiguos emplazamientos

de torres y cañones. El Fuerte de Estrées o Batería Norte es una construcción circular con fosos y puentes levadizos. También hay que citar la Batería del Oeste y la Batería de la Playa.

Los edificios religiosos: los portugueses construyeron en 1482 el primer edificio de piedra, la iglesia de Azumba, transformada luego en comisaría.

La iglesia San Carlos Borromeo, construida en 1830, se distingue por presentar en su frente un peristilo compuesto por seis columnas neoclásicas, y por su afilado campanario.

La mezquita, que data de 1892, está situada sobre la ladera oriental del Castiel. La desfiguró una malhadada restauración, a lo que se agrega la fuerte erosión que provocan el mar y el viento.

Pero si bien el encanto de Gorea atrae cada vez más a los extranjeros, la isla se va vaciando en cambio de su población original, y en especial de los jóvenes.

La desocupación endémica, la situación sanitaria y de seguridad lamentables —no hay médicos ni parteras, ni bomberos, ni ambulancias—, los transportes insuficientes —dos chalupas por hora, que no pueden utilizar cuando hay muchos turistas—, y una dramática ausencia de pasatiempos —ni siquiera hay un cine o un café—, echan a los jóvenes que se refugian en Dakar.

Para sus habitantes, la isla se transformó en un sitio que sólo sirve para ir a dormir. Cabe esperar que con su clasificación como patrimonio de la humanidad, Gorea, símbolo del pasado de los pueblos negros, no se convierta sólo en lugar de residencia de burgueses acomodados ni en centro de vacaciones para turistas. (Perspectivas de la UNESCO)

## Mercados de los Metales

El estancamiento de los mercados de los metales para uso industrial y las medidas que se contemplan en países consumidores de metales, que resultarían en detrimento de los productores, continúan siendo una preocupación para los países de América Latina.

El Gobierno de Chile sometió un memorial a la consideración de la reunión de la Comisión Especial de Consulta y Negociación (CECON). El documento expresa la preocupación que causa la legislación pendiente ante el Congreso de Estados Unidos, la cual impondría derechos adicionales de 10 centavos de dólar por libra a las importaciones de cobre o de productos cupríferos semimanufacturados.

La Comisión de Finanzas del Senado ha solicitado comentarios escritos sobre el proyecto de legislación, el cual aumentaría los aranceles para contrarrestar los costos en que incurran los productores nacionales para satisfacer los requisitos de protección ambiental impuestos por ley en Estados Unidos. Un proyecto similar (HR 6438) está radicado en la Cámara de Representantes.

El memorándum chileno apunta que la mayoría de las importaciones de cobre están libres de aranceles en Estados Unidos bajo el sistema Generalizado de Preferencias (GSP). La aplicación de aranceles especiales a las importaciones de cobre eliminaría completamente la ventaja que ofrece el GSP a los países en desarrollo. De acuerdo con el documento, otros países de la América Latina que se verían afectados por la legislación pendiente incluyen a la Argentina, Brasil, México y Perú.

Los productores de metales de la América Latina también están observando con atención el impacto causado por las ventas de metales de las reservas estratégicas de los Estados Unidos. La Ley de Reconciliación del Presupuesto de 1981 de Estados Unidos, aprobada en agosto pasado, autoriza la venta de excedentes de numerosos productos de sus reservas.

Uno de los productos autorizados para la venta es el vodo, un artículo que le concierne a Chile, país que exportó más de 2.200 toneladas métricas de vodo en 1981 por un valor de 32 millones de dólares. La ley 97-35 autoriza por primera vez la venta de 2.213.000 libras de vodo en un período de tres años. Durante los primeros seis meses de este período, la Administración de Servicios generales de Estados Unidos informó que había vendido 256.888 libras por un valor de 1,5 millón. De acuerdo con la Administración de Servicios Generales, "ha disminuido la demanda por el vodo a nivel internacional y nacional y hay más cantidades disponibles".

Otros productos básicos de la reserva cuya venta se ha autorizado incluyen los diamantes, la plata, el estaño, el tungsteno y el tanino vegetal, quebracho. Las ventas de plata fueron suspendidas indefinidamente en julio pasado debido al frágil mercado que existía. El Perú manifestó enfáticamente que las ventas de plata causaban incertidumbre en el mercado. En años anteriores Bolivia también había protestado acciones similares por parte de Estados Unidos al disponer ventas de estaño de sus reservas estratégicas.

## "Ultimo Mundo"...

Por Gil PEKA

El Tercer Mundo sufre los embates de una recesión que lo rezaga. En la carrera por la recuperación económica va "cuarto". Aún cuando, para ser más exacto, está al final. Esto, empero, implica en sí una redundancia, pues a continuación del Tercer Mundo no hay nada. Más justo y apropiado sería, entonces, hablar de "Ultimo Mundo". Abarca éste grandes extensiones de América Latina, de Asia y de África.

Lo de Tercer Mundo nació a continuación del término de la II Guerra Mundial, cuya consecuencia mayor fue la devastación de Europa. Entre el 2 de septiembre de 1939 y abril de 1945 el viejo continente quedó destruido. Aquella fecha marcó la declaración de guerra de Gran Bretaña y Francia contra las potencias del Eje por la invasión alemana a Polonia. Esta, la caída del III Reich y la dramática rendición de Japón, luego de Hiroshima y Nagasaki.

De 1945 en adelante surgió una nueva correlación de fuerzas. Emergieron como colosos los Estados Unidos de América y la Unión Soviética. Europa buscó canales de unidad para, como continente, seguir siendo potencia, en tanto que dos décadas después, como consecuencia del acertado aprovechamiento tecnológico, amén de un admirable afán de superación, aparece también Japón entre los grandes. La oportunidad de China será dentro de una generación más. Es posible que en menos.

Para los inicios del siglo XXI, con mil millones de chinos alfabetizados y con la terrible fuerza que ese aumento provocará, los grandes tendrán necesariamente que consultar a Pekín para todo lo que repercuta en política internacional. No dejó de tener razón Napoleón al decir: "Cuando China despierte temblará el mundo". Para dentro de 20 años estará totalmente despierta. Ahora se está despertando. Con todo, ya no pertenece al último Mundo, aún cuando continúe integrando los organismos que lo agrupan.

Más acá, la oportunidad no se vislumbra. Recién cuando todavía Europa restañaba sus heridas e iniciaba la formación de organismos que le permitieran de nuevo ser potencia, visitó algunas capitales de este Último Mundo el periodista y escritor francés Tibor Mendé. "América Latina entra en escena" tituló a su libro. Fue demasiado magnánimo y ligero. No acertó en nada. Entraron primero en escena los países árabes con su petróleo, no obstante que muchos eran aún colonias europeas para la II Guerra Mundial. América Latina había ya un siglo un tercio que era independiente.

Cuestión de días hace que la gran parte de los gobiernos latinoamericanos reconocieron que la Organización de Estados Americanos estaba en crisis. Hace dos años hubo acuerdo para enterrar sin gloria y ninguna majestad a la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio. El Pacto Andino parece por inanición política. No han corrido mejor suerte otros organismos que han "inventado" los latinoamericanos.

Obviamente, América Latina está aún muy lejos de hacer su entrada en la escena de la sociedad internacional del Primer Mundo. Más aún, la recesión la obliga a replantearse. Le es imposible, al menos por ahora, salvar las zancas de su trágico subdesarrollo. Y, lo que es peor, éste no es solamente económico, sino que también de una pereza psíquica que abisma.

## Derechos del Niño

La Declaración de los Derechos del Niño no es un mero "pedazo de papel", aun cuando los derechos que ella exalta no estén aún al alcance de todos y ni tan siquiera, desafortunadamente, de la mayoría de los niños del mundo. El reconocimiento universal de que estos derechos existen es un primer paso de gran importancia para lograr su conquista, y el hecho de que tantos países de condiciones sociales y tradiciones culturales tan diversas se hayan puesto de acuerdo sobre la importancia de estos principios básicos es un augurio sumamente estimulante de progreso futuro.

Es difícil la eliminación de problemas sociales e injusticias que tienen raíces antiguas y profundas. Hay un retraso inevitable de tiempo entre el reconocimiento de que existen obligaciones y la posibilidad de cumplirlas. Pero el valor único que representa cada ser humano, aun el más pequeño y desamparado, es reconocido en la actualidad por casi todos los gobiernos del mundo. A través del universo existe el acuerdo general de que los niños necesitan y merecen una asistencia especial, y se hacen energéticos esfuerzos para brindársela.

En el mundo moderno, con su tecnología de alto desarrollo que posibilita la destrucción (y la construcción) en escala sin precedentes, la paz no es un lujo, sino una necesidad cada vez más urgente. Hay que dar ayuda a los niños para que puedan crecer saludables (física, mental, moral, espiritual y socialmente en libertad y dignidad), como consigna el Principio 2 de la Declaración. De lo contrario, nunca se sentirán aptos o dispuestos para unirse en la tarea de ayudar a construir un mundo mejor, más seguro, más feliz, más pacífico en el que sus propios hijos puedan, a su vez, disfrutar sus derechos.

Cuando protegemos y fomentamos la vigencia de los derechos de todos los niños en todas partes, estamos protegiendo y fomentando el desarrollo de la felicidad de todos y la paz de todos, inclusive la propia.



En enero de 1983

## El edificio de la cárcel de General Mackenna será demolido

El edificio de la vieja cárcel pública de Santiago llamado, actualmente, Centro de Detención Preventiva, será demolido en el mes de enero del próximo año, de acuerdo con el anuncio formulado por el coronel Rodolfo Schmidlin, director nacional de Gendarmería, quien lo señaló en una reunión con los medios de comunicación, en la que analizó los avances del Servicio a su cargo, a raíz de conmemorarse el 52 aniversario de la creación de la Gendarmería.

Los Juzgados del Crimen, que funcionan en dicho edificio, ubicado en el perímetro comprendido entre General Mackenna por el sur, Balmaceda por el norte, Amunátegui por el poniente y Teatinos por el oriente, serán trasladados a la Avenida Pedro Montt, frente a la Penitenciaría de Santiago, donde se levantó un edificio especial para tales efectos.

### ETAPA POSITIVA

Al referirse a la labor desarrollada por la Gendarmería Nacional, en el curso del presente año, el coronel Schmidlin destacó que lo hecho correspondió a "una etapa cumplida dentro de la normalización administrativa, de acuerdo a la legislación complementaria, contenida en 17 reglamentos que regulan y administran la gestión interna de la entidad".

Expresó que se obtuvo, de acuerdo a la disposición del Gobierno, un mejoramiento de la infraestructura institucional con 60 mil metros cuadrados construidos en el país y de ellos 32 mil metros cuadrados en el Centro de Readaptación Social de Colina.

Se puede decir, señaló, que "somos muy ambiciosos en el sector penitenciario, porque la verdad es que hubo muchos años de descuido. De ahí entonces, que nuestra prioridad para 1983 está apuntando hacia la recuperación social del recluso, que una vez que cumple su condena, necesita reincorporarse a la sociedad y para ello debe estar bien preparado".

Este programa denominado postpenado, es de gran envergadura y la preocupación principal es que la sociedad pueda compensar también en alguna forma de ayuda el regreso al medio libre de aquellos que cumplieron una condena.

Manifestó el director de gendarmería que los reclusos necesitan para ello una gran preparación y que, para que esto ocurra, se está preparando un equipo humano para que ayude a estas personas, es decir las capaciten o complementen su capacitación.

Recalcó que en 1983 se dará comienzo a la primera etapa y ya se están preparando y organizando programas sobre 300 reclusos con equipos multiprofesionales para orientar su disciplina.

### ATENCION SANITARIA

"Ha sido constante preocupación la atención sanitaria de los enfermos en todos los recintos carcelarios del país", dijo el director Schmidlin. Se da el caso que dentro del Centro de Readaptación Social de Santiago tenemos un hospital para todo tipo de atenciones.

Agregó que "muchas veces parece absurdo que se hable que no hay preocupación de parte de Gendarmería. Siempre se ha dado atención sanitaria a los enfermos que están reclusos".

Respecto a personas procesadas por la Ley de Seguridad Interior del Estado, al ser consultado al respecto, señaló que "se mantiene una cobertura adecuada y, al igual que grupos deli-

Información del director nacional de Gendarmería. Traslado de los Juzgados del Crimen a Av. Pedro Montt, frente a la Penitenciaría. Mejoras efectivas en el servicio

tuales, que no deben estar juntos, se aísla a los reos para que de esta forma no puedan alterar el orden interno en los recintos carcelarios. Más aún, todos los reclusos, en todos los centros de readaptación social del país reciben visitas dos veces a la semana".

Acto seguido dijo que "el esfuerzo laboral del personal de Gendarmería se ha ordenado este año 1982 con el ingreso a la planta de 340 licenciados. Significa esto un aumento del ocho por ciento en la dotación total de Gendarmería en Chile, lo que evita el recargo horario del personal. Respecto a sus remuneraciones, no existen problemas porque todos desean colaborar al esfuerzo nacional del Gobierno".

### HOSPITAL PARA INSANOS

Diego Greene Zúñiga, Subdirector Técnico se refirió a 250 reclusos insanos que se registran a través de todo el país y expresó que el Ministerio de Justicia tiene un proyecto que es el de concentrarlos en la capital. Para ello,

agregó, se adaptaría como hospital un local que servía de talleres en la calle Blas Caña y el alhajamiento y contratación de terapéuticos ocupacionales para que entre en funcionamiento es del orden de los 30 millones de pesos aproximadamente. Se están afinando detalles y es un hecho que el proyecto será realidad en el año 1983.

Puntualizó Greene que la meta de readaptación se centrará en Chile en 1983 en los 114 recintos carcelarios existentes y se tiene como objetivo que sobre 100 condenados se observe la atención de un sicólogo. Al respecto, agregó hay que mencionar que la población penal total del país alcanza a las 17 mil 300 personas. De ellos, el 10 por ciento son detenidos; el 40 por ciento procesados, y el 50 por ciento condenados.

Finalmente el director de la Penitenciaría, coronel Rodolfo Schmidlin manifestó que el Centro de Readaptación Social de Santiago de la calle Pedro Montt deberá atender toda la carga procesal de Santiago Centro, junto con los centros de Puente Alto y San Miguel.



Caerá bajo la picota la vieja cárcel de Santiago, conforme a los planes ya implementados por Gendarmería.



En la foto, el coronel Schmidlin, director nacional de Gendarmería, acompañado de Diego Greene Zúñiga, Subdirector Técnico, y otro ejecutivo.

Embajador de El Salvador

## Centroamérica debe erradicar todas las doctrinas foráneas

El embajador de El Salvador en Chile, Francisco Bertrand Galindo, sostuvo ayer que se debe combatir y erradicar la injerencia extranjera en América Central pero que, al mismo tiempo, hay que construir las bases para un sistema justo y libre.

El diplomático dictó una charla

## Regresó al país el Cardenal Raúl Silva Henríquez

Regresó al país, procedente de Roma, el Cardenal Raúl Silva Henríquez, luego de una ausencia de diez días.

En el aeropuerto "Comodoro Arturo Merino Benítez" fue recibido por los obispos auxiliares Jorge Hourton (Vicario General) y Camilo Vial, presidente de "Misión Joven" y Vicario de la zona sur, como asimismo por representantes de la Nunciatura y directivos de Misión Joven.

El purpurado arribó a las 11.15 horas de ayer en un avión de Air France. Silva Henríquez informó a los miembros de Misión Joven que traía "la paternal bendición y los mejores deseos de éxito para Misión Joven", de parte del Papa Juan Pablo II, después de haber participado en el consistorio extraordinario convocado por el Santo Padre.

Según se informó, el Cardenal Silva Henríquez se entrevistó en dos oportunidades con el Sumo Pontífice durante las reuniones de ese importante evento eclesial.

En una de esas ocasiones le hizo entrega de un álbum fotográfico sobre

la celebración del Día del Reino, organizado por Misión Joven el 31 de octubre pasado.

El Cardenal manifestó que "el Sumo Pontífice agradeció el gesto y los saludos de los jóvenes chilenos".

### Colaboración para el desarrollo austral

Su más amplia colaboración a las autoridades de Gobierno, en los planes de desarrollo austral, prestará la Sociedad Chilena de Historia y Geografía, de acuerdo con lo informado por su presidente.

Para tratar estas materias y la forma en la que concretarán esta colaboración, la Sociedad de Historia y Geografía convocó a todos sus asociados a una reunión, para hoy martes, a las 18.30 horas, en su sede de calle Londres 65.

En esta oportunidad, su presidente, Sergio Martínez Baeza, dará una amplia cuenta sobre el particular.

ma no es más que la confrontación de las grandes potencias, que quieren ejercer su influencia en el área, especialmente la Unión Soviética, a través de Cuba y ahora Nicaragua".

Añadió que estos países quieren expandir su sistema en una región que no es idónea para ello. "Esto —señaló— ha originado el problema que tenemos, pero estamos seguros que se resolverá con la cooperación de todas las naciones latinoamericanas y también europeas. Vamos a llegar a un clima estable y a un desarrollo sostenido".

Precisó que su optimismo se debe a que conoce muy bien los países y los pueblos centroamericanos. "Conozco la realidad y sé positivamente que no se inclinan por las doctrinas de dependencia de ningún centro de poder y, en definitiva, es la voluntad del pueblo la que triunfará y el pueblo quiere fundamentalmente paz y trabajo".

"Según mi opinión —dijo— para que se diera la rebelión en Centroamérica y para que las ideas extrañas a su propia configuración pudieran prosperar, fue necesario que se dieran causas que yo llamo endógenas, es decir, que haya una tierra abonada para que la semilla de la rebelión cayera y fructificara".

"Estas causas internas son de varias índoles: económicas, sociales, políticas y culturales. Hay que erradicarlas, no basta con creer que el problema es simplemente sacar los agentes extraños del área y con esto resolverlo, eso sería volver a tenerlos en el corto plazo y yo creo que tenemos que crear un sistema donde el hombre viva con toda la plenitud de su dignidad humana y así será totalmente impermeable a cualquier tipo de doctrina foránea que se le quiera tratar de transmitir".

El embajador Bertrand concluyó en que hay que combatir y erradicar la influencia extranjera de la zona, pero que además hay que construir internamente las bases para que eso no vuelva a suceder. "No se puede construir esas bases sino desarrollando el país y con el establecimiento de un sistema justo y libre".



Trabajos en variante "Cuesta Lastarria" correspondientes al puente Dongui.

## Terminado puente en variante "Lastarria"

El Ministerio de Obras Públicas dio término al puente Dongui, que constituye un importante eslabón en la variante vial de "Cuesta Lastarria", en el camino Longitudinal Sur, IX Región.

El puente de 50 metros de longitud fue concluido en forma simultánea a la pavimentación del tramo Corbea-Quesquehán, de tres kilómetros de extensión y que forma parte del sector Corbea-Reducción Collimallín de 28 kilómetros, de esa variante.

En total la nueva vía tendrá 40 kilómetros de longitud aproximadamente. Se ejecuta con aportes de un crédito del Banco Interamericano de Desarrollo, BID, y hace algunas semanas, el titular de la cartera, brigadier general Bruno Siebert, inspeccionó las obras del primer tramo terminado de Cuesta Lastarria, de 10 kilómetros de largo entre Reducción Collimallín y Loncoche.

La variante "Cuesta Lastarria" permitirá ahorrar unos 20 minutos de viaje en automóvil entre Valdivia y Temuco, aparte de sortear un sector del Longitudinal Sur de difícil tránsito y en el cual se han producido numerosos y graves accidentes.

## UC analizará experiencias sobre trasplantes renales

La experiencia acumulada en el Hospital Clínico de la Universidad Católica en materia de trasplantes renales será analizada durante el curso internacional de nefrourología que se inauguró ayer en esa casa de estudios, con la asistencia de más de 100 especialistas chilenos y extranjeros.

El doctor Luis Martínez, jefe del Departamento de Nefrourología de la UC, destacó que en el hospital universitario se han efectuado más de 70 trasplantes renales a personas cuyas edades fluctúan entre los cinco y 60 años. De ellos —dijo— un 30% corresponde a menores de cinco años.

Explicó que las enfermedades que producen insuficiencia renal crónica terminal, o sea, pérdida de la función renal a niveles de uno a siete por ciento, se presenta a cualquier edad.

Respecto al rechazo posterior de los trasplantes, el doctor Martínez señaló que se ha probado con éxito que la aplicación de transfusiones en los meses anteriores al trasplante, disminuye la posibilidad de rechazo del injerto.

"En nuestro país —manifestó— hace unos dos años estamos practicando tres o cuatro transfusiones en los meses previos a la intervención a los pacientes que van a ser trasplantados con un donante vivo, con sangre del propio donante. En el caso de donante cadáver, el paciente recibe más de 10 veces transfusiones en un período largo con sangre compatible, obtenida de un pool de donantes. En ambos casos se logra un aumento importante en la tolerancia al órgano injertado".

### HIPERTENSION RENOVASCULAR

Durante el curso de nefrourología se analizarán también otras patologías como la hipertensión renovascular y enfermedades vasculares urológicas.

Según estudios recientes, se afirma que cerca del 20% de la población chilena mayor de 18 años sufre de algún tipo de hipertensión arterial. De ellos, cerca de un seis por ciento corresponde a sujetos jóvenes y un 47% afecta a individuos de 60 años y más.

A juicio de los especialistas, existe un período de 15 años en que el mal no produce síntomas, a pesar de las cifras altas de presión tensional.

Este período es considerado altamente peligroso pues, en forma silenciosa, se deterioran órganos vitales del individuo que pueden dejar graves secuelas en su organismo.

Es así como puede dar origen a infartos al miocardio, insuficiencia cardíaca, accidentes cerebrovasculares y compromiso de la función renal.

En el caso de la hipertensión renovascular, se conoce como causa fundamental la estrechez de la arteria renal. Por la gravedad que adquieren sus consecuencias, especialistas del mundo entero se han preocupado de perfeccionar sus métodos de diagnóstico y tratamiento de estos males, materia que se analizará durante el curso internacional de la Universidad Católica.

A este ciclo asisten como docentes invitados, los doctores Ray W. Gifford, jefe del Departamento de Hipertensión y Nefrología de la Cleveland Clinic, de Estados Unidos; Andrew Novick, jefe de la Sección Trasplante Renal del mismo establecimiento y J. Ian S. Robertson, del Western Infirmary, de Glasgow.

Por el Alcalde Bombal

## Inaugurada Exposición de Mujeres Ilustres de Chile

"Siempre será difícil mencionar la profunda riqueza espiritual de la mujer y, particularmente, de nuestras mujeres", señaló el alcalde de Santiago, Carlos Bombal, al inaugurar la Exposición Mujeres Ilustres de Chile, ayer al mediodía, en la Casa Colorada.

El acto, al que asistieron entre otras autoridades la viuda del ex Primer Mandatario, Gabriel González Videla, el Cuerpo Diplomático y voluntarias de la Secretaría Nacional de la Mujer, contó con la actuación del Conjunto de Bailes Antiguos, en una breve ceremonia.

Este acto de homenaje a la mujer chilena que —instituido por el Presidente Pinochet por decreto supremo— se celebra oficialmente el día 2 de diciembre en toda la nación, abrió oficialmente al público dicha exposición, que cuenta con más de 40 fotografías de mujeres que se han destacado en el acontecer histórico nacional, con sus respectivas biografías.

Entre las figuras femeninas destacadas se encuentran Inés de Suárez, Guacolda, Teguelda, Paula Jaraquemada, Candelaria Pérez, Irene



La ex Primera Dama de la Nación, señora Rosa Markmann de González Videla, visitó la exposición "Mujeres Ilustres" que se presenta en uno de los salones de la Casa Colorada. La esposa del fallecido ex Presidente de la República, Gabriel González Videla, observa el retrato de la actual Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

Mediación

## Subsecretario de RR.EE. coincide con opinión de ex Canciller argentino

El Subsecretario de Relaciones Exteriores y jefe de la delegación nacional en la mediación, coronel Ernesto Videla Cifuentes, atribuyó "gran importancia" a declaraciones formuladas por ex Canciller argentino Oscar Camillón, en el sentido que es aconsejable contestar pronto y positivamente al Papa ya que no existe otra alternativa viable.

Al ser consultado al respecto, Videla señaló "creo que son de particular importancia por provenir de un ex Canciller argentino que conoce muy profundamente el tema, inclusive creo que eso tiene mucho más valor porque se ha escuchado muchas veces a la gente opinar sin conocer realmente el contenido del tema y su desarrollo".

Se le planteó al Subsecretario que Camillón precisó que hay una sola alternativa y ella es responder pronto y positivamente a las sugerencias papales. Al respecto manifestó que no puede sino estar de acuerdo con dicha posición ya que se trata de una alternativa viable que sólo necesita la voluntad política de los países para sacarla adelante. "Aquí lo que se necesita entre los dos pueblos es integración profunda y para eso es imprescindible la solución del diferendo".

## Condecoran al agregado militar de Argentina

El Vicecomandante en Jefe del Ejército, Teniente General Julio Canessa, presidirá mañana, al mediodía, la condecoración al agregado militar de Argentina en nuestro país, coronel Juan Carlos Jauregui Figueroa, quien pone término a su misión.

El acto, que tendrá lugar en el Club Militar, contará con la asistencia de los Altos Mandos institucionales. El oficial extranjero recibirá la "Estrella al Mérito Militar" por los servicios prestados durante su permanencia en el cargo, en beneficio de la amistad de las instituciones congéneres de las dos naciones.

El Director de Inteligencia del Ejército, brigadier general Arturo Alvarez, será el encargado de ofrecer la distinción.

### ANIVERSARIO

Este jueves, a las 11.30 horas, se realizará una ceremonia conmemorativa del 172º aniversario del Regimiento de Infantería N° 1 "Buitén", uno de los más antiguos del país.

Durante el acto hará uso de la palabra el comandante de la unidad, coronel Ovidio Jarque, y se entregarán medallas por años de servicio al personal militar de la repartición. Finalizará la ceremonia con un desfile ante las autoridades presentes.

### DÍA DE LA ARTILLERÍA

Con asistencia del Cuerpo de Generales de la Guarnición Militar de Santiago, se celebrará este sábado el Día del Arma de Artillería, que coincide con el onomástico de Santa Bárbara, patrona de la especialidad.

La ceremonia tendrá lugar en el Regimiento de Artillería N° 1 "Tacna" y en ella hablará el comandante de la unidad.

Morales. En las mujeres heroínas de la Conquista, la Monja Alferez, y entre las damas ilustres, madres de hombres claves de nuestra historia, a doña Isabel Riquelme, Mercedes Rosales y Larraín, Emilia Toro de Herrera, y otras de conocida trayectoria en las páginas de los acontecimientos coloniales.

En el arte, se ha destacado la presencia biográfica de la primera poeta chilena, Mercedes Marín del Solar; la Premio Nobel Gabriela Mistral y a María Luisa Bombal. En ciencias, a Justina Acuña Mena de Gajardo, primera mujer ingeniero civil de Chile y Sudamérica; a Leo Cardemanns, primera directora de la Escuela de Servicio Social.

Posteriormente, se expone a las esposas de los presidentes de Chile y, finalmente, las mujeres destacadas por su labor social, entre las cuales encabeza la nómina la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet. Luego, las esposas de los integrantes de la H. Junta de Gobierno y, finalmente, la Ministra de Justicia, Mónica Madariaga.

Durante el curso del acto, el alcalde de enfatizó que este homenaje a la mujer chilena no puede dejar de señalar que, cuando los valores fundamentales de la nacionalidad se han visto comprometidos, ha sido la mujer la que siempre ha alzado su voz reclamando la defensa y conservación. Así —señaló Bombal— cuando a partir de 1970 esos valores empezaron a ser conculcados, fueron las mujeres quienes iniciaron la combativa resistencia que culminó el 11 de septiembre de 1973, con el advenimiento del actual Gobierno.

Así, las mujeres españolas, araucanas, heroínas de la Conquista, madres de hombres ilustres, artistas, científicas, filántropas, esposas de presidentes y todas quienes tienen un decisivo papel en el desarrollo de la vida nacional, han quedado plasmadas en esta exposición recién inaugurada.

La muestra quedará abierta al público hasta el día 6 de diciembre, en el Museo de la Casa Colorada.



2.666 familias beneficiadas en Renca

## Prosigue el plan masivo de urbanización en campamentos

El Municipio destinará el 80 por ciento de su presupuesto de inversión para 1983 en el saneamiento de la totalidad de los campamentos de la comuna

El 80 por ciento de su intervención real destinará la Municipalidad de Renca durante el próximo año en los trabajos de urbanización de todos los campamentos de la comuna.

La información la proporcionó a LA NACIÓN el Alcalde Antonio Giménez, quien señaló que el presupuesto para 1983 alcanza a 150 millones de pesos, monto en que se cuentan los gastos de operación e inversión.

Destacó que los trabajos de urbanización, que contemplan instalación de redes de alcantarillado y agua potable, luz eléctrica, perfilado de calles y construcción de casetas sanitarias; se efectuarán en tres etapas, para estar concluidos a más tardar en un plazo de un año y medio.

Aclaró que este período puede ser menor, en la medida que reciban financiamiento del Fondo Social Presidencial de la República u otros ingresos que destine el Gobierno para tales efectos.

### 2.666 FAMILIAS BENEFICIADAS

El Jefe Comunal explicó que en la comuna actualmente existen 14 campamentos donde viven un total de 2 mil 666 familias.

En 11 de ellos se efectuarán trabajos de urbanización y 3 serán erradicados dentro de los límites de la comuna.

Indicó que la primera etapa favorece a los pobladores de "El Esfuerzo" y "El Damascú", donde habitan en total 200 familias. En estos ya se efectuaron los estudios técnicos de loteo,

planos de alcantarillado y agua potable. La obra será financiada por el Fondo Regional y los trabajos de saneamiento comenzarán en enero.

En la segunda etapa, que se iniciará a partir del mes de marzo, se contempla el saneamiento de los campamentos "Manuel Rodríguez" y "Villa Esperanza", en los que se destinará el 80 por ciento de la inversión municipal, que alcanza a aproximadamente 43 millones de pesos. Esta acción favorecerá a 350 familias.

En la actualidad, —agrega el Alcalde— se están realizando los estudios técnicos de los campamentos "Arturo Prat" e "Hirnas 2" los que estarán terminados a más tardar a fines de diciembre de este año. "Situación que nos deja en condiciones de optar a un préstamo del Banco Interamericano de Desarrollo o al Fondo Social Presidencial de la República para su financiamiento, acción con la que se verán beneficiadas otras 535 familias".

La tercera etapa incluye el saneamiento de otros 4 campamentos que son: "Apóstol Santiago", "Villa Caupolicán", "Robinson Rojas" y "La Viñita", donde viven 758 familias.

En el curso de esta semana —explica Giménez— publicaremos un llamado en la prensa para las empresas interesadas en los estudios técnicos de estos campamentos, los que deberán estar terminados a más tardar en la segunda quincena de febrero; situación que también nos deja en condiciones de optar al financiamiento proveniente del Fondo So-



En un mapa de la comuna, el alcalde de Renca, Antonio Giménez, explica a LA NACIÓN los sectores donde quedarán ubicados los campamentos de erradicación.

cial Presidente de la República". La radicación de los 11 campamentos, concluye Giménez, tiene un costo de 192 millones 866 mil pesos.

### ERRADICACION EN LOS LIMITES DE LA COMUNA

En relación a las familias que serán erradicadas, Antonio Giménez explica que a fines de abril, 100 familias del Campamento "Ampliación Freddi" cambiarán sus actuales mediatas por viviendas sólidas construidas por SERVIU en un sitio vecino.

En relación a los campamentos "El Alamo" y "Las Palmeras", en los que viven 650 familias, éstos serán trasladados a un sitio ubicado en el sector "El Perejil" de la comuna.

En este sentido, el Jefe Comunal explica que se está gestionando por intermedio de la Intendencia y el Ministerio de Vivienda, la compra de este predio, donde se podría concretar la urbanización mediante construcción de casetas sanitarias o viviendas sólidas en caso de que fueran construidas por el Ministerio de Vivienda.

### CONSULTORIO PARA 20 MIL PERSONAS

Otro de los proyectos presentados por la Municipalidad a la Intendencia, se refiere a la habilitación de un consultorio de atención primaria para atender a una población de 20 mil personas.

Dicho centro asistencial sería habilitado en unos baños municipales que se empezaron a construir en el año 1970 en Avenida Matta, frente al parque Las Palmeras, los que nunca fueron utilizados. El Alcalde señala que necesitarían invertir cerca de dos millones de pesos para habilitarlos como consultorio, aprovechando la infraestructura que en este momento está abandonada.

Esta medida es importante porque en la comuna sólo existe un consultorio de atención primaria para una población superior a las 80 mil personas.

La salud aún no ha sido traspasada al Municipio de Renca, y esta es una de las inquietudes del actual Jefe Comunal, quien asegura que cuando esté a su cargo, mejorará considerablemente la calidad de la administración.

## Reglamentado funcionamiento de terminales de microbuses

La Municipalidad de Santiago dio a conocer el reglamento por el cual deberán regirse los terminales de la locomoción colectiva interprovincial e internacional de su respectiva jurisdicción, vale decir el terminal de buses "Santiago Norte", y otros.

La ordenanza municipal, publicada en el Diario Oficial aclara que dichos terminales deberán contar con dos áreas separadas, una de otra. La primera estará destinada al público y oficinas y la segunda a la losa de andenes y embarques.

Señala que "los terminales dependerán del Departamento del Tránsito y Transportes Públicos, el que podrá solicitar en forma directa o por intermedio del alcalde, la colaboración de todos los organismos públicos y empresas del estado que tengan vinculación, de alguna manera, con el tránsito público con el objeto que cada uno de ellos, dentro de las esferas de sus atribuciones, fiscalice el cumplimiento de las normas o disposiciones que le son propias".

El reglamento puntualiza que no se permitirá en el interior del recinto, vendedores, voceadores de pasajes, taxistas, comerciantes, vagos y, en general, cualquiera persona que perturbe a los pasajeros. Para cumplir esta disposición cada terminal deberá contar con un equipo de vigilantes.

Señala que para el mejor uso de andenes se fijará tiempo de permanencia en ellos, de acuerdo a los destinos de viaje: Región Metropolitana, 5 minutos; Quinta y Sexta regiones, 10 minutos; Tercera, Cuarta, Séptima y Octava regiones, 15 minutos; Primera, Segunda, Novena y Décima regiones, 30 minutos; y viajes internacionales, 30 minutos.

### En formación

## Sociedad Panamericana de enfermedades infecciosas

Para establecer cuáles son las medidas de control más adecuadas para las enfermedades infecciosas, cómo prevenirlas y bajar su frecuencia, se reunirán en México entre el 2 y 4 de diciembre 10 representantes de Norteamérica, 10 de Europa y 10 de Centro y Sudamérica, quienes fundarán, además, la Sociedad Panamericana de Enfermedades Infecciosas. Especialmente invitada a este encuentro asistirá la doctora y docente de la Escuela de Salud Pública de la Universidad de Chile, Valeria Prado.

La profesional chilena, destacada en nuestro país por sus investigaciones en el campo de la microbiología, presentará un trabajo denominado "Infecciones Perinatales y su Relación Microbiana". La doctora Prado señaló que los primeros 28 días de vida del recién nacido constituyen el período de mayor mortalidad perinatal en el mundo.

"Aunque estos índices son muy difíciles de bajar —añadió la doctora Prado— nuestro país ha alcanzado niveles de atención muy adecuados para el recién nacido".

La especialista enfatizó que en las infecciones del recién nacido intervienen bacterias beneficiosas y perjudiciales, por este motivo el medio ambiente en que se desenvuelve el neonato tiene una significativa importancia ya que los cuidados que deben prestarse son mayores.

Si el pequeño nace y se destina pronto a su casa, serán las bacterias reinantes en ese lugar las que determinarán su salud. En cambio, si nace con problemas y debe hospitalizarse, son los especialistas los que deben tener un manejo especial, para evitar que se colonice con bacterias patógenas.

En nuestro país, la mortalidad infantil es de 27 por mil nacidos vivos, de este porcentaje el 13,2% corresponde a menores de 28 días, y el 10,5% a menores de siete días.

### CONTACTO MUY IMPORTANTE

La fundación de la Sociedad Panamericana de Enfermedades Infecciosas, según la doctora Prado, es un contacto muy importante porque permitirá establecer intercambio continuo de experiencias con especialistas de otros países de Latinoamérica y Estados Unidos. Además, establecer bases para hacer estudios en conjunto con el propósito de obtener conclusiones en corto plazo y los caminos a seguir en caso de extrema gravedad.

"Esta iniciativa beneficiará mucho a los países en desarrollo, como el nuestro ya que el trabajo en conjunto permitirá aunar experiencias y los estudios adquirirán más valor".

La participación de la doctora Valeria Prado se gestó a raíz de su intervención el año pasado en ese mismo país, con un trabajo sobre "Ensayo terapéutico de los antibióticos", el que tuvo muy buena acogida. Esta invitación es sin duda para ella un gran honor.

Las enfermedades infecciosas son actualmente una preocupación preponderante de los especialistas sobre todo en pediatría sobre todo aquellas producidas por organismos vivos. "En nuestro país —señaló— las más peligrosas son las degenerativas que empiezan a ser problemas cuando se controlan las infecciones. Estas son características de los países en desarrollo".

"En nuestro país —dijo— hemos alcanzado muy buenos índices en este sentido, porque la población tiene un buen nivel cultural, se interesa y asimila las recomendaciones sanitarias mejor que en cualquier otro país de América Latina".

Manifestó que el mayor impacto lo producen aquí la fiebre tifoidea y las enfermedades gastrointestinales, pero que el Ministerio de Salud ha tomado las medidas necesarias para contrarrestar sus efectos.



Embajador Enrique Bernstein.

## Embajador Bernstein distinguido con la medalla "A. Ibáñez"

El embajador Enrique Bernstein Carabantes recibirá, este año, la medalla "Adolfo Ibáñez", con la que la Asociación de Empleados del Ministerio de Relaciones Exteriores distingue a aquellas personalidades que tuvieron mayor realzamiento en su actividad internacional y, en especial, que dieron brillo indiscutible a la carrera diplomática.

El embajador Bernstein quien recientemente regresó a Santiago desde la capital italiana, permaneció por dos años como embajador de Chile ante el proceso de mediación a cargo de S.S. el Papa Juan Pablo II y del mediador directo, cardenal Antonio Samoré, funciones a las que renunció por fundadas razones de salud.

El distintivo le será entregado al embajador pasado mañana jueves, ocasión en la que el Ministerio de Relaciones Exteriores cumple 111 años de su creación, ceremonia en la que estará presente el Canciller René Rojas Galdames.

## Se renovó por 90 días estado de emergencia

Por un lapso de 90 días, a partir de hoy, fue renovado el estado de emergencia para las regiones, provincias y comunas del país, según lo decretó el Ministerio del Interior.

Por medio de dicho decreto se designó, también, a los respectivos jefes de ellas. La nómina es la siguiente:

PRIMERA REGION, Brigadier General Jorge Alejandro Dowling Santa María.

SEGUNDA Y TERCERA, Brigadier General Alfredo Calderón Campuzano.

CUARTA, QUINTA y SEXTA, excepto las provincias de Valparaíso, San Antonio e Isla de Pascua, Brigadier General Osvaldo Hernández Pedreros.

PROVINCIA DE VALPARAISO E ISLA DE PASCUA, Vicealmirante Luis de los Ríos Echeverría.

Región Metropolitana y Provincia de San Antonio, Mayor General Héctor Manuel Orozco Sepúlveda.

SEPTIMA y OCTAVA, excepto las comunas de Talcahuano y Tomé, Brigadier General Roberto Alfredo Soto Mackenney.

COMUNAS DE TALCAHUANO Y TOMÉ, Contralmirante Ramón Undurraga Carvajal.

NOVENA y DECIMA, excepto las provincias de Llanquihue y Chiloé, General de Brigada Aérea (A) Sergio Humberto Píñero.

UNDECIMA, Teniente Coronel Carlos Enrique Rudloff Molina.

DUODECIMA, Mayor General Juan Guillermo Toro Dávila.

## Ingenieros harán su convención en Viña

La III Convención Nacional de Ingenieros de Chile se realizará en el Aula Magna de la Universidad Santa María, a contar del próximo sábado, día en el que se llevará a efecto la sesión inaugural en dicho plantel a las 10.00 horas.

Esta III Convención, programada y organizada por el Colegio de Ingenieros, cuenta con el patrocinio de la Universidad Técnica Federico Santa María, Universidad Católica de Valparaíso y la Armada.

Durante el acto inaugural, harán uso de la palabra el Ing. Cárcamo Ceruti Gardeazabal, presidente de la Comisión Organizadora; Ing. Eduardo Arriagada Moreno, presidente del Colegio de Ingenieros, y el Rector de la Universidad, vicealmirante Ismael Huerta Díaz.

Ese mismo día se tratarán tres temas técnicos. El primero, a cargo como relator del contralmirante Carlos Quinones López, ex Ministro de Estado y versará sobre "La Ingeniería y los recursos del mar"; a cargo del relator capitán de navío, Harald Rosenqvist Schöret, administrador de la Planta ASMAR de Talcahuano, estará el tema "La Industria Naval"; y, finalmente, se hará en la tarde, un análisis del tema "La Ingeniería y el Mar".

Para las 13.00 horas del sábado, está programado un coctel en la misma universidad y para las 14.00 horas el almuerzo oficial.

Ese día, finalizarán los estudios con los temas "Presencia de la Ingeniería en Chile" a cargo del Ing. Raúl Espinoza Wellmann, decano de la Facultad de Ingeniería de la Universidad Católica de Chile; y "Formación del Ingeniero" a cargo del Dr. Ing. David Fuller Brain, decano de la Facultad de Ingeniería de la Universidad Técnica Federico Santa María.

Este III Convención Nacional se extenderá hasta el martes 7 de diciembre. Durante los días domingo 5, lunes 6 y martes 7, se tratarán 13 temas más de las especialidades profesionales.

Al acto de clausura concurrirá el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino Castro. En esta ocasión, el presidente del Instituto hará un resumen de lo tratado; se rendirá un homenaje del Colegio de Ingenieros a la Universidad Santa María; se hará la clausura oficial del III Convención y habrá un almuerzo oficial, durante el cual se entregarán distinciones.

## Aumentarán la producción de porotos en la VII Región

Un curso de capacitación técnica de tres meses para los pequeños productores de porotos inició conjuntamente el Instituto de Investigaciones Agropecuarias, INIA, el Instituto de Desarrollo Agropecuario, INDAP, y FAO, en las comunas de San Clemente y Río Claro, ubicadas en la VII Región.

Según explicaron los especialistas del INIA, el objetivo de estas sesiones de capacitación son para promover entre los pequeños agricultores, el buen uso de sus técnicas, insumos y terrenos de cultivo. No se trata —agregaron— de inculcarles nuevos procedimientos o elementos técnicos más sofisticados, sino de lograr un mayor rendimiento y provecho a sus tradicionales herramientas y formas de siembra y cosecha.

Un plan piloto similar realizan los técnicos del INIA en la ciudad de Talca, pero enfocado al cultivo del maíz.

El programa iniciado en la VII Región, el 19 de noviembre, comprende clases teóricas y prácticas en los distintos predios utilizados en esta experiencia denominada, "Aprender haciendo", que fue utilizada con buenos resultados por parte de FAO en localidades rurales de Panamá y Cuba.

En esta primera experiencia en nuestro país participan 10 productores de porotos, 9 expertos en calidad de profesores y 10 técnicos del INIA. Realizarán a lo largo del curso varias demostraciones en los distintos predios, para que los participantes vayan observando en el terreno los beneficios que les otorga un buen manejo técnico de sus recursos mediante la aplicación de sistemas simples de cultivo.

## Mañana asume la alcaldesa de Providencia

Mañana, a las 11.30 horas, en una ceremonia que se efectuará en la Sala de Sesiones de la Municipalidad de Providencia, asumirá sus funciones la alcaldesa de esa comuna, recientemente designada por el Presidente de la República, señora Carmen Grez de Anrique.

Reemplazará en el cargo al abogado Herman Chadwick, quien presentó la renuncia voluntaria, para dedicarse a su actividad privada como profesional y a la atención de diversos negocios.

Presidirá esta ceremonia el Intendente de la Región Metropolitana, mayor general Carol Urzúa, y actuará como interventor el jefe de Operaciones de la Intendencia, brigadier Romualdo Pizarro.

Al acto de asunción del cargo por la señora Grez de Anrique, concurrirán todos los funcionarios municipales e invitados especiales.



Carmen Grez de Anrique

La señora Carmen Grez anteriormente se desempeñó como Secretaria Nacional de la Mujer, y posteriormente, tuvo a su cargo lo relacionado con la organización de la entidad que se proyectó como posible Ministerio de la Mujer.



Doctora Valeria Prado

## Estos son los 26 productos y servicios que están en el cuadro de honor de la solidaridad.

- |                                       |                                   |   |
|---------------------------------------|-----------------------------------|---|
| 1. Aceite Chef                        | 11. Chocolates Costa              | 19. Odontine                              |
| 2. Agua mineral Cachantún             | 12. Din, para todos sus productos | 20. Pilsener Cristal                      |
| 3. Almacenes París                    | 13. Fla Vor Aid, refrescos        | 21. Productos Dos en Uno, chicles y bingo |
| 4. Banco de Chile                     | 14. gelatinas y budines           | 22. Soprole, leche                        |
| 5. Bata, línea de calzados North Star | 15. Johnson's Clothes             | 23. Té Supremo                            |
| 6. Bresler, helados                   | 16. Jugos y néctares Watt's       | 24. Viña Santa Carolina                   |
| 7. Cecinas La Preferida               | 17. Kodak, cámaras y películas    | 25. Yely, yoghurt, mousse y flanes        |
| 8. Coca Cola                          | 18. Margarina Sureña              | 26. Colabora: A.F.P. Santa María          |
| 9. Cola Cao                           |                                   |   |
| 10. Conservas Doña Clara              |                                   |   |

El último paso. El más importante.

10 y 11 de diciembre



# Sólo éxito parcial para el comercio libre en el GATT

- Hubo consenso para oponerse al proteccionismo
- Europa emitió una declaración paralela con ciertas reservas por la agricultura
- Por escaso margen se evitó el colapso de la entidad

GINEBRA, Nov. 29, (LATIN-REUTERS).— Los Ministros de Comercio de 88 países convinieron hoy en oponerse al proteccionismo, tras evitar por escaso margen el colapso de la conferencia que realizaron aquí y que podría haber desencadenado una guerra comercial.

Un acuerdo alcanzado esta mañana tras cinco días de negociaciones no llegó a resolver las disputas sobre prácticas comerciales que caracteri-

zaron la reunión del Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio (GATT).

Pero los ministros produjeron un documento de 17 páginas oponiéndose a la tentación de adoptar medidas proteccionistas para salvaguardar los puestos de trabajo amenazados por la recesión.

La Comunidad Europea (CE) formuló una declaración separada, expresando sus reservas sobre algunos puntos, incluyendo la cuestión de si

incluir el comercio agrícola en las reglas del GATT.

Australia no suscribió el documento general, diciendo que era demasiado vago.

Pero el resultado fue mejor que el que había esperado la confusión reinante el sábado por la noche, para cuando estaba previsto inicialmente el cierre de la conferencia. El representante comercial estadounidense William Brock dijo que consideraba a la conferencia de 88 naciones como un éxito parcial.

## RESISTENCIA EUROPEA

La Comunidad Europea, bajo la influencia de Francia, se resistió a lo que consideró intentos poco realistas de hacer promesas en favor de un comercio más libre que nadie mantendría y triunfó en diluir proyectos de compromisos de mayor alcance.

Los gobiernos convinieron en tratar de evitar medidas que limiten o distorsionen el comercio internacional. El proyecto original, más enérgico, los hubiera comprometido a no adoptar medidas proteccionistas y a desmantelar todos los controles proteccionistas existentes.

El tema de las reducciones a las importaciones temporarias impuestas por los gobiernos para proteger a industrias amenazadas fue diluido para permitir que la comunidad continúe seleccionando a países individuales para ese tratamiento, una práctica condenada como injusta por Japón y países del tercer mundo exportadores de productos textiles.

Los europeos también se resistieron a las presiones de Estados Unidos y el tercer mundo para reducir los subsidios a las exportaciones agrícolas. El documento simplemente se limitó a recomendar un estudio sobre el tema y la CEE dijo en su declaración separada que esto no implica un compromiso de negociación o algún tipo de obligación.



GINEBRA, Suiza. — El representante especial de Estados Unidos, del Departamento de Comercio, Bill Brock, explica esta madrugada la posición de su país en la sesión del GATT. (AP)

Esto distó mucho de la liberalización más radical buscada inicialmente por los Estados Unidos. Pero Brock dejó en claro que su país no cesaría de presionar a los europeos en cuanto a las exportaciones agrícolas.

## VENTAJA INJUSTA

Los subsidios son acusados de haber otorgado a los agricultores europeos una ventaja injusta en los mercados mundiales y Brock dijo que la disputa será planteada nuevamente cuando las dos partes se reúnan a nivel ministerial en Bruselas el mes próximo.

Aunque consideró que la posibilidad de nuevas batallas comerciales está fuera de discusión, Brock indicó que el resultado de la conferencia fue lo suficientemente positivo como para que el gobierno de Ronald Reagan continúe con su firme posición antiproteccionista en su país.

Su opinión contrastó con la del Viceprimer Ministro australiano Doug Anthony, quien partió anticipadamente de Ginebra y describió la conferencia como un fiasco.

Anthony dijo hoy a los periodistas en Sidney que los europeos persiguieron únicamente sus intereses y que Australia se había sentido decepcionada por los Estados Unidos.

La Comunidad Europea dijo que la cuestión agrícola ya había sido adecuadamente negociada en la llamada Ronda Tokio de los acuerdos del Gatt en 1979.

Luis Correa Prieto

# Los empresarios deben recuperar buen sentido en sus planteamientos

- Dirigente señaló que se deben pedir medidas realistas y no fuera del alcance de la autoridad

La necesidad de que los empresarios del país "recobren el buen sentido en sus planteamientos", especialmente cuando se trata de pedir soluciones, manifestó ayer el presidente de la Cámara Nacional de Comercio de Chile, Luis Correa Prieto.

El dirigente manifestó que cuando existe confusión se producen exageraciones de ambos extremos. Por una parte, hay quienes solicitan demasiado y otros que "son obstinados y no quieren ceder en nada".

Lo indicado es recuperar el buen sentido y si se solicita renegociación de deudas debe ser con plazos e intereses posibles. No se pueden pedir plazos inalcanzables, fuera de criterio.

## PAGO DEL GLOBAL

El dirigente señaló que la Cámara Nacional de Comercio, al igual que todas las ramas de la Confederación de la Producción y del Comercio han planteado la necesidad de suspender

el pago de la cuota extraordinaria del Global Complementario.

Lo anterior es en el entendido de que a esto se suma el pago de bienes raíces, lo que hace muy pesada la carga de impuestos para los contribuyentes.

Respecto a la renegociación de deudas, señaló que en general debe existir buena voluntad y predisposición. En cuanto a las sugerencias que se están haciendo, Correa indicó que merecen un estudio con objetividad.

En cuanto a las disposiciones de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras para establecer la viabilidad de las empresas, el dirigente señaló que se trata de algo en torno a lo cual no existe mayor experiencia.

Es por esa razón, indicó, que debe ser un tema que se estudie con mucha ecuanimidad, con mucho sentido de justicia y cualquier fórmula que se adopte debe representar un apoyo y una ayuda, especialmente a aquellos empresarios con menores influencias y a los sectores de provincias, especialmente.

# SOCOMPA solicitó su propia quiebra

- Informaciones sobre traspasos accionarios en sociedades anónimas
- Antecedentes dados a conocer por la Bolsa de Comercio de Santiago

La Bolsa de Comercio de Santiago entregó ayer informaciones sobre distintos traspasos de acciones en sociedades anónimas, dando cumplimiento a las disposiciones de la Ley de Valores, acerca de mejorar y ampliar la transparencia del mercado bursátil.

## MASISA

Con fecha 30 de septiembre de 1982, la Sra. Matilde Betsale Benveniste, adquirió 1.611.080 acciones Masisa, al precio de \$ 2,63 cada una. La transacción se efectuó fuera de Bolsa y el traspaso fue cursado en la sociedad con fecha 23 de noviembre.

## QUINENCO

Con fecha 24 de noviembre de 1982 se registraron las siguientes transacciones de acciones Quinenco, fuera de Bolsa.

Mario Prieto Calvo, director de la Sociedad vendió 75 acciones a \$ 1.500 cru.

Inversiones Tronco Alto S.A., accionista coligante de Quinenco adquirió 456 acciones a \$ 1.500 cada una.

## SOCOMPA

Se ha recibido en esta Bolsa la siguiente comunicación que la Comisión Liquidadora de la "Sociedad Comercial del Pacífico S.A. en liquidación" SOCOMPA, ha presentado a la Superintendencia de Valores y Seguros, la que transcribimos para su conocimiento: "En mi calidad de presidente de la Comisión Liquidadora de "Sociedad Comercial del Pacífico S.A." informo a Ud. que mi representada ha solicitado se declare su quiebra.

Las razones que han obligado a "Sociedad Comercial del Pacífico S.A." a dicha gestión, derivan de la imposibilidad de continuar una liquidación ordenada de los bienes de su activo, como resultado de las actuales condiciones de mercado de productos textiles que constituyen el principal activo de la empresa, cuyas causas de público conocimiento se mencionan en la memoria que se acompaña a esta carta".

Firmado: Pelayo Arrieta Laso.

La memoria a que se hace mención en la presente comunicación, puede ser consultada en el Departamento de Estadística.

Nota: Las acciones de Socompa no se cotizan oficialmente en el mercado bursátil.

## CRISTALCHILE S.A.

Los días 23 y 25 de noviembre de 1982 se registraron las siguientes transacciones de acciones de Cristalchile S.A., a través de la Bolsa.

Con fecha 23 de noviembre del mes en curso, don Juan Edwards Cruzat, director de la sociedad adquirió 500 acciones al precio de \$ 13,00 cada una.

Inversiones Bayona Ltda., accionista mayoritaria de la Sociedad adquirió 937 acciones al precio de \$ 13,00 cada una, con fecha 23 de noviembre de 1982.

Con fecha 25 de noviembre de 1982, Inversiones Bayona Ltda., accionista mayoritaria de la sociedad adquirió 254.735 acciones al precio de \$ 13,50 cada una.

## INDUGAS S.A.

La Sociedad informó que en sesión de Directorio de fecha 25 de noviembre de 1982, se aceptó la renuncia al cargo de presidente al señor Pedro García de la Huerta Matte y al cargo de director al señor Horacio Lobos Rayo. De inmediato se procedió a nombrar como directores de la sociedad a los señores Francisco Ramdohr Aldunate, Gustavo Ramdohr Aldunate y Héctor Bravo Muñoz, asumiendo la presidencia el director señor Clemente Pérez Zañartu.



Informaciones de la Bolsa de Comercio amplían transparencia bursátil

# Brasil inició discusión con el Fondo Monetario

BRASILIA, Noviembre 29 (ANSA).— El gobierno brasileño comenzó hoy a discutir las condiciones de un préstamo "stand by" de 6 mil millones de dólares con el director asistente del Fondo Monetario Internacional, Horst Struckmeyer.

El pasado viernes, el Ministro de Hacienda, Ernane Galveas, anunció en Ginebra el recurso a esa institución de crédito, como una solución a los problemas de liquidez que el país estaba enfrentando desde hace algunos meses.

Los diarios brasileños de este fin de semana, destacaron el hecho de que dicho anuncio fue formalizado diez días después de la realización de elecciones en todo el país y al mismo tiempo, tres días antes de la llegada del Presidente norteamericano Ronald Reagan a esta capital.

El Ministro de Planificación, Antonio Delfim Neto, aseguró la semana pasada que el recurso al FMI no implicará un cambio de la política económica adoptada por el gobierno del General Joao Figueiredo.

## Sorteo de las boletas

Las boletas de compraventa que tengan el número 012.046, emitidas entre el 22 y el 28 de noviembre, obtendrán el premio de 60.000 pesos que semanalmente otorga el Servicio de Impuestos Internos. Además recibirán la devolución del valor de la compra hasta por la suma de 5.000 pesos.

Las boletas premiadas pueden ser presentadas en cobro en cualquier Dirección Regional del Servicio de Impuestos Internos dentro de los 15 días siguientes al respectivo sorteo.

# Industriales chilenos a K'83, feria alemana del plástico

- Más de 1.500 expositores toman parte en la muestra

Alrededor de una veintena de empresarios del país afiliados a la Asociación Gremial de Industriales del Plástico de Chile, ASIPLA, tomarán parte en la Feria Internacional de Plástico y Caucho K'83 que se realizará entre el 5 y el 12 de octubre de 1983 en Düsseldorf, Alemania Federal.

La información fue dada a conocer por Ricardo Schwartz, vicepresidente de ASIPLA, durante una conferencia de prensa efectuada en la sede de la Cámara Chileno-Alemana de Comercio e Industria.

En ella también se encontraban los representantes de la Sociedad de Ferias de Düsseldorf, Heinz Hemming, y el presidente del Comité de Expositores, Bernt Berghaeuser.

## LA MUESTRA

Explicaron que la muestra estará dividida, fundamentalmente, en tres

aspectos: materias primas, sistemas de elaboración y maquinarias.

El representante de ASIPLA informó, por su parte, que actualmente existen en Chile 360 empresas del plástico con un total aproximado a los 12 mil 500 trabajadores, pero se espera un mejoramiento en la medida en que las disposiciones del gobierno entreguen sus frutos.

La K'83 dispondrá de 100 mil metros cuadrados de superficie, en la cual expondrán 1.500 expositores de alrededor de 40 países.

Refiriéndose a la Feria Internacional del Plástico y Caucho K'83 en Düsseldorf, dijo que "es el evento internacional más importante para el sector plástico" y señaló que los industriales chilenos del ramo tenían especial interés en conocer tanto los nuevos procesos como las matrices y maquinarias que se exhibirán en K'83, para una mejor planificación y modernización de la industria nacional del plástico.

# Acciones transadas en la Bolsa

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANS.	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VARIACIÓN
ACCIONES							
ALZAR	40.809	812.135	15,00	13,00	15,00	15,00 T	0,00
ANDINA	100.000	110.200	2,20	2,20	2,20	2,20 T	0,00
BAHIA	50.000	9.364	1,10	1,10	1,10	1,10 T	0,00
CARTONES	3.397	195.981	75,50	75,50	75,50	75,50 TOS	0,00
CERVEZAS	5.000	1.304.200	163,00	163,00	163,00	163,00 T	0,00
CHILE	2.031.559	9.722.257	4,70	4,70	4,70	4,70 T	-2,08
CHILEAN	5.000	164.000	18,00	18,00	18,00	18,00 T	-5,26
CHOLISAN	7.412	28.616	3,80	3,80	3,80	3,80 COIB	0,00
COPIA	7.277	1.733.201	239,00	239,00	239,00	239,00 T	0,00
COLOMB	51.946	1.595.452	25,00	25,00	25,00	25,00 T	0,00
CONCHATOPO	100.000	120.000	5,20	5,20	5,20	5,20 VOIB	0,00
CONSERVIERA	14.237	12.755	1,90	1,90	1,90	1,90 T	0,00
COPEC	103.975	2.507.525	27,20	27,20	27,20	27,20 VOIB	0,00
CRISTALES	1.211	16.549	13,50	13,50	13,50	13,50 T	-1,18
ELCTRICIDAD	25.350	122.150	9,00	9,00	9,00	9,00 T	-2,63
ELCTRICIDAD	25.350	122.150	9,00	9,00	9,00	9,00 T	-2,63
EPISVA	27.108	722.500	7,50	7,50	7,50	7,50 T	0,00
FORESTAL	657	907.787	33,00	33,00	33,00	33,00 T	0,00
INDOER	87.859	69.847	5,50	5,50	5,50	5,50 T	-5,56
INDUS	15.843	1.219.590	12,80	12,80	12,80	12,80 T	0,00
INFORMA	15.000	85.000	9,50	9,50	9,50	9,50 T	-1,00
INFORMA	15.000	85.000	9,50	9,50	9,50	9,50 T	-1,00
MADECO	6.142	127.840	21,00	21,00	21,00	21,00 T	-0,09
MADERAS	10.000	18.884	1,81	1,81	1,81	1,81 T	-5,6
MARINERA	204.548	184.111	9,00	9,00	9,00	9,00 T	0,00
MELON	100.000	55.200	8,50	8,50	8,50	8,50 T	-10,13
MOLINER	2.650	22.525	8,50	8,50	8,50	8,50 T	-1,67
PIREARERO	10.000	118.000	11,80	11,80	11,80	11,80 T	0,00
POLY	10.000	195.000	9.000,00	9.000,00	9.000,00	9.000,00 T	0,00
STEREL	10.000	90.000	9,00	9,00	9,00	9,00 T	-1,23
TABACOS	28.444	124.432	28,00	28,00	28,00	28,00 COIB	0,00
TELEFONOS	66.400	1.179.708	17,00	16,99	17,00	16,99 T	-0,01
VALORES	112.947	429.199	3,80	3,80	3,80	3,80 T	0,00
VALORES	7.000	75.000	15,00	15,00	15,00	15,00 T	-3,23
TOTAL ACCIONES		23.644.562					
TOTAL GENERAL		165.912.183					

\* SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTÁ COMPROMETIDO AL MENOS EN UN 50 % POR ACTIVOS DE CARÁCTER FINANCIERO.

## Indicadores básicos

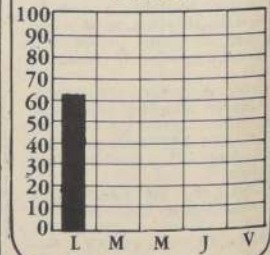
	1° Dic. 79 31 Mar. 80	1° Abr. 80 30 Sept. 80	1° Ago. 81 aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Salario Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.155,15
Ingreso Mínimo Imponible	3.694,67	3.990,24	6.222,85
Ingreso Mínimo de Referencia			5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	2.000,00
Salario Imponible Agríc.	2.958,28	3.194,92	Derogado
Min. Imp. Empl. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Unidad Tributaria Noviembre			2.397,00
Unidad Reajustable Noviembre			17,34
Cuota Ahorro (11 de Noviembre al 10 de diciembre)			56,25

## Instrumentos transados

Nombre	Valor par \$	Valor par \$
	29 Noviembre 1982	30 Noviembre 1982
BONOS CAR: SERIE "E"	\$ 15.830790	15.855902
CAR: SERIE "F"	\$ 3.227899	3.233020

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANS.	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VARIACIÓN
INSTRUMENTOS MONETARIOS							
ORO 100	251	4.747.900	19.100,00	19.100,00	19.134,46	19.100,00 TPN	4,09
ORO 20	9	32.400	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00 TPN	5,88
ORO 50	6	54.400	9.100,00	9.100,00	9.100,00	9.100,00 TPN	0,00
TOTAL MONETARIOS		4.827.700					

## Precio del cobre



64,80 centavos de dólar la libra  
Precio promedio del mes: 65,52 centavos  
Precio promedio del año: 67,07 centavos

## Unidad de Fomento

Valor de ayer: \$ 1.409,11  
Valor de hoy: \$ 1.411,32  
Valor de mañana: \$ 1.413,52



Hoy vence plazo para cancelar cuota anticipada

## Pago del Global será devuelto a los que el '83 no estén afectados

□ No hacerlo en la fecha significará multas e intereses

Hoy vence el plazo para cancelar la cuota adelantada del Impuesto Global Complementario de 1983 fijada por ley a los contribuyentes de mayores ingresos.

El Servicio de Impuestos Internos reiteró ayer que no existe instrucción alguna en orden a suspender dicho cobro que se hizo necesario para coadyuvar al financiamiento fiscal afectado por causa de la recesión.

Tal como explicó Felipe Lamarca, Director de dicha repartición pública, la menor actividad productiva y comercial que caracteriza la recesión económica actual, ha hecho disminuir el habitual flujo de ingresos tributarios.

De ahí que se haya dispuesto, en un principio, pedir el pago de la mitad de lo cancelado por concepto de Global Complementario en 1981, o sea, conforme a los ingresos generados en 1980. Dicha cantidad se iba a pagar en tres cuotas la última de las cuales vencía el 30 de noviembre de este año.

Accediendo a numerosas solicitudes basadas en que los ingresos de 1980

superan los del presente año, debido precisamente a esa menor actividad de producción y de comercialización, el Gobierno eliminó dos de esas cuotas dejando sólo la que vence hoy día.

Gremios empresariales como la Sociedad de Fomento Fabril y gremios profesionales como el Colegio de Arquitectos y otros, formularon planteamientos destinados a obtener la eliminación total y definitiva del pago de esta cuota del Global.

Argumentaron que ese menor nivel de ingresos, era razón aún valedera para justificar dicha decisión de término de la obligación tributaria adicional.

El Fisco ha reiterado la necesidad de contar con tales ingresos adicionales, pero que constituyen un virtual préstamo que los 115.094 contribuyentes afectados a dicho pago, estarán haciendo a la Tesorería General de la República.

### SERA DEVUELTO

Tal como se explicó a LA NACION

en la Dirección Nacional de Impuestos Internos, a aquellos contribuyentes que para el año tributario 1983 no tengan la obligación de pagar Global Complementario, ya sea por no tener ingresos adicionales al Impuesto Único al Trabajo o por no quedar dentro del tramo afecto a dicho pago, les será devuelto lo que hayan cancelado en esta oportunidad.

"Al igual que a los contribuyentes que pagan con exceso en cualquier año tributario, el Servicio de Tesorería devuelve lo sobrecancelado, así en esta oportunidad les será devuelto lo pagado por esta cuota del Global Complementario, si es que el contribuyente queda fuera del régimen de dicho impuesto en 1983", se explicó a este diario.

La ley que fijó esta cuota especial señala que será un adelanto del Global Complementario, para quienes se mantienen afectados a su pago en el futuro. Por lo que la devolución se hará, para estos contribuyentes, con cargo a tales pagos de 1983 de dicho tributo.

Por último se señaló a LA NACION



Felipe Lamarca, Director de Impuestos Internos.

que aquellos que ahora deban pagar y no lo hagan dentro del plazo, deberán hacerlo posteriormente con recargos de multas, intereses y el reajuste de la deuda de acuerdo con la variación mensual del Índice de Precios al Consumidor.

Incluso se exponen a ser investigados por el Servicio de Impuestos Internos, como "contribuyentes morosos" y al eventual proceso judicial para perseguir el pago, hasta con embargo si se da el caso extremo.



Brigadier general Hernán Bêjares, vicepresidente ejecutivo de CHILECTRA S.A.

Actualmente, la tarifa eléctrica representa el costo real del consumo de la energía, lo que quiere decir que los sectores de más altos ingresos, que consumen más energía deben pagar realmente lo que consumen, sin que estos valores por mayores costos sean subsidiados por los de menores ingresos.

Respecto a la tarifa de invierno, señaló que el 89 por ciento de la población que es servida por CHILECTRA, quedó marginada de este mayor cobro y sólo la canceló un 11 por ciento.

### MAYOR PRODUCCION

Destacó también el gran esfuerzo desplegado por el personal de la compañía, quienes han postergado sus beneficios por mantener la estabilidad de la compañía. Asimismo, los ejecutivos solicitaron voluntariamente a la empresa, la reducción voluntaria de sus remuneraciones en un 10 por ciento.

Para 1983 se espera un crecimiento del consumo de electricidad en el país, del orden del 4 por ciento, lo que se hará, fundamentalmente, mediante el reemplazo de generación termoeléctrica por hidroeléctrica. También se proyecta un consumo de carbón nacional equivalente a 400 mil toneladas, lo que representa un aporte de 30 millones de dólares para la zona minera de Arauco.

restante es repartido como utilidad a los accionistas privados, cuyo número alcanza a 1.530.

De acuerdo a la utilidad obtenida, la rentabilidad de CHILECTRA, sobre el capital y reservas, después de impuestos, alcanza a un 8,2 por ciento.

A juicio del ejecutivo, las causas para la obtención de la utilidad y rentabilidad descritas se basan en una reducción del gasto, en un 35 por ciento. Asimismo se mantiene un nivel razonable de endeudamiento del orden de los 40 millones de dólares.

Al respecto, señaló, que la empresa tiene una capacidad de endeudamiento muy alta, gracias a una política sana desde el punto de vista financiero, mantenido en los últimos años.

### NIVELES DE VENTA

Por su parte, los niveles de venta de energía han experimentado una leve baja, en comparación con otros años. En relación con 1981, fue de un -2 por ciento. En el sector industrial, la menor venta de energía fue de -17 por ciento.

En términos globales, la menor venta de energía física durante 1982 ha permitido afrontar con éxito por parte de la empresa su aparato financiero.

También, dentro de las causas que motivaron una mayor utilidad, el brigadier general Bêjares se refirió a la nueva estructura tarifaria.

Al respecto, la filosofía de la estructura tarifaria, a juicio del ejecutivo obedece a un trabajo de elaboración altamente calificado, por parte de la Comisión Nacional de Energía y aprobada por el Ministerio de Economía, para todas las empresas distribuidoras del país, no sólo de CHILECTRA.

Esta política tarifaria nacional a la cual se acoge CHILECTRA, ha significado en el fondo, un sentido de justicia social muy importante. Hasta hace varios años, los mayores consumos, en cierta forma eran subsidiados por la masa consumidora de niveles bajos o medios.

## Repunte de la divisa en mercado cambiario

□ Operaciones en calma se registran en bancos, casas de cambio y financieras

Un nuevo repunte experimentó el precio del dólar en el primer día de la semana de operaciones en el mercado libre-regulado.

La observación de lo ocurrido en bancos, casas de cambio y financieras, señaló que el valor de compra osciló entre 72 y 70 pesos, en tanto

que en las operaciones de venta, el valor de la divisa de Estados Unidos fluctuó entre 72,80 y 71,30.

El siguiente cuadro muestra las variaciones en pesos chilenos experimentadas por la moneda extranjera de comercio exterior en las distintas empresas que operan en cambio internacional.

### EL MERCADO

Entidad	Compra	Venta
Banco de Chile	70,37	71,40
Rep. National Bank of N. Y.	70,55	71,75
Banco Edwards	70,00	72,00
Banco de Concepción	70,70	72,80
City Bank	70,25	71,75
Banco de Crédito e Inversiones	70,75	71,75
Banco de la Nación Argentina	70,00	71,50
Banco O'Higgins	70,30	71,30
Financiera Davens	72,00	72,50
Financiera Mediterráneo	72,00	72,50
Casa de Cambio Villalonga	71,50	---
Casa de Cambio Pacific Tour	70,70	72,00
Casa de Cambio Andes	70,70	72,00
Casa de Cambio Turavión	70,70	72,00
Casa de Cambio Exprinter	71,00	72,00

## NOTICIERO ECONOMICO

## Cayó el dólar por comercio de EE.UU.

LONDRES, 29 (AP).— El dólar cayó abruptamente esta mañana en Europa como consecuencia de las desalentadoras novedades en torno al comercio norteamericano.

La libra británica, en tanto, ganó terreno y estaba a 1.6090 dólares, en alza respecto del cierre del viernes, que fue de 1.5930.

El dólar también cedió en Tokio, donde se cotizó a 249,55 yens, comparado con los 250,15 del viernes.

Cotizaciones del dólar esta mañana en Europa comparadas con las del viernes:

- 2,4893 marcos de Alemania Occidental (2,5215).
- 2,1383 francos suizos (2,1595).
- 7,0313 francos franceses (7,1320).
- 2,7335 florines holandeses (2,7645).
- 1,436 liras italianas (1,459,50).
- 1,2391 dólares canadienses (1,2383).

### CAPITAL DE BANESPA

El Banco del Estado de Sao Paulo, BANESPA, fue autorizado por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras para aumentar su capital.

El incremento fue desde 8 250 millones a 8 350 millones, con un aporte de US\$ 1.600.000 ya ingresados e integrados, a través de un contrato de inversión extranjera, igualmente aprobado por el Banco Central.

José C. Borin Pacheco, gerente de BANESPA, destacó este aumento de capital, como un hecho "que demuestra la confianza del banco en la consolidación y ampliación de las relaciones empresariales chilenas".

Señaló que, además, la ampliación de capital de un banco comercial en etapas recesivas tan agudas como la actual que afecta al

mundo, constituye un record necesario de destacar.

Reiteró por último la confianza que la empresa de Brasil mantiene en la política económica de Chile para la que auguró el mejor de los éxitos, sabiendo que "una vez que hayan pasado los efectos recesivos, se volverá al ritmo de crecimiento alto y sostenido que caracterizaron la economía chilena en los últimos años".

### INTERESES EN LONDRES

LONDRES, 29 Nov. (ANSA).— Otros dos bancos británicos, el National Westminster y el Lloyd, siguieron el ejemplo del Barclays y del Midland, al aumentar sus índices de base del nueve al 10 por ciento.

Las iniciativas de hoy permitieron a la libra esterlina permanecer en una posición de relativa estabilidad respecto al dólar, pasando de un nivel de apertura de 1,5930 dólares a 1,6074 registrado a mediodía.

Los economistas de la City, esperan que el aumento del índice de interés bancario se revele suficiente para disminuir las presiones encontradas por la libra esterlina en el mercado de cambios, después de la consistente flexión que sufrió la moneda británica en los últimos siete días.

### REUNION DE EMPRESARIOS

Santiago Letelier, gerente de la Confederación de la Producción y del Comercio, informó ayer que Jorge Fontaine, presidente de la organización gremial matriz del sector empresarial privado

del país, ofrecerá hoy una conferencia de prensa.

La reunión con los periodistas está citada para las 12.30 horas en la sede de la entidad, Estado 337 oficina 507, para in-

formar sobre el próximo Consejo Nacional de la Confederación que se llevará a efecto el viernes 3 de diciembre en el Centro de Congresos de FISA, en el Parque Cerrillos.

### PERDIDAS PERUANAS

LIMA, Nov. (ANSA).— Como consecuencia de la disminución de los precios internacionales de diversos minerales, Perú dejó de percibir 371 millones de dólares, durante el año pasado.

El informe fue proporcionado por la Empresa Comercializadora de Productos Mineros (MINPECO), precisando que la reducción de los precios internacionales de los minerales durante 1981, situación que incluso se acentuó durante 1982, ha sido considerada como "una de las más catastróficas", poniendo en angustiosa situación a la pequeña y mediana minería.

Luego de señalar que el gobierno debió adoptar una serie de urgentes medidas para evitar un colapso en la industria, el documento acota que las exportaciones mineras descendieron de 1.818 millones 400 mil dólares en 1980 a 1.446 millones 600 mil dólares en 1981, registrando una contracción de 20,4 por ciento.

Considerando que los precios internacionales de los minerales continuaron descendiendo durante la mayor parte del año en curso, se estima que los ingresos de divisas por la exportación de esos productos será inclusive menor que en 1981.

### CUOTA DE AHORRO Y UR

El Ministerio de Vivienda y Urbanismo, MINVU, fijó ayer el valor de la Cuota de Ahorro para el periodo comprendido entre el 11 de diciembre y el 10 de enero de

1983. Dicho valor será de \$ 58,67. El vigente hasta el 10 del presente mes es de \$ 56,25.

Por otra parte determinó el valor que tendrá la Unidad Reajutable, UR, duran-

te el mes comprendido entre el 1º y el 31 de diciembre de 1982. Dicho valor será de \$ 18,09. El valor vigente durante el mes de noviembre que termina hoy es de \$ 17,34.

### SALON DE LA SECRETARIA

Fue inaugurado ayer el Primer Salón de la Secretaria con el objeto de reunir los elementos más representativos que utilizan estas profesionales en el desempeño de su trabajo.

La muestra estará en exhibición hasta el 3 de diciembre próximo en el edificio Unicentro. Se encuentran maquinarias de escritorio y otros implementos de alta tecnología, así como hay un programa de perfeccionamiento integral en cuanto a salud, estética y otros aspectos indispensables para el buen cometido de las secretarías. La fotografía es un excelente ejemplo de lo que ahí se exhibe.



## Movimiento bursátil

SANTIAGO, 29 DE NOVIEMBRE DE 1982			
INDICE HOY	INDICE ANTERIOR	VARIAACION (%)	
RUBROS:			
BANCA Y FINANCIERAS	61,94	64,03	+3,36
AGROPECUARIAS Y FORESTALES	120,57	120,57	0,00
MINAS	21,67	21,67	0,00
INDUSTRIALES	57,64	56,10	-2,69
SERVICIOS VARIOS	67,72	69,36	-2,41
SUB RUBRO INDUSTRIALES:			
ALIMENTICIAS Y BEBIDAS	82,10	82,10	0,00
CONSTRUCCION	85,72	84,94	+0,92
PRODUCTOS DIVERSOS	67,69	66,00	+2,56
METALMECANICAS	24,32	25,34	-4,03
PERQUERAS	52,29	52,29	0,00
PRODUCTOS QUIMICOS	15,75	16,23	-2,96
TEXTILES Y VESTUARIO	10,97	10,97	0,00
SUB RUBRO SERVICIOS VARIOS:			
COMERCIALES Y DISTRIBUIDORAS	51,53	51,53	0,00
INVERSIONES Y FINANCIERAS	120,79	120,79	0,00
TRANSPORTE Y NAVIGACION	31,07	31,07	0,00
SERVICIO PUBLICO	64,73	65,41	-1,06
SEGUROS	115,09	115,09	0,00
I.P.B.A. (BASE 30 DIC 1977 = 100)			
	66,28	66,57	-0,44
I.P.B.A. (BASE 30 DIC 1981 = 100)			
	87,01	87,49	-0,55
INSTRUMENTOS TRANSADOS			
VALOR EN PESOS		PARTICIPACION (%)	
ORO, PLATA, DIAMANTES	4.227.000,00	1,48	
INSTRUMENTOS DE PAGO FIJA	135.740.322,00	41,52	
ACCIONES	23.044.861,00	7,88	
DERIVADOS (EN RUEDA)	159.360.720,00	49,12	
TOTAL GENERAL	325.452.903,00	100,00	



Investigaciones decomisó más de 2 millones en droga

## Detenidos cuatro narcotraficantes

□ Ocultaban el estupefaciente en zapatos de doble fondo y carteras confeccionadas especialmente para esos efectos

□ Por otra parte, oficiales de la Cuarta Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas de Valparaíso arrestaron a dos traficantes de marihuana colombiana

Cuatro traficantes de cocaína que pretendían comercializar 740 gramos del estupefaciente en Santiago y Valparaíso, fueron detenidos y puestos a disposición de la justicia ordinaria por oficiales de la Quinta Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas de Investigaciones de Chile.

Los antisociales fueron individualizados por los propios aprehensores como Roberto Armando Puga, de 42 años de edad, Angel Zacarias López, de 30, María Fresia Valladares, de 36 y Zoila Catalina Montero, de 27, en cuyo poder se encontraron los 740 gramos de droga avaluada en dos millones trescientos mil pesos. El segundo de los nombrados es de nacionalidad boliviana.

Las diligencias practicadas por detectives de la ciudad unidad especializada establecieron que los hombres ocultaban el alcaloide en zapatos de doble fondo, mientras que las mujeres lo hacían con carteras confeccionadas especialmente para esos efectos.

El arresto del cuarteto permitió el decomiso de la droga y la incautación de varios elementos empleados en el ocultamiento de ésta, todo lo cual fue remitido al magistrado del Vigésimo Sexto Juzgado del Crimen de Santiago, conjuntamente con los autores materiales del tráfico.

Los delinquentes, por disposición judicial, fueron reclusos en el Centro

de Detención Preventiva, ex Cárcel Pública, en tanto que el estupefaciente fue remitido al Instituto de Salud Pública para su incineración.

### MARIHUANA COLOMBIANA

Por su parte oficiales de la Cuarta Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas, con asiento en Valparaíso, lograron el arresto de dos individuos que intentaban comercializar 38 gramos de marihuana colombiana de alto poder alucinógeno.

Se trata de Jaime Alfonso Castro, de 22 años de edad y Carlos Raúl Silva, de 43, quienes según propia confesión vendían desde varios meses a la fecha ese tipo de alucinógeno, en diferentes locales nocturnos de la Quinta Región.

El informe especializado, remitido al tribunal competente, asegura que se trata de un producto con alto porcentaje de poder alucinógeno, entre tres y cinco veces mayor al de la Cannabis Sativa criolla y, por ende muy requerida por los adictos.

Los antisociales y la marihuana fueron puestos a disposición del titular del Primer Juzgado del Crimen del Puerto, quien dispuso el encierro de éstos en la Cárcel Presidio de la ciudad.



Este grupo, compuesto por tres chilenos y un boliviano, fue arrestado cuando pretendía comercializar 740 gramos de clorhidrato de cocaína. El alcaloide lo ocultaban en los zapatos de doble fondo, que aparecen en la fotografía, y en las carteras confeccionadas especialmente para esos efectos.

## Aprehendidos autores de cuantioso robo de azúcar

□ Se apoderaron de quinientos sacos, de cincuenta kilos cada uno, que luego vendieron a comerciantes establecidos de la capital

Cinco personas que aparecen implicadas en un millonario robo de azúcar, desde la empresa de almacenamiento Equil Limitada de calle Dorsal 3351, comuna de Renca, fueron detenidas y puestas a disposición de la justicia del crimen por oficiales de la policía civil.

Los autores materiales del delito resultaron ser trabajadores de la firma y fueron identificados por Investigaciones como Belarmino Isaías Clark, de 28 años de edad, Matías Humberto Rivas, de 23, Leonel Danilo Walter, de 24, Ricardo Francisco Mena, de 36 y Juan Humberto Herrera, de 28 años.

De acuerdo a lo señalado por los oficiales policiales, el grupo movilizándose en un camión de gran tonelaje, sustrajo desde la empresa quinientos sacos de azúcar, de cincuenta kilos cada uno, que luego vendieron entre comerciantes establecidos de la Región Metropolitana a precios mucho menores que los reales.

Consumado el robo y posterior venta, repartieron las ganancias en partes iguales ocupando el dinero en la adquisición de especies para cada uno de sus hogares.

El arresto de los responsables del delito permitió recuperar más de un millón ochocientos mil pesos en artefactos diversos, que al igual que los autores fueron remitidos al titular del Décimo Noveno Juzgado del Crimen de Santiago.

### EXTRAVÍO DE TIPOL

Por haberse extraviado la placa-Tipol N° 798, perteneciente a Investigaciones de Chile, queda nula.

Su uso indebido es penado por la ley. Se ruega devolverla a cualquier unidad de Investigaciones, Carabineros o de las Fuerzas Armadas.

El quinteto, de acuerdo a la información oficial, fue recluso en el Centro de Detención Preventiva, otrora Cárcel Pública, mientras se define su situación procesal.

Finalmente, se informó que las pesquisas continuaban con la esperanza de ubicar y detener a otros posibles integrantes del grupo delictual que operó dentro de la referida empresa, por más de seis meses a la fecha.

## Policía aclaró varias estafas a embotelladora

Estafas por un monto cercano al millón de pesos fueron aclaradas por oficiales de la Décima Comisaría de Investigaciones de Renca, al detener a Juan Nepomuceno Castro, de 38 años de edad, quien aprovechando la confianza de sus patrones engañó a la Embotelladora Modelo en la suma referida.

El detenido en su calidad de cobrador de facturas procedió a adulterar varios documentos y tras colocar cifras inferiores a las verdaderas, se apropió del sobrante.

Trascendió que la operación fue repetida en varias ocasiones pero las denuncias formuladas por los empresarios terminaron con el arresto y reclusión del estafador.

La captura de Juan Nepomuceno facilitó la incautación de varias especies adquiridas con el dinero mal habido y tanto éstas como el hechor fueron enviados al titular del Décimo Octavo Juzgado del Crimen.

Nepomuceno fue recluso en el Centro de Readaptación Social, ex Penitenciaría de Santiago, mientras las diligencias continúan a fin de aclarar plenamente la responsabilidad del inculpa en otros hechos que hasta ahora están impunes.

## SINTEESIS POLICIAL

### ASALTO A BENCINERA

SANTIAGO. — Un pistolero asaltó en la madrugada de ayer la bencinera "Shell" situada en avenida Bellavista esquina de Bombero Nuñez, y se dio a la fuga con sólo siete mil pesos en efectivo.

El atraco se registró a las 04.45 horas cuando el desconocido que conducía un taxi Peugeot modelo 404 llegó hasta el establecimiento, procediendo de inmediato a intimidar con su arma a los bomberos Orlando Fuentes Nuñez y José Acuña Zúñiga.

El asaltante se apoderó del dinero que los empleados tenían en su poder e intentó posteriormente forzar la puerta de la oficina de la bencinera, perteneciente a Hernán Zúñiga Carvajal.

Al no poder lograr su propósito, el maleante se dio a la fuga, sin que haya sido detenido hasta el cierre de esta edición.

### CAPTURADO HOMICIDA

QUILLOTA. — Carabineros detuvo a Enrique Herrera Peña, de 50 años, autor del homicidio de Darío Gastón Riquelme Rojas, de 27 años, hecho perpetrado en la madrugada del domingo en la ciudad de La Canela.

El homicida fue capturado a las 13.10 horas en la localidad de El Romeral, donde se había ocultado para eludir la acción de la justicia.

Los hechos se registraron a las 2.30 horas, cuando Herrera y Riquelme se trabaron en una violenta discusión, la que culminó cuando el primero de los nombrados le infligió a su contrincante una estocada en el costado izquierdo del tórax.

El herido se trasladó por sus propios medios hasta su domicilio, se recostó en un sofá a la espera de ayuda por parte de sus familiares, pero dejó de existir a los pocos minutos a consecuencia de una anemia aguda.

### 180 NUEVOS CARABINEROS

SANTIAGO. Ciento ochenta nuevos carabineros se incorporaron ayer al servicio luego de la ceremonia de graduación de su curso, efectuada en el Centro de Especialidades e Instrucción que mantiene la policía uniformada en la comuna de Maipú.

La ceremonia fue presidida por el General Subdirector de Carabineros, Rodolfo Stange Oelckers, y contó con la asistencia de representantes del alto mando institucional.

Los ciento ochenta nuevos carabineros pertenecen al escalafón masculino de orden y seguridad y desde hoy prestan servicios en la capital, reforzando a las dotaciones de las treinta y cinco comisarías dependientes de la jefatura de Zona Metropolitana.

### ENCUENTRAN CADAVER EN RIO

SANTIAGO. Efectivos de Carabineros y voluntarios del C. rpo de Bomberos de Santiago, rescataron en la mañana de ayer el cadáver de un hombre de 59 años de edad, que fue ubicado a las 8.20 horas del jueves en el lecho del río Mapocho, en el sector del puente Padre Letelier.

El cadáver, encontrado exactamente frente al número 2 mil 500 de avenida Andrés Bello, fue identificado como perteneciente a Enrique Rubio Soza, de la edad antes citada.

El cuerpo fue levantado por orden del Magistrado del Sexto Juzgado del Crimen de la capital y enviado al Instituto Médico Legal.

## Miristas...

(Viene de la Pág. 1-A)

El 14 de diciembre de ese mismo año, los organismos internacionales gestionaron el viaje de Cortés a Bélgica, donde residía algunos meses, para después visitar varios países de la órbita comunista.

El 30 de noviembre de 1977, "Yamil" viajó a Cuba, permaneciendo allí durante un año, con el objeto de reinstruirse en tácticas y técnicas de guerrilla urbana y rural, sabotajes y manejo de explosivos.

Finalizados sus "estudios" en las bases de Los Pinos y Punto Cero, Cortés Guajardo fue enviado por la superioridad del grupo extremista a Argelia, para recibir adiestramiento en una escuela internacional de terroristas. Seguidamente, viajó a Libia, donde perfeccionó sus conocimientos, volviendo entonces a Europa.

### OPERACION RETORNO

Como parte de la comprobada "operación retorno", Dagoberto Cortés regresó subrepticamente a Chile en junio de 1980, pasando a integrar de inmediato la estructura de fuerza central del proscrito MIR.

El 28 de julio de ese año, le corresponde participar en la planificación y posteriormente encabezar, el segundo triple asalto a las sucursales bancarias de avenida Santa Elena, y al cabo de esa operación, recibe el nombramiento de jefe de la Dirección Militar del grupo extremista.

En junio de 1981 dirige directamente el asalto a la sucursal "El Faro" del Banco del Estado de Chile y el asalto

Ministro Arnoldo Dreyse

## Reabrirán proceso por el atentado a Israel Bórquez

□ El fallecido extremista Dagoberto Cortés Guajardo ("Yamil") fue quien dio la orden de asesinar al presidente de la Corte Suprema

□ Doctora Elizabeth Rendic no aparece mencionada en el proceso, pero sería llamada a declarar en el caso

El ministro sumariante Arnoldo Dreyse Jolland reabrió el proceso por el homicidio frustrado al presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez Montero, debido a los nuevos antecedentes descubiertos a raíz de la muerte, en un enfrentamiento con carabineros, de uno de los jefes del proscrito MIR, Dagoberto Cortés Guajardo, cuyo nombre político era "Yamil".

Dicho seudónimo fue dado a conocer al ministro sumariante por Víctor Manuel Zúñiga Arellano, condenado a presidio perpetuo por el atentado, para identificar al jefe del movimiento clandestino que le había dado la orden de asesinar al magistrado. Sus declaraciones judiciales dicen "que fue la Dirección Nacional Militar que es la institución militar máxima del MIR, la que ordenó su ejecución (de Bórquez)". En esta dirección —explica— trabajan dos personas de nombres políticos "José" y "Yamil". Por sobre esta jefatura nacional militar está la "Dirección Nacional del MIR". Dentro de la estructura "José" es jefe de "Yamil". La primera orden para esta ejecución la recibió "Yamil" y como falló en su primer intento, tomó el mando "José", quien distribuyó al equipo nombrando jefe a "Yamil", el que a su vez designó a "Octavio" a "Manuel" y a mí (Zúñiga Arellano)...

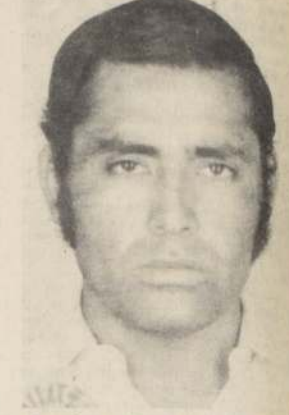
Participa en todo esto un grupo de informaciones que es el que dice a qué hora sale, qué camino toma, adónde se dirige, etc.

Esta información es recibida por "Yamil" quien se la comunica a su jefe "José" y éste la transmite a los de la "Dirección Nacional del MIR", quienes deciden y dan las órdenes a "José".

El otro extremista condenado, también a presidio perpetuo por el atentado al magistrado, Raúl Hernán Castro Montañes, declara que los jefes máximos militares del proscrito movimiento son "José" y "Yamil". En las declaraciones de Patricia Petronilla



Elizabeth Rendic Olate, 30 años, jefe de Sanidad del grupo terrorista, detenida en el tiroteo de calle Aldunate.



Dagoberto Cortés Guajardo, 33 años, jefe del proscrito MIR, abatido en enfrentamiento con la policía.

del Carmen Garzo Norambuena, sentenciada a tres años de presidio remitidos en calidad de encubridora del mismo delito, se menciona a "Yamil" como una de las personas que llamaba telefónicamente a su casa.

### REAPERTURA DEL PROCESO

Debido a las declaraciones judiciales de Zúñiga Arellano, de Castro Montañes y de Patricia Garzo Norambuena, el proceso por el atentado a Israel Bórquez Montero deberá ser reabierto en el curso de los próximos días por el magistrado instructor, ministro Arnoldo Dreyse Jolland.

Ello deberá efectuarse pese a estar pronta a dictarse la sentencia de se-

gunda instancia por parte de la Octava Sala de la Corte de Apelaciones, tribunal al que recurrieron los abogados defensores de los extremistas solicitando la rebaja de las condenas.

Con posterioridad a la reapertura de la investigación judicial, ésta debe ser cerrada nuevamente y sobreseída en lo tocante a la participación de Dagoberto Cortés Guajardo ("Yamil") a raíz del fallecimiento de éste.

### DOCTORA RENDIC

Pese a que la doctora Elizabeth Rendic Olate, "jefa de Sanidad del MIR", conviente del extinto jefe extremista y actualmente detenida por su implicancia en el grupo violentista, no aparece mencionada en las declaraciones judiciales por el atentado a Bórquez Montero, será llamada a declarar por el ministro Dreyse Jolland.

Su comparecencia será determinante para dilucidar la estructura jerárquica desde donde partió la orden frustrada de asesinar al presidente de la Corte Suprema.

### EDICTO

Tanto "Yamil" como otra mujer habían sido citados por el magistrado Dreyse el 29 de julio de este año mediante un edicto publicado ese día en un matutino de la capital.

En otra publicación similar se declaró reos en rebeldía a otros ocho miristas implicados en el atentado.

## TRIBUNALES

### FEDERACION DE TENIS

La Federación de Tenis presentó un recurso de protección ante la Corte de Apelaciones, contra el Banco de Chile, originado por la cantidad de 45 mil dólares que la entidad bancaria retiene luego de que el Banco Midland de Londres los depositara en la cuenta corriente de la institución deportiva chilena.

El dinero proviene de la participación nacional en los encuentros por la Copa Davis, jugados el año pasado, en Australia.

El problema se suscitó a que el depósito fue simultáneo con la decisión gubernamental de dejar flotante la divisa estadounidense. Por eso, el Banco de Chile cotizó cada dólar a \$ 46,80, que era el cambio vigente a la fecha.

Las autoridades tenísticas, por su parte, sostienen que no autorizaron la conversión de los dólares a moneda nacional, y afirman que los 45 mil dólares deben ser ingresados como tales a la cuenta corriente.

Las negociaciones entre las partes fracasaron, lo que motivó la presentación judicial contra el Banco de Chile.

El presidente de la Federación, Juan Carlos Esquerra, sostiene en su recurso de protección que la situación planteada afecta directamente al patrimonio de la entidad, y que, por consiguiente, vulnera diversos artículos de la Constitución.

### RECHAZADA EXCARCELACION

La Quinta Sala de la Corte de Apelaciones rechazó la excarcelación bajo fianza del chofer Ricardo Silva Ibañeta, procesado por el delito de manoseo en estado de ebriedad con resultados de tres muertes.

Silva estaba completamente ebrio cuando chocó en su auto Volkswagen a una citroneta conducida por Hugo Fernando Morales Barros, de 19 años de edad, quien pereció en el sitio del accidente, ocurrido en el puente La Aguada, del camino de Lo Errázuriz, a las 00.30 horas del 26 de mayo último.

Los otros dos ocupantes de la citroneta, la menor de 4 años de edad Jennifer Morales Barros, y Víctor Darío Rebolledo, de 28 años, perecieron ahogados en el torrente del Zanjón de la Aguada, a cuyo cauce cayó el vehículo debido al impacto del choque.

### FRUSTRAN NUMEROSOS ATENTADOS

Con la muerte de Dagoberto Cortés y la detención de Elizabeth Rendic —que en el curso de las próximas horas será puesta a disposición de la Segunda Fiscalía Militar de Santiago— los servicios de seguridad frustraron una serie de planes terroristas destinados a volar subestaciones de CHILECTRA en San Bernardo y La Reina, como también atentados contra representantes del poder judicial, Ministros de Estado y representantes de las Fuerzas Armadas y de Orden.

Entre los documentos incautados en la casa de calle Los Cerezos, fueron hallados facsimiles de planificación de asaltos contra imprentas, recaudadores de empresas estatales y locales bancarias.

Asimismo, los funcionarios de la Central Nacional de Informaciones, CNI, encontraron elementos explosivos, detonadores de alta precisión programables hasta por siete días, armas automáticas, municiones y elementos de caracterización.

### JEFA DE SANIDAD DEL MIR

La mujer detenida luego del tiroteo de calle Aldunate, Elizabeth Rendic Olate, de 30 años, se desempeñaba como Jefa de Sanidad del MIR, y, en esa calidad, le correspondió atender a todos los terroristas heridos en enfrentamientos con la policía o funcionarios de seguridad.

Elizabeth Rendic, que era conocida en el grupo delictual con el nombre político de "Leo", cumplía además con el rol de "enlace personal" de Cortés, para lo cual convivía con él en la casa



## Alcalde de Lima visitará Santiago

Invitado especialmente por su colega de Santiago, Carlos Bombal, visitará esta capital el alcalde de Lima, Perú, Eduardo Orrego Villacorta.

La autoridad limeña llegará al país a mediados del próximo miércoles 8 y su visita es una retribución a otra que efectuara Bombal.

Orrego será declarado "Huesped Ilustre" de la Municipalidad, en el Salón de Honor, el próximo jueves 9. Ese mismo día sostendrá reuniones con autoridades de gobierno y, posteriormente, efectuará visitas a los campamentos y viviendas que se construyen para los pobladores de escasos recursos.

## Otorgado beneplácito para nuevo diplomático ecuatoriano en Santiago

El Gobierno de Chile otorgó ayer el beneplácito para la designación de César Valdivieso Chiriboga como embajador extraordinario y plenipotenciario de Ecuador. La información fue entregada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

A través de un comunicado, la Cancillería señala que el embajador Valdivieso es de profesión abogado y funcionario del servicio exterior ecuatoriano desde el año 1957. Se ha desempeñado en las embajadas de su país en España, Francia y Perú, siendo actualmente Director General de Protocolo.

El diplomático reemplaza en el cargo a Gustavo Cordovez Pareja, quien ocupa la jefatura de la misión en nuestro país desde hace más de tres años.

Se informó que el embajador Cordovez viajará a Quito en enero próximo para asumir la Dirección General de Protocolo.

## Breves

### TRASPASO DE BIENES

Por determinación del Ministerio de Economía, fue traspasado a la Dirección Nacional de Turismo, el terreno fiscal, denominado "Villa de Vacaciones", de la comuna y departamento de Iquique, I Región, inscrito a favor del Fisco. También se hizo traspaso de diversos vehículos que antes estuvieron destinados al Servicio de Turismo.

Asimismo, se traspasaron otros bienes en las provincias de Atacama y Coquimbo; derechos del ex Consejo Regional de Turismo de Valdivia-Osorno, y otros.

### DERECHOS AERONAUTICOS

Se consideró que el derecho del 1% fijado para las aeronaves, respecto del pago de matrícula, debe estimarse como excesivo, sobre todo tratándose de aeronaves comerciales de alto costo y que es preciso racionalizar dicho valor, se decretó que este 1% se transforme en un uno por mil. Al modificar la disposición, ésta quedó establecida de la siguiente manera.

"La inscripción en el Registro Nacional de Matriculas de los contratos para otorgar matriculas a cualquier título por empresas de aeronavegación chilena, estará gravada con un derecho equivalente al uno por mil de la aeronave, establecido según la tasación que, para estos efectos, practique la Dirección General de Aeronáutica Civil".

### REMODELACIONES

A través de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, el Ministerio de Educación llamó a licitación a contratistas para la remodelación de diversos edificios.

Estos son los de Alameda 1955, Rosita Renard 1179, Nuñoa; Escuela F-89, de Waldo Silva 2150; y Liceo A-91, de Gran Avenida 6150. La apertura de las propuestas se efectuará entre los días 7 y 10 de diciembre próximo, en la sede de la sociedad, Morandé 322.

### DEFENSAS FLUVIALES

La Dirección de Vialidad llamó a propuestas públicas, con inversión de 4 millones 275 mil 010 pesos, para obras de defensa con enrocados y maquinaria bulldozer, en el río Angostura, sectores puente Aguila Sur, puente Champa, puente Paine, en el estero Paine, comuna de Paine, provincia de Maipo, en la Región Metropolitana. Las propuestas serán abiertas el próximo día 10 de diciembre.

### OFICIALES DE SANIDAD MILITAR

El Ejército, a través de la Jefatura de Sanidad, llamó a concurso de antecedentes, para cubrir las vacantes de oficiales de Sanidad, en algunas regiones del país. Las bases y antecedentes de este concurso deberán ser requeridas en dicha jefatura, sección Personal Sanitario, San Ignacio 242.

### FUNCIONARIOS DE EDUCACION

Se decretó que se delega en los directores provinciales de Educación, la facultad de ordenar cometidos dentro de su territorio de la provincia de su jurisdicción, con derecho a percibir viáticos y pasajes de acuerdo a las normas vigentes. También tendrán la facultad de notificar de decretos de "salud no recuperable" de la comisión de medicina preventiva, al personal de las oficinas de la Dirección Provincial pertinente.



Participantes en el seminario sobre energía atómica, en Lo Aguirre.

General Brady

## Orientamos nuestra energía nuclear a fines pacíficos

Con presencia de expertos extranjeros se inauguró seminario en Lo Aguirre

El ministro presidente de la Comisión Nacional de Energía y presidente de la Comisión Chilena de Energía Nuclear, teniente general (R) Herman Brady, recaló que el desarrollo de la energía nuclear en Chile debe orientarse hacia el uso pacífico al ser consultado sobre la situación en nuestro continente, donde algunos países no han suscrito el tratado internacional de no proliferación de armamento nuclear.

Las declaraciones las formuló luego de la inauguración del "Seminario internacional sobre aspectos técnicos y legales de salvaguardias", que analizará durante tres días la aplicación de dichos sistemas por parte de los estados miembros del Organismo Internacional de Energía Atómica (O.I.E.A.).

Dichas jornadas se desarrollan en el Centro Nuclear del Ejército de "Lo Aguirre" —ubicado en el kilómetro 27 de la Carretera Santiago-Valparaíso— con participación de dos altos representantes de la entidad mundial con sede en Viena, que tiene por finalidad evitar desviaciones tanto de los materiales nucleares, como de las instalaciones con fines distintos a las aplicaciones pacíficas de la energía nuclear.

### GENERAL BRADY

El teniente general (R) Herman Brady dijo que "el desarrollo nuclear militar es un tema muy conflictivo y que un país tiene que pensar muchas veces para poder desarrollar una actividad nuclear militar", refiriéndose al hecho que algunas naciones del continente no han acordado un acuerdo sobre uso pacífico de la energía nuclear.

La posición nuestra —explicó el ministro presidente de la Comisión Nacional de Energía y de la Comisión Chilena de Energía Nuclear— debe mantener siempre la idea de un desarrollo nuclear para usos pacíficos.

Asimismo, expresó que lo contrario sólo ocurriría si el país se enfrentara a situaciones muy especiales, "donde habría que entrar a hacer una apreciación, y esa es una decisión política".

Agregó al respecto que la orientación de las máximas autoridades de la nación es que la energía se utilice en forma pacífica. "Yo me atengo a las instrucciones políticas de nuestro gobierno en el sentido que nuestro desarrollo nuclear debe orientarse hacia el uso pacífico de la energía nuclear. Cualquier cambio en esta actitud debe ser una resolución política que escapa a mi control".

### DESARROLLO NUCLEAR SOSTENIDO

Haciendo un balance del trabajo en energía nuclear efectuado hasta la fecha en Chile, el teniente general (R) Brady manifestó que dicha labor la califica "como un desarrollo bastante bien concebido y que está de acuerdo con las posibilidades económicas nuestras, desarrollando la energía nuclear en forma sostenida".

"Tenemos bastante capacidad en recursos humanos, acotó, tenemos bastantes posibilidades de un desarrollo potencial futuro hacia las aplicaciones de la energía nuclear".

"Donde no estamos muy avanzados, precisó, es en la energía nuclear de potencia, porque creemos que todavía no es necesario. Sin embargo, estamos capacitando personal para que tenga las posibilidades de trabajar en energía nuclear de potencia si así lo decidiera alguna resolución del gobierno".

### SEMINARIO INTERNACIONAL

El seminario internacional sobre "Aspectos técnicos y legales de salvaguardias" inaugurado por el ministro presidente de la Comisión Nacional de Energía en el Centro Nuclear de "Lo Aguirre" tiene como principales expositores a dos representantes del Organismo Internacional de Energía Atómica (O.I.E.A.) con sede en Viena.

Ellos son Wolfgang Frenzel, de la División de Operaciones del Departamento de Salvaguardias y Reinhard Rainer, de la División Legal del Departamento de Administración de la entidad.

Por la parte nacional los charlistas pertenecen a la Comisión Chilena de Energía Nuclear, mientras que los asistentes son profesionales relacionados con el desarrollo de la energía nuclear, civiles, militares y de universidades.



MUESTRA ARTISTICA. — El embajador de España en nuestro país, Salvador Bermúdez de Castro, inauguró oficialmente, ayer en la tarde, la exposición de dibujos "Buques de la Armada española" del artista español Rafael Berenguer Moreno Guerra, que se exhibirá hasta el cinco de diciembre en el "Caleuche". En la foto, un aspecto de la reunión muestra al embajador ibérico junto al jefe del Estado Mayor de la Armada Nacional, vicealmirante Maurice Poisson, y al presidente del Centro de Ex-Cadetes y oficiales de la marina, contralmirante (R) Raúl Castro, observando una de las treinta obras expuestas.

## Designaron Profesor Honorario de la UC a ingeniero español

El profesor e ingeniero José Antonio Torroja Cavanillas, director de la Escuela de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos de la Universidad Politécnica de Madrid, recibió el grado de Profesor Honorario que le confirió la Facultad de Ingeniería de la Universidad Católica.

El acto se desarrolló en la Escuela de Construcción Civil del Centro de Estudios Superiores. A él asistieron el Vicerrector Académico del plantel, Hernán Larraín, el Decano de la Facultad de Ingeniería, Bernardo Domínguez, el ex decano Raúl Espinoza, profesores e invitados especiales.

Durante el desarrollo de la ceremonia, el director de la Escuela de Construcción Civil de la UC, Germán Molina Morel, dijo que el profesor Torroja cuenta con sobrados méritos para hacerse acreedor al título de Profesor Honorario. Manifestó que el amor por la ingeniería lo lleva en la sangre, ya que su abuelo, Eduardo Torroja y su padre del mismo nombre fueron destacados profesionales en esa área tanto es así que su progenitor obtuvo el grado de "Doctor Honoris Causa" otorgado por la Universidad Católica en 1952.

## Secretaría Nacional de los Gremios celebra hoy su sexto aniversario

El organismo al servicio de los trabajadores depende de la División de Organizaciones Civiles del Ministerio Secretaría Nacional de Gobierno

Su sexto aniversario cumple hoy la Secretaría Nacional de los Gremios, organismo dependiente de la División de Organizaciones Civiles del Ministerio Secretaría Nacional de Gobierno.

El nuevo aniversario encuentra a este organismo de Gobierno cumpliendo las metas por las que fue creado por el Supremo Gobierno y que son, entre otras, incentivar la participación de profesionales, empresarios y trabajadores en funciones gremiales, sociales, culturales y económicas, propendiendo a su formación integral a través de la capacitación sindical y formación gremial y propiciar la creatividad del sector laboral y de sus organizaciones.

Es también otro de sus objetivos primordiales el servir de canal de comunicación entre trabajadores y Gobierno para lograr la solución de los problemas que plantean los gremios, para lo cual informa, propone y coordina su acción con los distintos ministerios fundamentalmente con el del Trabajo y Previsión Social.

Se concreta este contacto de comunicación con las autoridades de Gobierno, con las numerosas reuniones desayuno de trabajo que mantienen distintos sectores laborales del país con S.E. el Presidente de la República.

### ORGANIZACION

La Secretaría Nacional de los Gremios depende directamente de la Dirección de Organizaciones Civiles, que dirige el coronel Fernando Hormazabal Díaz y su secretario nacional es José Fernández Sorquerra, quien desempeña este cargo desde el 1º de abril de 1982. Es secundado en sus labores por el prosecretario, Eduardo Silva Vial, y jefes de departamentos de este organismo de Gobierno.

### Se inicia mañana

## Concurso de admisión para Oficiales de Reclutamiento

La Dirección General de Movilización Nacional abrirá mañana un concurso único de admisión para oficiales de reclutamiento.

La primera fase de este proceso contempla la entrega de prospectos en la sede del organismo, Vergara 262, que concluirá el 31 de diciembre. La segunda etapa prevé la selección y posterior admisión del contingente, fechas que serán señaladas oportunamente.

Entre los requisitos que se exigirán a los postulantes se encuentran: ser chileno, enseñanza media completa, haber hecho el servicio militar en forma efectiva, edad máxima 27 años al momento de entregar los antecedentes en el cantón de reclutamiento.

Dentro de las misiones que efectúan los oficiales de reclutamiento está velar por el cumplimiento del decreto ley N° 1.306, relativo al servicio militar obligatorio. Además, controlar y vigilar las actividades propias de la Dirección General de Movilización Nacional.

"La labor que debe realizar el oficial especializado es fundamental para el país, ya que la Dirección General, a través de su personal, delega funciones. Es por ello que al oficial de reclutamiento le corresponde la inscripción, convocatoria, selección y distribución de todos los chilenos en lo relativo a deberes militares", indicó el jefe de Relaciones Públicas de la entidad fiscalizadora, mayor Claudio Lobos Barrios.

## Buscamos...

(Viene de la Pág. 1-A)

muy claro. Estamos en esto, trabajando permanentemente para superar las dificultades a nivel regional y nacional", dijo la autoridad.

Informó que en las últimas semanas se ha reunido con la totalidad de los representantes de las áreas productivas y financieras para conocer en su real magnitud los problemas de la zona. Añadió que "estos mismos problemas fueron también expuestos a los subsecretarios respectivos cuando visitaron la región hace algún tiempo, demostrando que los productores han tenido la oportunidad de dar a conocer todos sus casos".

De acuerdo a recientes estudios, la IX Región, junto a la X, son las que presentan las mayores dificultades financieras del país. A fines de septiembre, la deuda total en la zona alcanzaba a 9 mil 214 millones de pesos, de los cuales 4 mil 86 correspondían a sectores agrícola, forestal y pesquero; mil 821 a los créditos de consumo; mil 409 al comercio; 498 a la industria y 459 millones de pesos a la construcción.

### NORMALIDAD

El Intendente de la IX Región calificó como "normal" la situación de la zona, aunque dijo que "tal como se vi-

Las doce regiones del país cuentan con secretarías regionales, como asimismo se han implementado en algunas provincias, lo que hace más efectiva su labor al descentralizar su actividad y poder conocer en el terreno mismo los problemas de los trabajadores.

### ESCUELA SINDICAL

La Escuela Sindical, entidad dependiente de la Secretaría Nacional de los Gremios, fue creada por iniciativa de S.E. el Presidente de la República, mediante D.S., fechado en Santiago el 29 de abril de 1979.

Su función es profundizar la capacitación en forma técnica y doctrinaria para situar al dirigente y al traba-

jador en un contexto de participación despolitizada y creadora, fortaleciendo la formación y desarrollo de un verdadero sindicalismo. Para ello cuenta con dos departamentos: de capacitación, que elabora los proyectos de formación gremial y el de estudios y asesorías que tiene como labor principal estudiar las políticas generales de programación, evaluación y estadísticas de capacitación, además de detectar, analizar e informar sobre fenómenos y situaciones laborales específicas.

Las dependencias de la Escuela Sindical se encuentran ubicadas en Avenida Larraín 8081 de La Reina y su director es el coronel (R) Julio Franzani Pinochet.

Ayer llegó a Punta Arenas

## Almirante Merino inició una inspección a III Zona Naval

General Matthei se encuentra en esa misma ciudad revisando las bases aéreas de la región

Un recorrido por las diferentes reparticiones de la Armada, que conforman la III Zona Naval, realizará hoy el Comandante en Jefe de dicha institución, Almirante José Toribio Merino, que inició un viaje de inspección a esa zona.

El jefe de la Marina llegó al aeropuerto Presidente Ibáñez, de Punta Arenas, pasado el mediodía de ayer, ofreciendo —inmediatamente después— una conferencia de prensa a los medios locales. Por la tarde, el Almirante Merino sostuvo reuniones de carácter institucional con oficiales y gente de mar de la Zona Naval.

Mañana la comitiva, integrada también por el Secretario General de la Armada, contralmirante John Balaresque y el jefe y el ayudante de órdenes del Almirante Merino, capitán de corbeta Felipe Howard, se trasladará hasta Puerto Williams donde permanecerán hasta el jueves. Ese día volverán a Punta Arenas para continuar viaje a Santiago el viernes.

Durante su estadía en esta región, el Almirante Merino recibirá un completo informe del funcionamiento de las unidades de la III Zona Naval cuyo comandante en Jefe es el contralmirante Jorge Baeza Concha.

### GENERAL MATTHEI

Por otra parte, el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, General Fernando Matthei, llegó ayer a Punta Arenas en visita inspectiva.

Durante su estadía en esa ciudad, que se prolongará hasta el miércoles próximo, el jefe de la FACH visitará e inspeccionará las bases aéreas de la XII Región, cuyo comandante en jefe es el general de brigada aérea Leopoldo Porras.



EMBAJADOR DE PANAMA. — El Teniente General César Raúl Benavides, miembro de la Junta de Gobierno, y presidente de la IV Comisión Legislativa, recibió al nuevo embajador de Panamá en Chile, Ricardo Moreno Villalaz. Al término de la audiencia, el diplomático indicó que había sido eminentemente protocolar, ya que le exteriorizó sus saludos con motivo de haber iniciado sus funciones en nuestro país. El embajador destacó además los lazos de amistad existentes entre sendos gobiernos e indicó que se fortalecerá el intercambio cultural y comercial con carácter bilateral.

dos hasta que se conozca la realidad de cada deudor.

Refiriéndose al cierre voluntario de algunos establecimientos comerciales, ocurrido la semana pasada en solidaridad con los agricultores, la autoridad expresó que "ese fue un episodio bastante especial, ya que primero se dio por hecho en algunos órganos de difusión y luego sólo algunas personas se plegaron a él, presionados incluso por elementos ajenos al comercio".

El coronel Navarrete informó que en el curso de esta semana se reunirá con representantes del agro y el comercio, con el propósito de conocer en detalle la situación que los afecta. Puntualizó, sin embargo, que "por supuesto, los problemas económico-financieros escapan al control y a las resoluciones que pueda adoptar el gobierno regional".

Manifestó que "lo que ha existido aquí es que, a raíz de las dificultades económicas de algunos productores agrícolas, se ha querido provocar otro clima, que evidentemente no favorece a los afectados". Añadió que, aunque no hay una incidencia política marcada en la situación "sabemos que existen personas que se han aprovechado de las circunstancias".

Precisó, finalmente, que "aquellos productores que tienen problemas deben abrigar la absoluta certeza que el gobierno llevará a cabo las medidas necesarias para solucionar el problema dentro de las atribuciones que le competen".

## Becas...

(Viene de la Pág. 1-A)

la visita que realizó al Hogar de la Niña Adolescente de Iquique.

En la ocasión también, la esposa del Jefe de Estado determinó que dicho establecimiento, que atiende a pequeñas con situación familiar irregular,

dispusiera de vacantes para las menores del altiplano que desean estudiar en la provincia.

Al mismo tiempo, la señora de Pinochet advirtió que las becas serán completas y que la única retribución

será que los beneficiados —una vez en posesión de sus títulos— ejerzan su profesión en el altiplano, para así colaborar en la tarea emprendida por el Gobierno en el sentido de sacar del aislamiento a los habitantes de la precordillera y elevar su nivel de vida.



# Argentina al borde de colapso político

BUENOS AIRES, Nov. 29 (LATIN-REUTER).— El creciente enfrentamiento entre el Gobierno Militar de Argentina y la población civil suscita temores de que el país esté al borde de un colapso político.

Aunque el Presidente Reynaldo Bignone ha prometido restablecer la democracia para marzo de 1984, su Gobierno ha entrado en crisis por la negativa de los partidos políticos a negociar con las Fuerzas Armadas un acuerdo sobre la transición.

Hace dos semanas, la Junta Militar que gobierna en el país dijo que los partidos deberían llegar a una concertación con las Fuerzas Armadas acerca del trato que el próximo Gobierno electo dé a una amplia gama de cuestiones conflictivas.

Pero esta propuesta fue rechazada de plano por los cinco mayores partidos políticos de Argentina, y se dijo que esa intransigencia ha endurecido la posición de sectores poderosos de las Fuerzas Armadas que se oponen a un pronto retorno a la democracia.

La Iglesia Católica se ha ofrecido para actuar como puente que contribuya a salvar la creciente brecha entre militares y civiles promoviendo una "reconciliación nacional", pero esta iniciativa todavía no ha mostrado sus frutos.

El ex vicepresidente Vicente Solano Lima, que fue electo como compañero de fórmula del peronista Héctor Cámpora en 1973, advirtió hace pocos días que a menos que la reconciliación se produzca pronto, Argentina se encontraría en la inminencia de una guerra civil.

La más reciente señal del descontento creciente con el régimen militar fue una oleada sin precedentes de manifestaciones callejeras efectuadas la semana pasada en localidades del gran Buenos Aires en protesta por los bruscos aumentos de los impuestos municipales.

En una de esas demostraciones, 10.000 manifestantes batallaron contra 600 policías, en un acto que, aunque de origen local, tuvo todas las características de una protesta política nacional.

Se produjeron también otras evidencias de la disconformidad de los civiles.

## Diario argentino comenta las elecciones brasileñas

BUENOS AIRES, Noviembre 29 (UPI).— El diario Clarín dijo editorialmente hoy que las recientes elecciones estatales brasileñas han demostrado la viabilidad del proyecto de apertura democrática gradualista, impulsada por los generales Ernesto Geisel y João Baptista Figueiredo.

Según el diario, el de mayor tiraje en Argentina, la "nota distintiva de los comicios que ha sido el prevalecimiento de las corrientes moderadas" y la oposición triunfante en 10 de los 22 estados brasileños, se muestra actualmente "flexible" en su trato con el gobierno. "Los problemas económicos del país incitan a una nueva formulación del proyecto de crecimiento, con énfasis en el mercado interno y en el mejoramiento de las situaciones sociales", dijo el diario.

Añadió que "los aportes de la oposición se encaminan también en ese sentido, lo que permite descartar opciones drásticas por blanco o por negro".

"Por de pronto, existe consenso con respecto a la política exterior actual, la cual toma debidamente en cuenta las prioridades del crecimiento y la ubicación de Brasil en el mundo", dijo.

"Por todo ello, es de esperar que, lentamente, con sucesivos acomodamientos y retoques, se vaya conformando en Brasil un nuevo centro político de gravedad que internalice decisivamente el hecho democrático, poniéndolo al servicio de la realización de toda la sociedad", señaló.

## Primeros nombramientos de Miguel de la Madrid

CIUDAD DE MEXICO, Noviembre 29 (DPA).— Miguel de la Madrid Hurtado nombró a Manuel Alonso Muñoz como Director General de Comunicación Social de la presidencia y al general Carlos Bermúdez Dávila como Jefe del Estado Mayor presidencial, en las primeras designaciones que realiza antes de asumir el mando de la nación el miércoles próximo.

Asimismo, designó a Emilio Gamboa Patrón como secretario particular, a Leonor Rojas de Moreno como secretaria privada, a José Sáenz Arroyo como Director General de Asuntos Jurídicos y a José Gamas Torruco como Director General del secretariado técnico de Gabinetes.

Miguel de la Madrid Hurtado dará a conocer la nómina de su gabinete ministerial mañana martes, por la noche.

## Meteorólogos preocupados por falta de huracanes

CORAL GABLES, Florida, 29 (AP).— Los meteorólogos no aciertan a explicar la desastrosa calma de la temporada de huracanes 1982 en que se produjeron sólo 5 tormentas, la menor cantidad en 50 años.

Como promedio se producen anualmente 10 fenómenos atmosféricos lo suficientemente fuertes para justificar un nombre, y seis huracanes. "Este mes no hemos puesto nombre a una sola tormenta", dijo Miles Lawrence, del Centro Nacional de Huracanes.

Esta temporada, cinco perturbaciones se hicieron lo suficientemente fuertes para ser bautizadas: Alberto, Beryl, Chris, Debby y Ernesto. De ellas, sólo Alberto y Debby se convirtieron en huracanes.

## Inundaciones causaron 21 muertos en México

MANZANILLO, México, Noviembre 29 (UPI).— Cuadrillas de rescate buscan a muertos y desaparecidos en el puerto de Manzanillo, sobre el Pacífico, donde repentinas inundaciones y masivos deslizamientos de lodo causaron la muerte de 21 personas, y la pérdida de viviendas a otras 5.000.

"Nunca he visto algo como esto en Manzanillo", dijo ayer Felipe López, vocero del Hospital General de la región.

López dijo que el hospital emitió certificados de defunción de 18 niños y tres adultos, todos en vecindarios pobres, los más afectados por las inundaciones y los deslizamientos de tierra.

## Buenos Aires rechaza moratoria unilateral en su deuda externa

BUENOS AIRES, 29 NOV. (ANSA).— El Ministro de Economía, Jorge Wehbe, reiteró hoy su oposición a la posibilidad de una "moratoria unilateral" de la Argentina frente a sus acreedores externos, y señaló que "en el término de uno a dos años el país estará en condiciones de pagar los intereses emergentes" de su deuda externa que supera los 40 mil millones de dólares.

Al hablar hoy en la apertura de la reunión de la Federación Latinoamericana de Bancos (FELABAN), Wehbe dijo que uno de los resortes para solucionar los actuales problemas es "alertar la formación de ahorro nacional mediante tasas de intereses y tipos de cambio viables, a niveles realistas y aceptables".

El discurso de Wehbe fue centrado en la problemática del endeudamiento externo de Latinoamérica en general y de la Argentina en particular, señalando que el mercado de euromonedas volcó en los últimos años "más

de la mitad" de su capacidad prestable para esta región, que a mediados de 1982 reconocía un endeudamiento de 300.000 millones de dólares.

Tras señalar que "buena parte del endeudamiento fue estimulado por los propios acreedores", el Ministro de Economía dijo que tras los actuales problemas esas propias entidades "ven con cierto recelo, aunque aceptan con todo realismo, las inevitables negociaciones de estiramiento de plazos que son indispensables para salir de la situación actual".

En ese camino, señaló, la Argentina presentó ante el Fondo Monetario Internacional un "Programa de recuperación económica y de ajuste", con el cual, más el apoyo de la banca privada y del Banco Internacional de Ajustes, "nos van a permitir poner al día nuestros atrasos y enfrentar a nuestros bancos acreedores".

Expresó Wehbe que esto hará posible "en el término de uno a dos años

sobrellevar las cargas de intereses de nuestras deudas" y que entretanto "necesitaremos un mínimo de nuevos préstamos externos provenientes de nuestros actuales bancos acreedores".

Agregó que ese apoyo externo esperado va a ser correspondido "por nuestra decisión de poner nuestra propia casa en orden", siendo la herramienta fundamental el "alertar la formación de ahorro nacional mediante tasas de interés y tipos de cambio viables, a niveles realistas y aceptables y dar fuertes estímulos a las exportaciones y a nuestras industrias y agriculturas locales".

Finalmente, Wehbe enfatizó que "no nos han parecido en ningún momento aceptables algunas ideas que han circulado tendientes a unirnos a quienes preconizan la conveniencia de actitudes unilaterales de moratoria frente a nuestros acreedores. Hemos rechazado y rechazamos de plano esas sugerencias".

## El Vaticano no confirma viaje del Papa a la América Central

SAN SALVADOR, Nov. 29 (Latin-Reuters).— El Papa Juan Pablo II podría realizar a principios del año que viene su largamente aguardado viaje a la convulsionada América Central, en lo que podría constituir la más polémica de sus giras al exterior.

El Obispo Auxiliar de San Salvador, Gregorio Rosa Chávez, dijo ayer en su sermón dominical que el Pontífice podría visitar El Salvador y otros países no identificados de la región en febrero o marzo.

En Roma, como es tradicional, el Vaticano se abstuvo de confirmar el viaje papal.

Fuentes vaticanas dijeron que el viaje a América Latina sólo será confirmado cuando se hayan formalizado

todos los arreglos, pero que ello ocurrirá antes de iniciarse el recientemente proclamado Año Santo, en marzo.

El Obispo Rosa Chávez dijo ayer que la visita papal contribuiría enormemente a la búsqueda de una solución para poner fin a la virtual guerra civil que se libra desde hace tres años en El Salvador, en cuyo transcurso han perdido la vida más de 34.000 personas.

"La llegada del Santo Padre nos brinda la esperanza de suavizar la aspereza de esta locura por la guerra, y la esperanza de que quienes dirigen la violencia cambien de parecer y tomen el camino de la reconciliación", dijo el obispo.

El Papa Juan Pablo II ya ha realizado dos visitas previas a América Latina. Su primer viaje al exterior como Pontífice fue a México y la República Dominicana, en 1979, y se trasladó a Brasil al año siguiente.

También ha realizado giras de alto contenido político —el retorno triunfal a su nativa Polonia— las visitas a Gran Bretaña y Argentina durante el conflicto por las Islas Malvinas y su reciente peregrinaje a España luego de la elección de un gobierno socialista.

Pero América Central, con su aguda división ideológica y amargas guerras de guerrilla, parece transformarse en su más polémico destino.

## Opositores ganaron en elecciones de Uruguay

MONTEVIDEO, 29 Nov. (ANSA).— Los sectores de oposición consolidaron un abrumador predominio dentro de los dos mayores partidos políticos en Uruguay, el Blanco y el Colorado, y controlarán claramente las convenciones de esas agrupaciones, según datos oficiales del escrutinio de las elecciones internas cumplidas ayer.

Computados casi la totalidad de los sufragios emitidos, la oposición dentro del Partido Blanco obtenía una mayoría de entre 70 y 75 por ciento, en tanto en el Colorado ese predominio se ubica entre un 60 y un 65 por ciento.

La Unión Cívica, el tercer partido reconocido actualmente por el Gobierno que postuló una lista única para cada una de las 19 circunscripciones electorales del país, obtuvo poco más del uno por ciento de los sufragios.

Las convenciones partidarias surgidas de los comicios y que se instalarán formalmente en enero, deberán designar a los interlocutores políticos que en 1983 debatirán con los militares los alcances de una reforma de la constitución, redactarán las plataformas partidarias y nominarán los candidatos para las elecciones nacionales de 1984, de las que surgirá el primer gobierno civil al cabo de trece años de régimen cívico-militar.

En el Partido Blanco, los movimientos que en las últimas elecciones de 1971 postularon la candidatura presidencial del hoy exiliado Wilson Ferreira Aldunate, captaron por sí solos un 70 por ciento de los sufragios en la lista que encabezó el historiador Juan Pivel Devoto.

En el Colorado, el sector que responde al liderazgo de Jorge Batlle, quien tiene prohibido actuar en política, alcanzó casi un 45 por ciento, pero a ello deben sumarse los votos por el también candidato opositor Enrique Tarigo, que captaba un 23 por ciento y los de otros grupos afines.



MONTEVIDEO, URUGUAY.— El ex Presidente Jorge Pacheco Areco deposita su voto, durante las elecciones internas de los partidos políticos realizadas recientemente en este país. (Radiofoto AP).

### PRENSA URUGUAYA

MONTEVIDEO, Nov. 29 (UPI).— La prensa matutina de la capital uruguaya, sin distinción, calificó las elecciones internas de ayer de los partidos tradicionales, Blanco y Colorado, y en la católica Unión Cívica como "un triunfo de la democracia".

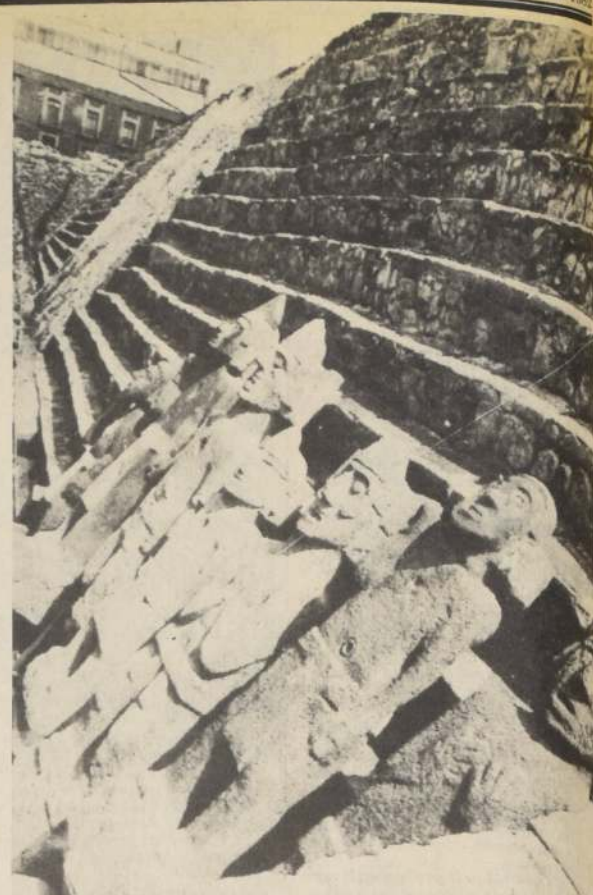
El Día, bajo el título "El pueblo dijo presente", señala que en una "ejemplar jornada cívica" el ciudadano de Uruguay recogió el llamado "que viene del fondo de nuestra historia y edificó el primer peldaño de la reconstrucción de la democracia en nuestro país".

Luego de dirigirse a los "escépticos que creen que los pueblos necesitan tutorías", subrayó que el acto comercial constituyó "la reiteración de una voluntad de goce de todas las libertades y todos los derechos".

## Empleados de líneas aéreas anuncian huelga en México

MÉXICO, 29 (UPI).— Empleados de 16 líneas aéreas internacionales amenazaron, según se informó, con iniciar hoy una huelga que podría complicar los planes del Gobierno de México de servir de anfitrión a invitados a la toma de posesión, el miércoles, del Presidente electo, Miguel de la Madrid.

El paro en respaldo a los empleados de esa empresa, que sería suspendido si se arregla el conflicto, podría complicar los planes de México como anfitrión de aproximadamente 300 extranjeros invitados a la asunción de De la Madrid.



CIUDAD DE MEXICO.— TEMPLO DE TENOCHTITLÁN.— Las ruinas del gran templo de Tenochtitlán, que recientemente han sido abiertas al público. Los restos se encontraban bajo la zona central de la capital mexicana. (Radiofoto AP).

## OIT llama a ajustar economías a situación recesiva imperante

LIMA, Noviembre 29 (Latin-Reuters).— La Organización Internacional del Trabajo (OIT) informó hoy que la desaceleración del crecimiento económico originó una caída de la expansión de la mano de obra por debajo del crecimiento de la población activa latinoamericana, y señaló a los países de la región la "necesidad inevitable" de ajustar sus economías a la situación recesiva imperante.

El documento de la OIT agregó que el fenómeno (de la desaceleración) será evaluado y discutido en la III Conferencia de responsables de la planificación del empleo en América Latina y el Caribe, que se celebrará en Quito entre el 13 y el 16 de diciembre.

El documento dijo que el efecto (de la desaceleración) "ha sido particularmente importante en el sector industrial y de la construcción civil, y en la mayoría de las economías de la región se ha verificado una elevación importante del desempleo abierto en el sector urbano".

El estudio de la OIT, ha sido preparado por el programa regional del empleo para América Latina y el Caribe (PREALC).

PREALC subrayó que, pese a la imposibilidad de disponer de estimaciones precisas para la totalidad de los países "los datos disponibles permiten señalar que el desempleo abierto aumentó en Argentina, Brasil, Colombia, Chile, y la mayoría de las economías del Caribe".

En otra parte del estudio se advierte sobre la seriedad que la inmovilización del crecimiento económico tiene sobre los salarios reales y precisó que "los niveles de vida de los ocupados probablemente han caído o, por lo menos, se han estancado".

PREALC sostuvo, al subrayar la magnitud de la crisis económica mundial, que "la coyuntura por la que atraviesa el mundo en general es de tal magnitud que no tiene parangón en la historia económica del presente siglo, con la excepción de la de los años 30".

## Cómplice de terrorista fue detenido en La Paz

LA PAZ, 29 Noviembre (ANSA).— Uno de los más cercanos colaboradores del narcoterrorista italiano Pierluigi Pagliai, el argentino Mario Mingolla, fue detenido ayer por la mañana por miembros de seguridad del Jefe del Estado de Bolivia en las inmediaciones de la Casa de Gobierno.

Fuentes oficiales informaron de la detención del argentino Alfredo Mario Mingolla Montezza y del uruguayo Carlos Fajardo López, escasos minutos después que el presidente interino, Jaime Paz Zamora, hiciera su ingreso en la Casa de Gobierno, (alrededor de las 11.30 de la mañana de ayer, domingo).

El presidente interino, en declaraciones a "El Diario" afirmó que "Mingolla es conocido como uno de los más cercanos colaboradores de Pierluigi Pagliai", el italiano fallecido en octubre en Roma, a donde fue trasladado herido de bala, tras un espectacular operativo realizado en Santa Cruz, Bolivia.

El Presidente Paz Zamora justificó la detención de Mingolla como "un medio de preservar la seguridad del proceso democrático y de la lucha frontal que el régimen ha declarado al narcotráfico".

Algunos voceros oficiales dijeron ayer a la prensa que el presidente interino había sufrido un intento de agresión por parte de los dos sujetos, pero que ambos habían sido reducidos en el acto por miembros de seguridad del Jefe del Estado.

Otros funcionarios allegados al presidente interino aclararon que no hubo tal intento de agresión.

## Asesinaron a funcionaria secuestrada en Colombia

BOGOTÁ, Noviembre 29 (UPI).— Una misteriosa organización, que difícilmente ha sido identificada por agentes especiales de seguridad, fue la encargada de asesinar hoy a la dirigente y funcionaria estatal Gloria Lara de Echeverri, perteneciente a una acaudalada familia de la capital, informaron fuentes policiales.

Los captores de la que fuera directora del Departamento de Acción Comunal, una entidad estatal que trabaja por los sectores populares, exigieron un rescate de varios millones de dólares, pero los familiares fueron enfáticos en todo momento en rechazar las informaciones sobre una demanda económica.

El esposo de la víctima, el ex Senador Héctor Echeverri Correa, imploró siempre la libertad de Gloria Lara y los invitó a que se comunicaran con ellos para lograr un acuerdo en las negociaciones.

Incluso, la policía y los familiares ofrecieron una suma de dinero a quien informara el paradero de la dirigente política y quien durante la anterior administración ocupó una importante posición, hasta ser secuestrada hace seis meses.

Los miembros de la banda que secuestró y asesinó a la señora Lara, que dejó una bandera con las iniciales ORP, le dispararon un tiro en la nuca, que le provocó inmediatamente la muerte, dijo la policía.

Un vocero del Servicio de Seguridad afirmó que están trabajando para identificar a los miembros de la enigmática agrupación y buscando descifrar la sigla ORP, que para algunas fuentes consultadas significa "Organización Revolucionaria del Pueblo".

El cuerpo de la funcionaria fue abandonado en el barrio Bonanza, al sur de esta ciudad, y horas después un hombre llamó telefónicamente a los medios de prensa para informar que la "Señora Gloria Lara ha sido ajusticiada".



## Reagan inicia gira a América Latina

WASHINGTON, Noviembre 29 (ANSA). — La difusión de las instituciones democráticas y los derechos humanos, el reforzamiento del sistema interamericano después del conflicto de las Malvinas, medidas de ajuste para promover la recuperación económica continental y la reducción del armamentismo en América Central: tales serán los asuntos principales del Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, en el viaje que hará entre el martes y el sábado, por Brasil, Colombia, Costa Rica y Honduras.

Reagan se encontrará con 6 jefes de estado: en Brasil, con Joao Baptista Figueiredo; en Colombia, con Belisario Betancur; en Costa Rica, con Luis A. Monge, y con el Presidente de El Salvador, Alvaro Magaña, quien concurrirá a San José con ese objeto, y en Honduras, con Roberto Suazo Córdova y el Presidente de Guatemala, Efraín Ríos Montt, quien estará presente para esa ocasión.

### PUNTOS IMPORTANTES

Los puntos principales en los que pondrá el acento Reagan son:  
1) Democracia. El gobierno de Reagan, después del incidente de las Malvinas, ha hallado que los gobiernos autoritarios, aunque sean amigos, comportan un riesgo en las relaciones internacionales. En consecuencia ha resuelto apoyar a los gobiernos democráticos moderados, como los de Costa Rica, Bolivia, Honduras, Colombia o Brasil o a aquellos que se comprometan en esa línea.

2) Derechos humanos. El Secretario de Estado George Shultz ha sido muy preciso en este punto en la reciente Asamblea de la OEA: "cada estado debe ser alentado a crear procesos por los que los adversarios internos puedan ser reconciliados, los derechos humanos respetados, y la competencia política sustituya la confrontación violenta". La referencia a los derechos humanos por parte de Shultz no es formal e inclusive dijo que la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), "no tiene igual en ninguna otra región del globo".

3) La economía: la tesis norteamericana es que si bien existe un "sistema interamericano" para preservar la paz, no existe un sistema económico interamericano cerrado. "Somos todos miembros de la economía mundial", ha dicho Shultz, y lo reiterará Reagan en Brasilia. Por consiguiente, Reagan propondrá algunas ideas o reflexiones para favorecer la interdependencia y la cooperación con el objeto de contribuir a la recuperación económica. Reagan insistirá en planes económicos sólidos, pero hará notar que, en cualquier caso, serán necesarios sacrificios a todos los niveles.

4) La paz. Para Reagan la paz en América Central pasa por la reducción de armamentos con el trasfondo de la democratización. Alentará particularmente a Magaña que El Salvador siga sus planes electorales lo mismo que a Ríos Montt en Guatemala. El objetivo es, en cierta manera, aislar a Nicaragua, a pesar de que este gobierno tendrá elecciones en 1985. Pero los Estados Unidos han puesto en duda que esas elecciones se realicen en un plano netamente pluralista. Reagan propondrá un sistema de "reciprocidad" entre las naciones para reducir los armamentos y también un mecanismo de "verificación" para comprobar que se respetan los compromisos.

### Colombia

## Aterrizaje de emergencia de avión con 22 personas

BOGOTÁ, Nov. 29 (UPI). — Un avión de la empresa ACES con 22 personas a bordo que había sido declarado hoy en emergencia aterrizó de barriga en una hacienda cercana a Bogotá, informaron voceros oficiales.

Un funcionario de la zona de Caqueza, 25 kilómetros al sur de Bogotá, donde aterrizó la nave, informó por radio que el avión había aterrizado, pero no precisó de inmediato si hubo víctimas.

En Bogotá, voceros de la compañía ACES aseguraron que los 22 ocupantes del avión Twin-Otter salieron ilesos, señalando que sólo el aparato sufrió daños.

Previamente, las autoridades habían suspendido la búsqueda aérea del avión debido a una fuerte lluvia, informó la aeronáutica civil.

El jefe de la Oficina de Seguridad Aérea, mayor Julio Quiroga, dijo que el avión salió del aeropuerto de San José, capital de la Comisaria de Guaviare, 250 kilómetros al sudeste de Bogotá, con destino a esta capital, llevando 20 personas y 2 tripulantes.

El vocero señaló que a las 12,35 de la tarde la tripulación tenía que hacer contacto con la torre de mando del aeropuerto de Villavicencio, a 85 kilómetros al sudeste de Bogotá, pero que al parecer las malas condiciones atmosféricas dificultaron las comunicaciones.

Agregó que las malas condiciones del tiempo habrían provocado un desvío en la ruta.

## Denuncian a implicados en el atentado al Papa

ROMA-ANKARA, Nov. 29 (DPA). — Los recientes éxitos de las pesquisas italianas en torno al atentado contra Juan Pablo II, el 13 de mayo de 1981, se deben al parecer a declaraciones hechas por el turco Musa Cedar Celebi, detenido en Frankfurt e interrogado por el juez instructor italiano Ilario Martella hace dos semanas.

Según trascendió hoy de círculos judiciales en Roma, de las declaraciones de Celebi, que será entregado a Italia, se intensificó la sospecha en contra del empleado de la compañía aérea búlgara "Balkan", Seguev Ivanov Antonov, detenido la semana pasada en Roma bajo la sospecha de haber participado en el atentado. También Celebi es acusado de haber participado en la preparación del atentado.

La prensa italiana afirmó hoy, citando como fuentes a círculos judiciales, que Ivanov es en realidad oficial del Ejército búlgaro. Informaciones provenientes de Turquía indican que en la preparación del atentado participaron un diplomático y un ciudadano búlgaro que el día del atentado habrían estado en la Plaza de San Pedro, donde se produjeron los disparos del turco Ali Agca.

El fin de semana, el juez instructor Martella dictó orden de detención contra Bekir Celenk y Orhan Celik.

El periódico de masas turco, "Hurriyet" asegura hoy que el turco Bekir Celenk, estaba en estrecho contacto con los servicios secretos del bloque oriental. Añade que Celenk abandonó Turquía hace dos años, ante del golpe militar, y que desde entonces se desplaza por Europa con pasaporte falso a nombre de Kenter Albayrak.

"Hurriyet" basa su información en un acta del servicio secreto turco. Allí se dice — afirma el diario — que Celenk había organizado un gran contrabando de armas del bloque oriental a Turquía para organizaciones terroristas. Según círculos judiciales de Roma, Celenk habría entregado a Agca 1,2 millón de dólares por el asesinato de Juan Pablo II.

## Huellas de antigua cultura en islas del Océano Indico

COLOMBO, SRI LANKA, Nov. 29 (UPI). — El famoso explorador noruego Thor Heyerdahl descubrió, en medio de las selvas de las remotas islas del Océano Indico, huellas de una poderosa cultura cuyo florecimiento se habría registrado hace 3.500 años.

Heyerdahl encontró un templo erigido al Dios Sol y restos de varias estructuras en una isla al sur del archipiélago de las Maldivas, según dijo a su regreso a Colombo esta semana.

El templo se eleva en un sector tropical en una serie de terrazas cuadradas adornadas en bajo relieve con motivos vinculados al Dios Sol.

Heyerdahl, de 68 años de edad, dijo que el interior del templo estaba

repleto de escombros de coral, alcanzando una altura de entre 12 y 15 metros, en forma de pirámide dirigida astronómicamente hacia el Sol. En la muralla del lado sur del templo, encontró una plataforma similar a las de la época de la antigua Mesopotamia.

La expedición de Heyerdahl rescató 16 piedras decoradas con símbolos del Sol.

Según Heyerdahl, este descubrimiento de imágenes prebudistas y una inscripción jeroglífica no descifrada prueba que los habitantes de las Maldivas eran comunidades organizadas por los menos unos 1.000 años antes del inicio de exploraciones por parte de los navegantes europeos.



LOS ANGELES. — El Presidente Ronald Reagan pide silencio a los periodistas que lo aguardaban al concluir sus vacaciones en California. A la derecha se observa a su esposa Nancy, y al centro, un guardia de seguridad no identificado (AP).

## Líbano buscará nuevas fórmulas para lograr el retiro israelí

BEIRUT, 29 (AP). — El Primer Ministro Shafik Wazzan advirtió a Israel que el Líbano recurrirá a opciones alternativas si fracasan las negociaciones para un retiro de las tropas israelíes de territorio libanés, dijo hoy la radio estatal libanesa.

"Estamos comenzando a considerar varias opciones, como el Presidente resenó en su discurso del día de la Independencia y tenemos muchas otras", dijo Wazzan, según la radio. "El Líbano todavía tiene el mundo, sus amigos y la Carta de las Naciones Unidas, además del Ejército del pueblo".

Wazzan también criticó a Israel

por su insistencia en representación política en las conversaciones israelí-libanesas sobre el retiro de las tropas israelíes, pues las tropas israelíes entraron en el Líbano con objetivos militares.

"No tenemos intención de comenzar discusiones políticas con Israel, pues cuando Israel entró en el Líbano lo hizo con el pretexto de consideraciones de seguridad y no razones políticas, de modo que ¿por qué esta postura ahora?", dijo Wazzan, según la radio.

El Gabinete israelí adoptó ayer una resolución en la que propone que el Comité israelí-libanés, incluya civiles y que la sede de las conversaciones alterne entre Beirut y Jerusalén.

La prensa libanesa dijo hoy que el gobierno probablemente rechazará la demanda de que las negociaciones tengan lugar en Jerusalén, pues esto sería equivalente a reconocer a Jerusalén como capital de Israel, una acción que enemistaría a este país con otros estados árabes.



VARSOVIA. — El Arzobispo Primado de Polonia, Josef Glemp, coloca la primera piedra del edificio de una nueva iglesia en una zona residencial de esta capital. (Radiofoto AP).

## Los soviéticos retirarán sus tropas de Afganistán

LONDRES, 29 Nov. (ANSA). — El nuevo líder soviético Yuri Andropov aseguró recientemente al Presidente pakistaní general Muhammad Zia la voluntad soviética de retirar sus tropas de Afganistán. Lo dijo Zia en una entrevista publicada hoy por el "Financial Times" en Londres.

El retiro, según Andropov, tendría lugar "obviamente con ciertas condiciones". "Muchas cosas deberían suceder antes", dijo Andropov a Zia.

El líder pakistaní dijo que sería un error esperarse una inmediata evacuación soviética y excluyó cualquier negociación directa con el presente régimen de Kabul que, subrayó, fue impuesto a los 51 millones de afganos con los tanques.

El presidente pakistaní también reveló que su reciente encuentro con la Premier India señora Gandhi podría llevar a un "nuevo capítulo" en las relaciones entre los dos países después de tres guerras. Zia excluyó "en un futuro previsible" el retorno de la democracia a Pakistán y reafirmó que continuará rechazando todo control internacional a las instalaciones nucleares pakistaníes porque otros países como India, Israel, Japón y Sudáfrica no están sometidos a este control.

## Walesa bajo virtual arresto domiciliario

VARSOVIA, Nov. 29 (UPI). — El líder de la proscribida coalición sindical Solidaridad, Lech Walesa, está bajo virtual arresto domiciliario y su futuro como activista gremial parece incierto, dijeron hoy fuentes cercanas a su familia.

Según las fuentes, "puede considerarse a Walesa como un prisionero en su apartamento".

Tras su liberación de 11 meses de prisión, Walesa prácticamente se escondió en su apartamento y para sorpresa de millones de simpatizantes comenzó a evitar a las muchedumbres.

"Debe mantenerse sin problemas hasta el cese de la Ley Marcial", dijo recientemente su guardaespaldas Henryk Mazul.

Mazul señaló que Walesa debe cumplir las regulaciones de la Ley Marcial y una de ellas es que hay que tener permiso para organizar reuniones públicas.

Sin embargo, una de las fuentes cercanas a la familia dijo que el futuro de Walesa como líder sindical parece incierto.

Según la fuente, "si quiere unirse a las nuevas uniones patrocinadas por el Estado, que reemplazan Solidaridad, tendría que trabajar porque esa es una de las ordenanzas de la ley".

Pero rumores que dicen que Walesa está dispuesto a regresar a sus labores de electricista en los astilleros fueron desmentidos por uno de sus voceros que dijo a United Press International que "nada sé sobre eso", el regreso al trabajo de Walesa.

Otro rumor que versa sobre la posibilidad de la formación de sindicatos cristianos fue confirmado por una fuente eclesástica, pero la fuente dijo no estar en disposición de afirmar que Walesa fuera su futuro líder.

Agregó la fuente que Walesa está preparando un comunicado importante para ser emitido el 16 de diciembre en Gdansk con motivo del duodécimo aniversario de los motines sangrientos de Gdansk.

Las fuentes familiares agregaron que actualmente Walesa "camina mucho dentro de su apartamento de seis piezas, mira la televisión, se reúne con sus amigos, lee y come mucho".

"Tiene un apetito desmesurado y la última vez que lo vi devoraba una excelente salchicha campesina", señaló un amigo.

"A él le gustaba el contacto con las grandes multitudes, pero actualmente las evita y ni siquiera usa el distintivo de Solidaridad", dijo otra de las fuentes.

## Electrocutados 27 espectadores de un accidente

NATAL, Brasil, Noviembre 29 (UPI). — Un accidente automovilístico se convirtió hoy en una tragedia con 29 muertos, 27 de ellos electrocutados por un cable de alta tensión que cayó sobre una muchedumbre que miraba el retiro de dos cadáveres de debajo de una camioneta averiada.

Fuentes oficiales informaron que hubo 80 heridos, cinco o seis de gravedad.

"Hasta ahora tenemos 29 muertos", dijo un funcionario.

"La fuerza del impacto fue tal que lanzó a varios cuerpos contra un alambrado de púas, a 30 metros de distancia", agregó.

Un funcionario del departamento técnico policial dijo que el accidente sucedió cuando una camioneta de una compañía textil se estrelló contra un poste eléctrico.

Y cuando una muchedumbre observaba el rescate de las víctimas del accidente de la camioneta se desprendió un cable de alta tensión, que había sido aflojado por el impacto.

El conductor de la camioneta y su acompañante murieron al chocar el vehículo.

"La mayoría de los presentes iba camino de su trabajo", dijo un policía.

## LABORATORIO EXPERIMENTAL DE ESTUDIOS ASTROLOGICOS

Si usted padece de timidez, depresión, angustia; si tiene problemas familiares, conyugales o desilusiones amorosas; si tiene un familiar alcohólico, drogadicto, o sufre de cualquier otro mal; si padece de tensión nerviosa, ideas obsesivas, problemas de concentración y otros desajustes emocionales, escribanos y recibirá una orientación que lo convertirá en una persona totalmente distinta.

Le garantizamos absoluta discreción, seriedad y, sobre todo, honradez. Puede escribir en inglés, español, francés, portugués, italiano, alemán, hindú o griego. Su consulta es gratis.

DIRECCIÓN A:  
PROFESSOR CABALLERO  
P.O. BOX 188  
Bronx, N.Y. 10460, U.S.A.

LO MEJOR  
EN  
**TANAX**  
ES  
**TANAX**



MINISTERIO DEL INTERIOR  
MUNICIPALIDAD DE RENCA  
Secretaría Municipal

## APRUEBA PLANO REGULADOR DE RENCA DECRETO N° 872

Artículo 1°: Apruébase el Plano Regulador de la Comuna de Renca en conformidad a lo graficado en el Plano Regulador PRR-82-1 denominado "Plano Regulador de Renca confeccionado a escala 1:5.000", por el Equipo Consultor Muñoz, Bórquez y Gámez y aprobado por la Dirección de Obras Municipales.

Artículo 2°: Apruébase asimismo la memoria explicativa, el informe de factibilidad de infraestructura y la Ordenanza Local del Plan Regulador de la Comuna de Renca, que contiene disposiciones sobre: límites urbanos, zonificación, usos de suelo y condiciones de edificación y urbanización a regir dentro del área territorial definida en el plano PRR-82-1 que alude el artículo precedente.

Artículo 3°: Publíquese el presente Decreto en el Diario LA NACIÓN, los días 30 de Noviembre y 7 de Diciembre de 1982 y expóngase el citado plano y la Ordenanza Local en el hall de la I. Municipalidad de Renca para conocimiento de la comunidad, durante 15 días a contar de la fecha de la última publicación del presente Decreto, en conformidad a lo estipulado en el Artículo 550 de la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización.

Artículo 4°: Remítanse todos los antecedentes junto a las observaciones escritas que pudieran formular los vecinos a la Secretaría Ministerial Metropolitana para su posterior aprobación por Decreto Supremo.

Anótese, comuníquese y transcribese el presente Decreto a los Departamentos Municipales, Secretaría Ministerial Metropolitana del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, hecho Archívese.

EL ALCALDE

**UASQUEZ**  
un placer que va y viene

Santiago - Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles - Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

## INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

## Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes





Innumerables muestras de afecto recibió la Primera Dama de la nación, durante su visita a la ciudad de Iquique, oportunidad en que se reunió con organismos del voluntariado femenino.

Anuncio de la Primera Dama en Iquique

## Gobierno no aminorará ayuda que presta a los necesitados

□ Esposa del Jefe de Estado llamó a las mujeres a integrarse a los organismos del voluntariado y centros de madres, y les advirtió que no se dejen tentar por la politiquería

IQUIQUE (Flor Ayala, enviada especial). — El Gobierno no aminorará la ayuda social que presta a los sectores necesitados, pese al período recesivo que afecta al país.

Así lo informó ayer la Primera Dama de la nación, Lucía Hiriart de Pinochet, durante una reunión que sostuvo con más de 1.200 madres en el Teatro Municipal de esta ciudad.

En la ocasión la esposa del Jefe de Estado formuló un llamado a las mujeres chilenas a integrarse a los organismos del voluntariado y a los centros de madres, "ya que allí encontrarán ayuda, orientación y capacitación". Al mismo tiempo, advirtió a las asistentes que no se dejen tentar por la politiquería indicando que ya hay ciertos sectores ciudadanos que buscan aprovecharse del voluntariado.

"Las insto, dijo, a que en un futuro cercano toda las chilenas nos unamos en un juramento destinado a renovar nuestro compromiso con la patria y a seguir en la tarea de acción social en que estamos empeñados. Les pido que no se dejen avasallar por la demagogia y por cuentos del pasado sino que luchen siempre por sacar adelante al país".

Expresó que ella, mientras tenga una gota de vida, seguirá trabajando por ayudar a las que lo necesitan y colaborará para que cada día la patria sea mejor. Informó que la labor del voluntariado ya se conoce fuera de las fronteras de nuestro territorio y que por ello a Chile se le respeta. "Al Gobierno, agregó, le interesa la persona como ser humano y no pensando como antes que ellos significaban votos y que por eso eran importantes. Actualmente todos los chilenos son importantes incluyendo a los de los poblados interiores".

Por su parte las voluntarias y las socias de los centros de madres reafirmaron su promesa de continuar por el camino del bien social que han emprendido bajo el alero de la Primera Dama.

### OBRAS SOCIALES

La Primera Dama inauguró ayer el Hogar del Niño Altiplánico, el Centro de Atención Diurna Carmela Prat y el Módulo Artesanal que CEMA Chile habilitó en la ZOFRI visitando además el Centro Abierto Lucía Hiriart.

En la primera obra se presta atención a 26 niños del interior de Iquique, en una superficie de 85 metros cuadrados. En este hogar se busca integrar a los pequeños de los pueblos de la precordillera a la vida de la capital. Allí se les entregan mejores posibilidades para su desarrollo y bienestar.

El Centro de Atención Diurna, en tanto, cobija a 200 niños del sector norte de Iquique, dando atención especial a 50 de ellos quienes se encuentran en estado de desnutrición. Allí reciben alimentación completa, hábitos de buenas costumbres, reforzamiento escolar, respeto a los valo-

res básicos de la vida humana y entretenimientos.

El Centro Abierto Lucía Hiriart de Pinochet por su parte atiende a 200 menores del sector sur de la capital de la I Región.

Finalmente, la Primera Dama inauguró el Módulo Artesanal de CEMA Chile, ZOFRI, donde se exhibirán productos típicos de la zona norte del país, especialmente de la precordillera.

### CONCEPCION HUMANISTA Y CRISTIANA DEL ESTADO

Como obra que refleja la preocupación del Gobierno por los jóvenes y su destino, "que nos van demostrando día a día la concepción humanista y cristiana del Estado chileno y la labor en pro de los niños necesitados efectuada por las autoridades", calificó la comunidad iquiqueña el Hogar de la Niña Adolescente y el Jardín Infantil Lucero, inaugurados ayer por la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, en su segundo día de actividades en esta localidad.

La esposa del Jefe de Estado, luego de un multitudinario recibimiento que le tributara la ciudadanía, a su arribo a la capital de la I Región el domingo pasado, inició su programa oficial de visita a Iquique con la puesta en marcha del Hogar de la Niña Adolescente, con capacidad de atención para 30 pequeñas y dependiente de CEMA-Chile.

En el establecimiento, cuya construcción alcanza los 255 metros cuadrados, viven 15 menores de las comunidades del altiplano al interior de Iquique, entre ellos Colchane, Cariguaya y Guara.

Las niñas reciben educación en los colegios del sector, alimentación completa, vestuario, formación de hábitos y actividades recreativas, haciéndolas sentirse en familia.

El hogar fue construido por el SER-VIU y financiado por el Fondo Social del Presidente de la República. Consta de oficinas de administración, salas de estar, comedor, cocina, dormitorios, baños, terraza y patios arbolados.

Está ubicado en el sector Playa Brava y es atendido por personal del PEM, además de asistentes sociales, médicos, nutricionistas, psicólogos y manipuladoras de alimentos.

En la inauguración hizo entrega del establecimiento el secretario regional ministerial de la Vivienda, Raúl Aliste González, quien señaló que esta nueva obra es una más de las muchas que jalonan Chile de norte a sur y que son el testimonio palpable de la acción del Gobierno por los jóvenes y por su destino.

"En este hogar, dijo, las jóvenes ingresan para encontrar una familia, afecto, guía y comprensión, que mañana las hará madres, esposas y ciudadanas útiles a sí mismas y a la patria. Su construcción ha sido posible gracias a la personal y perma-

nente preocupación de la Primera Dama de la nación y a la inversión de recursos del Fondo Social Presidente de la República.

Por su parte, la vicepresidenta regional de CEMA, Teresa Montalva de Dowling, al recibir el edificio, destacó que este es uno más de los beneficios que reciben las socias de los centros de madres, porque en él recibirán sus hijas en situación irregular.

En su intervención formuló una promesa ante la señora de Pinochet, expresando que cumplirá con cariño, dedicación, responsabilidad y abnegación la labor encomendada, inspirada en el ejemplo que da la Primera Dama a todo el voluntariado.

### JARDIN INFANTIL

Luego, la señora de Pinochet inauguró el Jardín Infantil Lucero, que atenderá a 128 niños del sector ex Aeropuerto.

En él los pequeños recibirán educación integral, alimentación, atención médica y dental. La obra, cuya edificación alcanza 397 metros cuadrados en una superficie de terreno de 1.930 metros cuadrados, consta de un área pedagógica con cuatro salas de actividades.

El jardín infantil fue construido por la Sociedad de Establecimientos Educativos y entregado por el secretario regional ministerial de Educación, Carlos Rojas Labra, quien indicó que este hecho demuestra que aquí se hace patria, al poner en marcha obras de bien social que beneficiarán a los pequeños del país.

### AGRADECIMIENTOS DE SACERDOTE

Sus agradecimientos a la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, formuló ayer el sacerdote misionero Antonio Gril Seveñikar por la construcción de un hogar para los niños del altiplano, que fue financiado con fondos conseguidos por la esposa del Jefe de Estado.

El religioso indicó que había rechazado la ayuda que le había ofrecido una entidad internacional que siempre ha desprestigado al Gobierno chileno, el que calificó de muy bondadoso por las tareas sociales que ha emprendido.

El sacerdote hizo entrega a la Primera Dama de un libro con imágenes de Yugoslavia, indicándole en su dedicatoria que se lo entregaba en nombre "de las sufridas mujeres eslovenas que no han tenido la dicha de librarse de yugo del comunismo ateo, como lo hicieron desde el principio las valerosas mujeres chilenas".

Pidió al mismo tiempo la bendición de Dios para la Primera Dama, a quien llamó "madre de los niños chilenos".

"Doña Lucía que Dios la bendiga copiosamente y la proteja siempre en unión a su querido y gran esposo don Augusto y a sus familiares", dice la dedicatoria.

# Satisfacción de S.E. por progreso de la V Región

□ El Primer Mandatario inició ayer una visita de tres días a la zona. Tomó contacto con autoridades y pobladores, se impuso del estado de diversas obras que dan trabajo a miles de personas y escuchó una cuenta sobre el avance de los programas de Gobierno

VALPARAISO (María de la Luz Correa, Humberto Guerra, enviados especiales). — Sin prometer nada, "porque no soy un político que hace promesas", pero asegurando a quienes le plantearon sus problemas que estudiaría las soluciones adecuadas, inició ayer una visita de tres días a la V Región el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, quien tomó contacto directo con la ciudadanía sector Placilla de Peñuelas, la Caleta Portales y las poblaciones Montedónico y Lautaro de Playa Ancha, donde conoció directamente las inquietudes de sus habitantes.

El Jefe de Estado se reunió inicialmente con el personal de la Defensa Nacional, en el Fortín Prat. Posteriormente, luego de una breve visita a la Sede de la Zona Naval, se dirigió hasta el sector Placilla de Peñuelas. Allí conoció las obras de agua potable que beneficiarán a una población de cinco mil habitantes y que tienen un costo de 20 millones de pesos, con cargo a los fondos sociales de la Presidencia de la República.

Las obras de este sector, ubicado en el kilómetro 17 de la Ruta 68, comprenden una instalación de diez mil metros lineales de cañerías, una planta elevadora, habilitación de un puente e instalación de un estanque con capacidad para doscientos mil litros de agua.

Los trabajos deben ser entregados el 15 de marzo. Según se informó, el sector significa para Valparaíso una importante reserva que permitirá el crecimiento de la comuna. Este se está considerando como un potencial "dormitorio" para quienes trabajan en el puerto y Viña.

### RECEPCION

El Jefe de Estado, que llegó acompañado del Intendente de la Región, vicealmirante Luis de los Ríos, los ministros del Interior y Educación y el alcalde y gobernador, fue recibido por el representante de las cuatro Unidades Vecinales que forman el sector, Roberto Fernández. Este, junto con darle la bienvenida, le expuso lo cómodo que resulta el acceso al agua potable, así como también la satisfacción de los pobladores por el notable adelanto.

En Placilla lo esperaban todos los pobladores de la localidad, una banda de estudiantes, representantes del voluntariado, voluntarios de bomberos que a su paso hicieron ulular la sirena, huasos a caballo y un conjunto folklórico que lo recibió con un esquinazo.

Todos portaban banderas chilenas y letreros de bienvenida confeccionados a mano y realizados con plumones e incluso lápices de colores.

Durante el recorrido para conocer las obras en el terreno y mientras escuchaba las explicaciones técnicas, S.E. fue interrumpido por los pobladores, que se acercaban tanto para expresarle su adhesión a la gestión gubernamental, como para plantearle algunos problemas.

Al término del recorrido, el Primer Mandatario se mostró muy satisfecho "de ver que hay progreso y avance", y señaló: "Durante esta visita, ustedes me han planteado diferentes problemas, como los del alcantarillado, las calles, la luz, el teléfono y otros. No puedo prometerles nada, porque no soy un político, por lo tanto no hago promesas, pero estudiaré sus problemas en Santiago para encontrarles una solución".

Luego se dirigió hasta la Caleta Portales para conocer el proyecto de remodelación. Aquí fue recibido por el presidente del Sindicato de Pescadores, Humberto Chamorro, quien —a nombre de los pescadores artesanales de la V Región— le dio la bienvenida, agradeciéndole que los visitara en su lugar de trabajo.

El Jefe de Estado recorrió el recinto que da trabajo a más de mil personas.

La construcción de la remodelación de la Caleta Portales comprende tres etapas. La primera de ellas incluye una sede social, un casino que administrará la cooperativa de pescadores, bodegas, oficinas y 23 cuartos. La inversión inicial alcanza a los 10 millones de pesos, ascendiendo el costo total de la remodelación a los 20 millones.

Los dineros provienen del Fondo Nacional de Desarrollo Regional y de aportes de la Cooperativa de Pescadores. Las obras se terminarán en esta primera etapa a fines de enero.

La segunda etapa está prevista para el próximo año, con una inversión de 11 millones de pesos. El resto del proyecto consulta la formación de un parque costero y de una futura playa.

Al término del recorrido, el Jefe de Estado se reunió con los dirigentes, quienes le solicitaron créditos para adquirir algunos elementos de pesca. Consultado S.E., sobre las obras visitadas, señaló que éstas eran muy interesantes, especialmente el trabajo que están re-

alizando los pescadores para mejorar sus instalaciones. "Creo, dijo, que esto es muy bueno".

La jornada matutina culminó con la visita del Primer Mandatario a las poblaciones Montedónico y Lautaro, donde se impuso de las obras de apertura de un camino de alternativa que unirá ese sector de la ciudad —que tiene una población aproximada a los 20 mil habitantes— con Cerro Alegre y el centro de Valparaíso. La obra tiene un costo de 6 millones 150 mil pesos y se financia con cargo a los Fondos Sociales Presidente de la República. Estos trabajos han servido para absorber a doscientas seis personas que están laborando en el PAC (Programa de Absorción de la Cesantía) y deberán estar terminados en marzo próximo. La apertura de la ruta beneficiará a más de cien mil personas de todos los sectores altos de Valparaíso e implica incluso cortar el cerro para formar el camino, hacer relleno, construir muros de contención, trazado de pendientes y pasos de aguas lluvias.

El Presidente de la República fue recibido por el dirigente vecinal Héctor Suazo, quien le agradeció su preocupación por los sectores de menores recursos, solicitándole al mismo tiempo la instalación de un retén para una mayor vigilancia en la población. Señaló el dirigente que todos los pobladores que viven allí eran personas que habían sufrido desgracias, como inundaciones, incendios y otros, y que lentamente y con su esfuerzo, ayudados por las autoridades regionales, habían construido este lugar. También le planteó la escasez de viviendas, instruyendo al Presidente de la República al alcalde Bartolucci para que estudie una solución habitacional.

Posteriormente, el Mandatario, en medio de aplausos y vítores, conoció la plaza de juegos infantiles y la escuela de la población, esta última erigida por la profesora Elsa Gutiérrez, que atiende a más de 600 niños de kinder a sexto básico. El Jefe de Estado, luego de conversar con los pequeños y aconsejarlos para que sean buenos estudiantes, firmó el libro de visitas y, a instancias de la población, se fotografió con los dirigentes vecinales.

### ENTREGA DE TITULOS

Por la tarde, el Jefe de Estado presidió la ceremonia de entrega de títulos de dominio a 3 mil 756 familias de escasos recursos.

En la ceremonia, efectuada en el Fortín Prat, hizo uso de la palabra el Ministro de Vivienda, brigadier general Roberto Guillard, quien señaló que tal como S.E. lo ha dicho en reiteradas oportunidades, "el Gobierno está convencido que al entregar títulos definitivos de dominio, siembra la semilla de la libertad. Con ello, dijo, se ha recalorado el derecho a la propiedad privada, uno de los principios básicos que sustentan la acción de gobierno y consagra la Constitución".

Añadió que el Ministerio de Vivienda se ha impuesto como meta fundamental hacer de Chile un país de propietarios dignos, especialmente entre aquellas familias más modestas, que con su solo esfuerzo no pueden lograrlo. Es así como desde el 11 de septiembre de 1973 a la fecha, su acción ha permitido que más de 500 mil familias se hayan convertido en propietarias, beneficiando con ello a aproximadamente 2 y medio millones de chilenos.

Finalmente dijo que "el Gobierno, sin preguntarle a nadie cuál es su pensamiento político o su creencia religiosa y sin anunciar con primeras piedras o mediante promesas, va cumpliendo las metas trazadas para hacer cada día más grande y soberana a nuestra Patria".

Posteriormente, el Primer Mandatario escuchó una exposición sobre la situación regional. En ella, el Intendente, vicealmirante Luis de los Ríos Echeverría, expresó que los programas sociales del Gobierno totalizan para el presente año una cifra cercana a los 2 mil 500 millones de pesos. Expresó que durante el período 77-81 se han realizado inversiones en la región que alcanzan 29 mil millones de pesos. La mortalidad infantil ha disminuido de un 41,8 a un 24 por mil. También descendió la tasa de desnutrición y se han efectuado los programas de trasplante educacional a los municipios; aumentó la cobertura en educación prebásica; se han construido centros de atención diurna, preventiva y unidades carcelarias, además de otros logros sociales.

Al término de la exposición, S.E. visitó el puerto de Valparaíso y la sede de ASIVA en Viña del Mar, donde saludó a los empresarios durante la reunión que sostuvieron con el Ministro de Economía, subrogante, Alvaro Bladón.

Cuatro pistas en carretera Santiago-Valparaíso

# Presidente Pinochet anunció la ampliación de la Ruta 68

VALPARAISO (María de la Luz Correa y Humberto Guerra, enviados especiales). — El Presidente de la República anunció ayer la ampliación de la Ruta 68 a cuatro pistas, la construcción del tramo Avenida España, entre Caleta Portales y Caleta Abarca, cuyas propuestas se abrirán hoy mismo, y la solución a la implementación de las obras portuarias. Con anterioridad había ordenado el estudio de una ruta de alternativa a Santiago por la cuesta "La Dormida".

Los anuncios los hizo el Jefe de Estado ante los integrantes de la Corporación Empresarial de la Quinta Región, COREM, con quienes se reunió, saludándolos al inicio de un encuentro que sostendrá con el Ministro de Hacienda y Economía subrogante, Alvaro Bardón.

El Jefe de Estado señaló que por ser las vías de comunicación esenciales en la zona, a partir del próximo año se va a ampliar la Ruta 68 a 4 pistas. Igualmente se ampliará la Avenida España con el fin de iniciar los trabajos en 1983. Con ello, dijo, daremos solución a estos problemas. Añadió S.E. que la inversión para esta obra es de 500 millones de pesos, cifras que se desglosará en 219 millones correspondientes al presupuesto del próximo año y 280 del presupuesto 1984. En cuanto a la ampliación de la Ruta 68 su costo asciende a 65 millones de dólares.

"Creo —dijo el Presidente de la República— que la Quinta Región está caminando más vertiginosamente que antes. En el pasado los fondos se dedicaban a las elecciones y como ahora no las hay los dedicamos a obras sociales. Esa es solución".

Antes de hacer uso de la palabra, se dirigió al Primer Mandatario el presidente de COREM, quien le señaló que eran los habitantes de la zona y especialmente el sector privado el que con sus aportes habían realizado diferentes obras de progreso.

Señaló que ahora deseaban una atención preferencial de parte de las autoridades, indicando que la regionalización del país tal como la había planteado el gobierno no había operado en esa forma. Agregó que la corpora-

ción había preparado un memorándum al Jefe de Estado que recoge las inquietudes de esos empresarios. Este contiene cuatro puntos que son las vías de acceso a Valparaíso, los problemas portuarios, el ferrocarril rápido a Santiago y las obras de saneamiento.

Finalmente, terminó agradeciendo "al Jefe de Estado todos sus esfuerzos, preocupación y desvelo para sacar a Chile del caos en que lo recibió".

Chile bajo su presidencia, dijo, ha sufrido una enorme revolución, pero esta vez es una revolución constructiva, para el bien del país y de todos sus habitantes. Ud puede contar con todo nuestro patriotismo para apoyarlo y colaborar con su gobierno".

El Presidente de la República, agradeció las palabras de Fignola e indicó que "no se ha dejado abandonada a la región en manos de Dios, por el contrario. Luego, anunció las soluciones a los problemas planteados, agregando que los dineros que se utilizarán también salen del Fisco.

Al término de la reunión, los dirigentes máximos de COREM y ASIVA, Mario Fignola y Gerardo Gandolini, dieron a conocer su optimismo por los anuncios presidenciales, señalando que los anhelos más importantes de la región se van a concretar.

### HOY

El Presidente de la República continuará su visita de tres días a la Quinta Región, visitando Llay-Llay y Quillota. En esta ciudad recorrerá las poblaciones Diego Portales y 28 de Marzo, en las cuales hoy viven 182 familias que fueron erradicadas de poblaciones marginales.

S.E. se reunirá también en esta ciudad con agricultores del Valle de Aconcagua. Posteriormente viajará a Olmué donde en el parque El Patagual presidirá la ceremonia de entrega de 2 mil 400 títulos de dominio.

Finalmente en Viña del Mar presidirá la inauguración del local de CEMA-Chile de Olmué y posteriormente se reunirá con la comunidad local.

## Renegociación...

(Viene de la Pág. 1A)

pendientes con la Compañía, las cuales serán estudiadas en Santiago y en la V Región, para establecer sus montos y ver la forma cómo este ingreso que la empresa debería percibir en un plazo de cuatro meses, se pueda hacer en un plazo más espaciado, de acuerdo con las necesidades del afectado.

De acuerdo a estadísticas recientes, un 17 por ciento de los industriales han sido afectados por el corte de suministro de energía. Este porcentaje resulta bajo, considerando que la magnitud del problema es mucho mayor y demuestra que los propietarios de las empresas han defendido los suministros de energía, bajo otras consideraciones.

Se estima que del 83 por ciento restante de empresas se podrá determinar cuáles tienen viabilidad para cancelar o renegociar las deudas y se les otorgarán mejores condiciones. Hasta el momento el total de las deudas que mantiene el sector industrial con CHILECTRA, asciende a los 1.200 millones de pesos.

### NUÉVAS TARIFAS

De acuerdo con la nueva ley de servicios eléctricos que fue publicada el 13 de septiembre del año en curso, CHILECTRA reajustó sus tarifas con fecha 23 de octubre. Lo anterior significa que el próximo reajuste corres-

ponde al 30 de abril, ya que se debe aplicar dos en el año.

En el caso de los deudores domiciliarios morosos, hasta ahora se les concedía un 20 por ciento al contado y cuatro cuotas.

Sin embargo, junto a todas las facilidades antes mencionadas, el D.L. número 1 del 13 de septiembre, dejó sin efecto la aplicación de una multa o interés del 50 por ciento que correspondía al D.L. 257.

Dicho decreto establecía el pago del interés bancario, más un 50 por ciento de interés, el que fue suprimido, y para quienes estén en mora por consumo domiciliario, sólo deberán pagar el interés bancario, de acuerdo al promedio que establece el Banco Central de Chile.





Cobreloa a la cancha, apoyado por banderas chilenas y naranjas. Ochenta mil personas habrá esta noche en Nuñoa.

Ochenta mil personas empujarán al equipo chileno a la victoria ante Peñarol

# Cobreloa a las puertas de alcanzar la gloria

A las 21.30 horas comienza el sensacional partido en que por primera vez un equipo chileno puede coronarse campeón de América.

A las 21.30 horas se iniciará en el Estadio Nacional el decisivo partido por la final de la Copa Libertadores de América entre Cobreloa de Chile y Peñarol de Uruguay.

Puede decirse con toda propiedad que desde 1973, cuando Colo Colo enfrentó a Independiente de Argentina, nunca antes se había estado tan cerca de tocar el trofeo continental —el más importante del fútbol sudamericano— como lo está ahora Cobreloa. Ni siquiera el mismo equipo naranja, que ya el año pasado llegó a esta misma instancia, tenía la opción que tiene ahora. Porque en 1981, aun ganando a Flamengo —como ocurriría posteriormente— había que ir a un partido de definición. Ahora, no. Esta noche basta con un triunfo para que esta Copa Libertadores se quede, por fin, en Chile.

Por eso, la expectativa es general. Puede decirse, con toda propiedad, que la totalidad del país deportivo quiere estar presente en el Estadio Nacional. Ayer, antes del mediodía, ya se había agotado la totalidad de entradas numeradas que tenían un valor de seiscientos pesos. Sólo quedaban a la venta algunas galerías y muy pocas tribunas Andes. En consecuencia,

puede asegurarse que esta noche habrá ochenta mil personas en nuestro principal coliseo deportivo.

## LOS EQUIPOS

Tanto Cobreloa como Peñarol pusieron en el día de ayer punto final a su preparación para el trascendental partido de esta noche.

El equipo chileno entrenó en la mañana en Juan Pinto Durán, y Vicente Cantatore confirmó la inclusión del puntero Washington Olivera en la alineación titular. El único cambio en relación al equipo que jugó en Montevideo, podría ser la sustitución de Juan Carlos Letelier por Hugo Rubio.

En cuanto a Peñarol, realizó una práctica muy suave en el Estadio Nacional, y lo más probable es que juegue el mismo equipo que lo hizo en Montevideo, ya que a pesar de que el goleador del cuadro, Ernesto Vargas, viajó a Santiago, es muy difícil que esté en condiciones de actuar.

Dirigirán el encuentro los árbitros argentinos Jorge Romero, Arturo Iturralde y Carlos Espósito, quienes llegaron ayer a Santiago.

## La Nación del Mundo Deporte

Santiago de Chile, Martes 30 de Noviembre de 1982

Cuerpo B

Hugo Bagnulo, técnico de Peñarol, al referirse a las posibilidades de su equipo...

## “Cuando el viento sopla en contra, no nos achicamos...”

Por su parte, Walter Olivera expresó: “Los chilenos se llevarán una desagradable sorpresa”

Para el plantel del campeón uruguayo, el de ayer fue un día de descanso casi absoluto. Luego del viaje desde Montevideo, los jugadores durmieron hasta tarde y por “prescripción” del entrenador Hugo Bagnulo no hicieron nada, salvo “trabajar ‘suavecito’ en el parque del hotel y en la noche práctica en el Estadio Nacional”.

En cuanto a la alineación del cuadro, Bagnulo expresó: “Los rigores de la Copa Libertadores de América y la dureza natural de la competencia uruguaya, han dejado varios lesionados o golpeados, aunque —salvo Ernesto Vargas— todos están en condiciones de jugar mañana (hoy) contra Cobreloa. A Vargas lo trajimos a pasar, pero casi sin posibilidades que pueda integrar el equipo, salvo un milagro”.

Sobre Cobreloa, Bagnulo tiene una opinión muy especial: “Es un rival muy difícil y sin duda lo será también para Peñarol. En alguna medida el equipo de Cantatore es una ‘isla’ dentro del prisma general del fútbol chileno y hasta diría que no juega como suelen jugar la mayoría de los equipos chilenos. Es desde luego más directo, más simple, más duro en la lucha física y varias de sus individualidades podrían jugar en cualquier cancha del mundo y por supuesto, sin desmerecer. Sin embargo, Peñarol, respetando mucho al rival, no le teme, pues también es un equipo que conoce bien su oficio y no es de los que se achican cuando el ‘viento sopla en contra’.”

No, todo lo contrario, en esa instancia Peñarol se agranda y puede conseguir “hazañas” como la que logramos ante Flamengo,

cuando los eliminamos en el Estadio Maracanã.”

Por su parte, Walter Olivera expresó: “Sólo nosotros sabíamos que Cobreloa era un equipo difícil. La prensa de nuestro país creía que era inferior a Flamengo y por eso nos criticó mucho por el empate. Nosotros mañana (hoy) trabajaremos bastante para brindarle una desagradable sorpresa a los chilenos”.

Finalmente, el golero Gustavo Fernández acotó: “Nosotros cuando jugamos en el extranjero jamás nos desordenamos y por el contrario creamos mayores posibilidades de gol. Esto lo vamos a ratificar mañana (hoy) cuando Cobreloa tenga que atacarnos y nosotros utilizar nuestro contragolpe que, como visita, resulta letal... En Brasil y Argentina lo demostramos y ahora confío en que suceda lo mismo ante los chilenos”.



HUGO BAGNULO: “Jugando fuera de Montevideo hemos obtenido buenos resultados. Espero que mañana (hoy) no sea la excepción”.

La confianza de su capitán retrata el optimismo de todo el equipo naranja

## Soto: “Ganaremos”

En horas de la mañana, cuando tomaban desayuno en los comedores de Juan Pinto Durán, los jugadores de Cobreloa recibieron desde Calama una noticia que los emocionó a todos: Nada menos que sesenta buses, repletos de mineros, había salido desde el mineral con destino a Santiago para estar apoyando al equipo naranja en su decisivo partido frente a Peñarol.

Oscar Wirth representó el sentir de todo el plantel, al reflexionar en voz alta:

“¡Vienen 600 personas, por lo menos!... ¡Imagínate el sacrificio de esa gente!... Viajarán todo el día, llegarán justo para ir al estadio y regresarán de inmediato a Calama para volver a trabajar en el turno del miércoles en la noche en la mina. Con un ejemplo así, cómo no vamos a dar todo lo que podamos dar por brindarles una gran alegría, a ellos y al resto de las ochenta mil personas que repletarán el Estadio Nacional. Porque yo estoy seguro que habrá un lleno completo. En ese aspecto, también estamos tremendamente agradecidos del público capitalino. Con Cobreloa ha quedado desmentido que el santiaguino no vibra con los provincianos. Mientra, somos todos chilenos y por eso es que se han unido en torno nuestro”.

## EL CAPITAN

Mario Soto, el zaguero central y capitán del equipo naranja, concuerda plenamente con las palabras de su arquero:

“Muchos elogiaron mi actuación ante Olimpia y yo lo agradezco. Pero, sinceramente, creo que no podía hacer otra cosa que jugarme la vida por no defraudar a esa gente que estuvo alentando en todo momento a Cobreloa. Cuando más cansados estábamos, cuando el partido ya parecía terminarse con el empate a cero, escuchábamos el rugir de la multitud y sacábamos fuerzas de flaqueza para seguir luchando. Por eso fue que llegó el gol de la victoria cuando ya parecía imposible. Es lo mismo que pedimos para esta noche. Un aliento constante hasta el último minuto y muy especialmente cuando las cosas no nos estén saliendo en la cancha como pensamos. No hay que olvidarse que Peñarol es un equipo con experiencia y va a tratar de enfriar el partido, buscando el empate que los lleve a una definición en Buenos Aires. Ahí será fundamental el trabajo que haga el público desde afuera. Otra cosa importante es que tendremos buenos árbitros, ya que los tres argentinos que están en condiciones de dirigir el encuentro, son de primerísima categoría”.

Un hecho que conviene tenerlo muy en cuenta: Mario Soto, por su condición de capitán de Cobreloa, puede convertirse en el primer chileno que se dé el gusto de levantar en sus brazos la Copa Libertadores de América... ¡Ojalá así sea!

## EL TECNICO

En el entrenamiento final, realizado ayer en Juan Pinto Durán, Vicente Cantatore llevó la tranquilidad definitiva con sus últimas palabras:

“Están todos los muchachos en condiciones de jugar. Lo de Olivera no fue nada grave y estará en el equipo. La única novedad podría ser Rubio que pasa por un momento excepcional. Pero, lo importante, es que entre quien entre a la cancha, estoy seguro que estos muchachos darán todo de sí por ser campeones de América. No será fácil, por cierto, pero yo les tengo una confianza bárbara”.



Mario Soto, el gran capitán de Cobreloa, podría convertirse esta noche en el primer chileno que tenga la Copa Libertadores de América en sus manos.

En reemplazo de Juan Carlos Letelier

## Rubio podría ser la gran novedad

Estadio Nacional.

21.30 horas.

Final Copa Libertadores de América.

Árbitros: Jorge Romero, Arturo Iturralde y Carlos Espósito, de Argentina.

Cobreloa: Wirth; Tabilo, E. Gómez, Soto y Escobar; Merello, Alarcón y R. Gómez; Letelier (Rubio), Siviero y Olivera. DT: Vicente Cantatore.

Peñarol: Fernández; Diogo, Gutiérrez, Olivera y Morales; Bossio, Saralegui y Jair; Silva, Morena y Ramos. DT: Hugo Bagnulo.

SI GANA Cobreloa, la Copa Libertadores de América se queda en Chile.

SI EL PARTIDO TERMINA EMPATADO, deberá jugarse un encuentro de definición que se disputará el próximo viernes en Buenos Aires.

SI GANA Peñarol, la Copa seguirá una vez más en el Atlántico.

## Eliseo Salazar al equipo “March”- 83

Eliseo Salazar tiene, desde hoy, muchas posibilidades de firmar contrato para la próxima temporada con la Escudería inglesa de Fórmula Uno “March”.

John McDonald, uno de los tres dueños del equipo, llegó ayer a nuestra capital proveniente de Inglaterra, para desde hoy y hasta el viernes, sostener conversaciones con los auspiciadores del piloto nacional, y junto a ellos ver la posibilidad de que éste, la próxima temporada, sea el único volante, o bien el número uno del equipo.

Salazar, al recibir al emisario inglés, se mostró muy satisfecho, y expresó que entre todas las escuderías que este año habían manifestado interés por su concurso (Toleman, Arrow, entre otras), él prefería, si es que así llegaba a suceder, quedarse en la cual justamente dio sus primeros pasos en el “Gran circo tuercas”.

Por su parte, McDonald, dijo que para ellos (“March”) era de hecho y por algo estaba en Chile, muy importante conseguir quedarse con Eliseo, ya que confiaban plenamente en las condiciones del piloto, quien el año pasado, y en situaciones muy adversas, había logrado destacar en un equipo que no le ofrecía el mínimo de garantías, y que tan sólo lo había utilizado con fines no deportivos.

Respecto a los coches (tres) que componen la escudería McDonald, señaló: “Son modelos convencionales, que ya en la temporada pasada mostraron un buen rendimiento, y los cuales, esperamos, la próxima, consigan un mínimo de 10 puntos. En todo caso, con las nuevas modificaciones que ha hecho la FIA referente a lo que es efecto suelo y otras, para restarle velocidad a los coches en las curvas todos los equipos tendremos que comenzar de cero”.

Entretanto, Eliseo Salazar dijo que para él, en estos momentos, tenía un gran significado el poder regresar, luego de dos temporadas a la “March”, y ahora, lógicamente con mayor experiencia, al igual que ellos, para poder rendir de acuerdo a su verdadera capacidad como piloto.

## TAMBIEN EN FORMULA 2

Entre las novedades que trae McDonald a Eliseo, está también el ofrecimiento de que participe además de en F-1 en Fórmula 2, incluyendo de paso la carrera de “Le Mans”, prueba donde la “March” en años anteriores ha obtenido excelentes resultados, como que el campeón del año pasado en F-2 es justamente la escudería inglesa.

Eliseo Salazar y John McDonald se saludan en la lona del Aeropuerto Arturo Merino Benítez, a la llegada del emisario inglés.





## Enyesado Torino

LA SERENA.— Victorino López "Torino", entreaño brasileño de Deportes La Serena, sufrió en el último partido con Deportes Arica un agravamiento de una antigua lesión al peroné de su pierna izquierda, por cuya razón el médico del club, aconsejó que fuera enyesado.

Sin embargo, el entrenador del equipo, Dante Pesce, pidió al facultativo que antes de enyesarlo, se le practicarán más exámenes, lo que se realizó ayer.

Como para compensar la posible ausencia de Torino en el próximo partido con O'Higgins, el arquero Antonio Muñoz se ha restablecido de su lesión y es probable que Pesce lo considere en el cotejo con los rancagüinos.

En ese partido reaparecerá Víctor Estay que ya cumplió con el castigo impuesto por la Asociación Central y es posible que vaya a la banca, el juvenil Portilla, que ya comenzó a entrenar.

Novedades en materia económica no hay, ya que el plantel continúa impago de sus sueldos, aunque existe la posibilidad que la directiva reciba una letra que entregó el presidente de la ACF, Abel Alonso y que el club deberá descontar para cancelar con ella, parte de la deuda.



VICTORINO LOPEZ, "Torino", no podrá jugar este fin de semana ante O'Higgins.



DECIDIDAMENTE. Héctor Hoffens, solista raramente, no puede saltar ni mejorar a Universidad de Chile. Necesita acompañantes constantes y no intermitentes.

## Una fecha para los que no jugaron

□ Colo Colo y Cobreloa, los más favorecidos con las sendas derrotas de Universidad de Chile, Naval y Universidad Católica

La Quinta Fecha de la Segunda Rueda del Campeonato Oficial de Primera División —específicamente la jornada realizada el sábado en el Estadio Santa Laura— fue decididamente una instancia favorable para los dos equipos que no jugaron: Colo Colo y Cobreloa quienes, a la luz de los resultados, bien pueden optar a una mejor ubicación en la tabla, dependiendo —eso sí— del resultado que arroje el compromiso postergado que debe jugarse en Calama.

Si por esas cosas ilógicas que tiene el fútbol, Colo Colo llega a ganar a Cobreloa, (y por supuesto, sus próximos compromisos) se reencantará con el mandato absoluto de las estadísticas.

Si gana Cobreloa (aspecto más lógico) los mineros tendrían la primera opción para quedar en punta, porque pronto deben jugar con un "enfermo": Universidad de Chile y también en el Estadio Municipal de Calama, donde "nadie sale vivo".

Para que ello ocurra —que Colo Colo o Cobreloa, posteriormente alcancen el sitio de líder— este fin de semana no pueden perder; los albos enfrentan a Católica y los loínos a Regional Atacama. Dos resultados favorables, los dejan "lanzados" hacia el estrellato, mientras que la "U" vería esfumarse su posibilidad.

### UNIVERSIDADES "ENFERMAS"

Tanto Universidad de Chile como Universidad Católica —dos equipos realmente "enfermos y anémicos"— actualmente viven en una pesimista etapa de transición que si prontamente no mejora, el "sepulcro" definitivo puede ser el paradero inmediato.

Católica —esta Católica que en segunda rueda aparecía como un conjunto sólido y con un tranco ganador (estuvo diez fechas consecutivas sin conocer la derrota)— ante Magallanes patentó los mismos errores de la primera rueda que ya parecían olvidados. Sin embargo, bastó que los "comandos" apretaran en la zona de transición para que los "cruzados" se desdibujaran y ofensivamente no tuvieron más variantes, salvo ese pelotazo en busca de un error contrario que nunca llegó. Así Católica fue chocando y chocando hasta desesperar a su hinchada que si bien perdonó la derrota ante Naval, ahora no perdona la pérdida frente a Magallanes.

Y la "U", ¿qué? Aunque para muchos (especialmente para los apostadores de Polla Goll), la derrota de Universidad de Chile frente a Audax Italiano fue un resultado sorpresivo, para los que seguimos el fútbol semana a semana ello no es así, porque esa derrota fue una consecuencia lógica de lo mal que venía jugando el equipo azul.

En sus tres partidos anteriores logró tres victorias, pero ¿qué victorias? A Rangers le ganó afiladamente dos a uno; a Palestino tres a cero, pero con muchos problemas de funcionamiento y a Serena dos a cero. Sin embargo, pese a ello, nadie estaba conforme. "Estoy preocupado: ganamos, pero estamos jugando mal. No podemos seguir así", comentó días atrás Ulises Ramos, técnico ayudante de Fernando Riera.

Y verdaderamente tiene razón Ramos, porque la "U" ya no es el mismo equipo de antes. Incluso los jugadores —salvo Héctor Hoffens— no parecen (fútbolísticamente) los mismos: Gamboa con sus intermitencias y sus "lagunas" no es solución, lo mismo que Castec (Cornejo o Liminha, sus esporádicos reemplazantes). Y en el medio, los "males" también son visibles, porque ni Mondaca ni Silva ni Rodríguez parecen tener la solución para todos los problemas universitarios.

Entonces, el que hayan perdido ante Audax no fue un resultado sorpresa sino algo lógico y quizás esperado. Ahora, la "U" si no supera esta etapa puede sucumbir, mientras que Colo Colo y Cobreloa quedaron con la primera opción... Y nosotros, desde ya, nos inclinamos hacia los mineros considerando que sus partidos más difíciles los juega como local y en Calama "nadie sale vivo".



LUIS DUARTE, un "reservista" que supo responder. Frente a Católica demostró que Magallanes tiene dos buenos arqueros...

## Ahora, Magallanes piensa en Naval

□ Si ganan a los navalinos, la ligüilla estará más cercana

Ayer, como de costumbre, en La Villa fue un día de descanso para el alegre plantel de Magallanes que aún continúa pensando en la victoria sobre Universidad Católica, el sábado en el Estadio Santa Laura.

Pero más que pensar en esa victoria pasada, los "comandos" ya planifican la próxima operación: este fin de semana reciben en casa a Naval... "Si ganamos a Naval, bien podremos pensar en luchar por un cupo en la ligüilla, porque quedaríamos con 25 unidades y el futuro no es tan difícil para nosotros... Creo que futbolísticamente este equipo ha demostrado que es muy capaz de ganar a cualquier rival. A Católica la ganamos mercedamente y ahora tenemos que pensar en Naval, un equipo

difícil, pero que en San Bernardo caerá...", comentó Eugenio Jara, el técnico de los "comandos".

Por su parte, el alero izquierdo, Arturo Jáuregui comentó: "A Naval también tenemos que ganarle, porque sólo así vamos a seguir avanzando con una finalidad: llegar a la ligüilla. Creo que futbolísticamente tenemos todos los argumentos para alcanzar esa posición, porque esto lo hemos demostrado a lo largo de todo el año, donde hemos realizado una buena campaña".

Magallanes retorna hoy al Estadio Vulco para prepararse, para jugar, este fin de semana, con Naval, en un partido donde volverán a la titularidad: Adolfo Nef y Alberto Quintana.

## Juegos Cruz del Sur-Juegos Cruz

### Chile en segundo lugar

El siguiente es el cuadro de medallas de los II Juegos Cruz del Sur tras cumplirse la tercera jornada de competencias:

País	Oro	Plata	Bronce	Total
Argentina	16	13	7	36
Chile	2	8	8	18
Venezuela	6	1	8	15
Brasil	4	3	1	8
Ecuador	1	1	2	4
Perú	0	1	3	4
Uruguay	0	1	0	1
Paraguay	0	1	2	1
Bolivia	0	0	1	1
Colombia	0	0	0	0



Las hermanas Vilma (arriba) y Rossina Cianelli, las máximas exponentes del judo chileno a nivel continental. La primera conquistó medalla de oro en los Juegos Cruz del Sur.

## Todos los resultados

ROSARIO, (ANSA).— Los atletas argentinos continuaron hoy con su voraz conquista de medallas en los Segundos Juegos Deportivos Cruz del Sur, al arrasar con la existencia de presas en patín y ganar el ciclista Marcelo Alexandre la prueba del kilómetro contra reloj.

En judo los argentinos tuvieron mayor oposición, ya que venezolanos y brasileños capturaron varias medallas.

Los argentinos llevaban hasta hoy un total de 36 medallas, seguidos por los chilenos con 18.

Los juegos siguieron desarrollándose en un marco de absoluto desorden.

Las competencias boxísticas volvieron a suspenderse hoy, esta vez por la impugnación de Perú a Venezuela, por una presunta falta de encuadre reglamentario de los púgiles de este país.

Los argentinos ganaron todas las medallas de oro puestas en juego hoy en las competencias de patín, un chileno logró de plata.

Los patinadores Nora Vega, José Lozano, Nora Maledi y Marcelo Martínez, conquistaron las preseas doradas para su país.

En judo Venezuela consiguió tres medallas de oro por medio de Berta Osuna, María Villa Pol y Marcelo Leich. Argentina obtuvo dos medallas doradas en esta disciplina, por intermedio de Norma Caso y Juan Carlos Caltrione.

Brasil ganó dos medallas doradas con los judocas Alexandre Albreu y Ricardo Sampayo, en tanto que la chilena Vilma Scianelli también conquistó una presea de oro.

Estos son resultados en distintas categorías:

Damas, hasta 45 kilos:

Medalla de oro: Berta Osuna (Venezuela)

Medalla de plata: María Pierantoni (Argentina)

Medalla de bronce: Ana María del Valle (Chile)

Damas, hasta 48 kilos:

Medalla de oro: María Villa Pol (Venezuela)

Medalla Plata, María González (Chile)

Medalla de bronce: Sonia Carabayo (Ecuador)

Damas, libre:

Medalla de oro: Vilma Scianelli (Chile)

Medalla de plata: Laura Martinelli (Argentina)

Medalla de bronce: Henry Allison (Venezuela)

Caballeros juvenil: libre peso

Medalla de oro: Alexandre Albreu (Brasil)

Medalla de plata: Yovanni Pastor (Perú)

Medalla de bronce: Charles Crissit (Venezuela) y Juan Carlos Vasquez Zúñiga (Chile).

Voleibol:

Chile se impuso a Perú por tres a cero en el primer partido del campeonato de voleibol juvenil masculino. La progresión fue la siguiente: 15-7,

15-11 y 15-5. Brasil se impuso a Colombia tres a cero. La progresión del marcador fue de 15-6, 15-3 y 15-6.

Chile ganó a Paraguay tres a cero.

### PATINAJES

ROSARIO, (AP).— El chileno Francisco Fuentes le restó hoy a Argentina la única medalla que ha perdido tras siete pruebas de patín en los Segundos Juegos Cruz del Sur que se desarrollan en ciudades del interior de ese país.

Fuentes obtuvo medalla de plata al ubicarse segundo detrás del argentino José Lozano, que logró la de oro en la competencia de 500 metros.

La argentina Miram del Sastro ganó medalla de oro en 500 metros de patín para mujeres seguida por otras dos argentinas.

### TIRO

El tirador peruano Carlos Hora obtuvo hoy la medalla de oro en la prueba individual de pistola libre de los Segundos Juegos Cruz del Sur. Wilson Scheidemantel, de Brasil y Julio Oviedo, de Argentina, lograron medalla de plata y bronce respectivamente.

En la prueba de pistola libre por equipos Argentina conquistó la medalla de oro, Brasil la de plata y Uruguay la de bronce.

### TENIS

Christian Miniussi (Argentina) ganó a Max Guzmán (Bolivia) por 6-0 y 6-0.

C. Miniussi a Ricardo Hosman (Chile) 6-2 y 7-5.

Roberto Stagni (Paraguay) a Denis Rubot (Paraguay) por 6-0 y 6-1.

R. Hosman (Chile) a Alain Chacón (Venezuela) por 6-2, 4-6 y 6-0.

D. Rubot (Paraguay) a M. Guzmán (Bolivia) por 6-4 y 6-4.

Zona "B"

Roberto Azar (Argentina) a Ricardo Segovia (Venezuela) por 6-1 y 6-3.

R. Azar (Argentina) a Edhovec Eterovich (Bolivia) 6-1 y 6-2.

Carlos Santibáñez (Chile) a E. Eterovich (Bolivia) por 6-2 y 6-2.

C. Santibáñez (Chile) a Ricardo Segovia (Venezuela) por 6-0 y 6-3.

Gerardo Mirad (Argentina) a Sergio Cortés (Chile) 7-5, 4-6 y 6-2.

S. Cortés (Chile) a Carlos Rolandi (Paraguay) por 6-1 y 6-0.

## Colombia y Venezuela no aceptan ser los invitados de piedra

ROSARIO, ARGENTINA, 29 AP. (Por Vicente L. Panetta).— La presencia de Venezuela y Colombia en los Segundos Juegos Cruz del Sur, pese a que habían sido invitados a participar, ha afectado el desarrollo del torneo y suscitado problemas en algunos deportes.

Perú encabeza un movimiento, que entre otros integran Uruguay, Paraguay y Ecuador, para que Venezuela y Colombia no participen en pruebas que tengan carácter de Campeonato Sudamericano, debido a que esos dos países no están afiliados a la Organización Deportiva Sudamericana (ODESUR), dijo el presidente del Comité Olímpico peruano Eduardo Romero.

Los dos países fueron invitados por los organizadores con el aparente beneplácito del resto de los miembros de ODESUR "en aras de la hermandad latinoamericana", según dijo el presidente del Comité Olímpico argentino, Antonio Rodríguez.

### PROBLEMAS SURTIDOS

La situación más conflictiva se presentó en el boxeo, cuyas dos primeras jornadas debieron ser suspendidas ante la firme oposición de Perú y Paraguay a la intervención de los púgiles venezolanos. Colombia no inscribió representantes en ese deporte.

Esta madrugada los delegados argentinos consiguieron convencer a los peruanos y se pactó una solución salomónica: las competencias de boxeo comenzarán esta noche con la participación de venezolanos, pero el torneo no tendrá validez como campeonato sudamericano.

En cambio se considerarán campeones de los Juegos Cruz del Sur a la vez sudamericanos a los ganadores de algunos deportes como béisbol, esgrima, gimnasia, remo y tiro.

En judo, por ejemplo, que no tiene validez como campeonato sudamericano, la presencia de Venezuela fue aceptada sin problemas. En esa especialidad los venezolanos lograron las 15 medallas que tienen al cabo de la tercera jornada, seis de ellas de oro. Colombia no obtuvo ninguna.

En pesas, las gestiones de arreglo naufragaron por la intransigencia de las Federaciones de Perú y Chile que no aceptaron que pesistas venezolanos y colombianos compitiesen por medallas, informaron fuentes oficiales.

### UN MAR DE CONFUSIONES

En la iniciación del torneo de pesas, anoche los deportistas de Venezuela y Colombia compitieron en calidad de invitados, fuera del marco de los Juegos Cruz del Sur. Si se hubiesen aceptado oficialmente los registros de pesistas de esos países Colombia habría logrado una medalla de bronce, la primera en el torneo.

Los voceros oficiales Venezuela y Colombia se han rehusado a explicar su posición al periodismo. Prometieron una reunión de prensa para más adelante.

En líneas generales los Juegos se desarrollan en un mar de confusiones debido a la desorganización.

Se han postergado pruebas sin previo aviso y algunos partidos de tenis han debido jugarse sin jueces por la ausencia de éstos.

## Viaja último grupo chileno

Para las 15.30 horas de hoy se embarca vía LAN-Chile el último grupo de deportistas nacionales que intervendrán en los Juegos Cruz del Sur que se están realizando en Argentina. Este está compuesto por los seleccionados en remo y en general son quince personas, donde además están incluidos funcionarios del Comité Olímpico de Chile.

### Boxeo

## El porteño O. Huerta perdió en Miami

Mal le ha ido últimamente a los pugilistas chilenos que se presentan en el Convention Center de Miami. Ahora le tocó el turno al porteño Oscar Huerta, ex campeón chileno de la categoría liviano, quien perdió en un pleito muy estrecho (en fallo dividido) ante el pugilista de República Dominicana, Luis Urraca.

El combate fue de "meta y pon-gu", de trámite áspero y bastante equilibrado, donde prevaleció la superioridad técnica del pugilista centroamericano ante la fortaleza del representante nacional. La actuación de Huerta fue del agrado del promotor Tuto Zavala, quien aseveró que lo incluía en próximas veladas en el mismo Convention Center.

Por su parte, el cubano Juan Lugo venció al peruano Juan Carrión y en la pelea estelar de la misma velada el peruano Rocco Castro ganó por puntos al puertorriqueño José Mejías.



Ascenso

# San Felipe otra vez quedó como puntero

El cuadro de Baldovinos retomó el liderazgo al ganar a San Antonio y perder Trasandino en Los Angeles

San Felipe, retomó la punta del torneo al ganar como local a San Antonio y caer sorprendentemente los andinos ante el colista Iberia (con un gol polémico en el último minuto de juego). El certamen se pone incierto fecha a fecha, y esto lo ratifica el hecho que entre los nueve primeros lugares sólo hay ocho puntos de diferencia, cuando restan por disputarse nada menos que 11 fechas...

Con muchos "condimentos" fue el debut del nuevo entrenador de Deportes Concepción, Alex Veloso, quien reemplazó a Hernán "Clavito" Godoy. Se dio la cábala de entrenador que debuta gana, puesto que los penquisistas derrotaron por 2-1 a Colchagua en su propio reducto de San Fernando. El partido fue áspero y abundaron los roces en la segunda etapa. Como corolario Concepción terminó con 9 jugadores (expulsados Figueroa y Castro) y Colchagua con 10 (expulsado Pavéz). Veloso, fue sacado junto con sus ayudantes por la fuerza pública desde el medio de los incidentes...

Las palmas de la fecha son para Santiago Wanderers, elenco que sobreponiéndose a todas las proble-

mas extrafutbolísticas conocidos fue hasta Quillota y se trajo los dos puntos desde un reducto difícil. Un impecable lanzamiento libre de Daniel Daller, arriba al rincón de las ánimas, donde no llegan los arqueros decretó la reconfortante victoria.

Qué manera de desquitarse los jugadores de Everton con su ex compañero Rubens Nicola... Hace tiempo que no se veía en canchas chilenas patear a un jugador a "mansalva" como lo hicieron algunos "iracundos" del equipo oro y cielo... A causa de ello, fueron justamente expulsados L. Tapia y M. González en la segunda fracción. Y todo este "embrollo" porque Nicola demandó al club y ganó el juicio y el plantel vio mermadas sus posibilidades de arreglar sus problemas económicos...

En este mismo partido de Everton con Cobresal en Sausalito quedó demostrado que los equipos chilenos no saben jugar con ventaja numérica en cuanto a jugadores... Cuando los evertonianos quedaron con 9 jugadores tuvieron su mejor momento e incluso Luis "Tanque" Aravena logró

el gol de la victoria. El mismo caso se dio en el pleito Concepción-Colchagua en que los lilas con 9 hombres se impusieron en San Fernando ante el local por dos a uno.

Otra fecha con la "pólvora mojada" de los artilleros de Segunda División, puesto que se marcaron un total de 22 goles en 11 partidos lo que da justo un promedio de DOS tantos por encuentro. Muy poco para un fútbol que necesita de la esencia de este deporte que es el gol y con lo cual se puede hacer volver a los hinchas a los estadios.

A finish parece ser el round entre la barra Víctor Bórquez de Santiago Wanderers con su presidente Renzo Arata. Los integrantes de la mencionada barra están recolectando firmas y adhesiones en la puerta de la sede de la institución caturra con el solo objetivo de sacar de su puesto a Renzo Arata el autor de todos los males del último tiempo según los wanderinos... Por su parte, el mandamás "caturro" dice estar muy cómodo como presidente de la institución decana del fútbol nacional.



MARIANO PUYOL, el alero zurdo de los sanfelipeños, selló la victoria de su cuadro al lograr la segunda cifra en el triunfo de dos a uno sobre San Antonio.

...Y todo por Maradona

# Hacía cinco años que el Barza no ganaba al Real

MADRID, (UPI). — Diego Armando Maradona, el jugador argentino que costó al club Barcelona 9.200.000 dólares para adquirir sus servicios y que fue el héroe del partido del sábado en que Barcelona venció 2-0 a Real Madrid, dice que él prefiere ser un miembro más del equipo y no la "Prima Donna". El brillante jugador sudamericano fue el que propició las jugadas con las que Esteban Vigo y Enrique Castro "Quini" anotaron los goles que dieron el triunfo a Barcelona sobre el puntero de la Primera División del fútbol español.

HACIA 5 AÑOS "Vinimos a ganar y ganamos", dijo Maradona después del cotejo. "Nunca pensé que iba a ser el astro principal. Yo soy un jugador de equipo y juego con Barcelona para ganar". Los 95.000 aficionados de Madrid, que no dejaron un asiento vacío, la emprendieron con el árbitro Raúl García de Loza, porque se negó a cantar penales contra Barcelona, y le tiraron una lluvia de cojines cuando terminó el partido. Es la primera vez que Barcelona gana en el madrileño estadio Santiago Bernabeu en cinco años, y la derrota representó la pérdida del invicto para

Real Madrid, que pudo aferrarse al primer lugar con dos puntos de ventaja. El choque resultó interesante con un conjunto local lanzado al ataque, pero sin orden en sus acciones, ante un cuadro barcelonés que se mostró ofensivo con un contraataque mortal, muy bien llevado por Maradona, quien con dos de sus cesiones sentenciaron el partido. El primer tiempo finalizó 1-0, gol marcado por Esteban Vigo, puntero derecho, a los 14 minutos. Enrique Castro "Quini", logró el 2-0 a los 41 minutos de la segunda mitad. "Se ha demostrado que tenemos esquema, equipo y que podemos ganar la liga", dijo el técnico barcelonés, el alemán Udo Lattek, quien indicó que la clave del éxito fue saber tapar las subidas de los defensores madrileños. "NO SE ACABA EL MUNDO" Por su parte, el argentino Alfredo Di Stéfano, técnico del Real Madrid, supo encajar el traspie y dijo de su compatriota Maradona que "es un gran jugador, estuvo bien". Di Stéfano añadió que lo necesario es que no se pierda la moral y subrayó "lo importante es que sigamos manteniendo nuestra línea. No se acaba el mundo por esta derrota".

## BANCO EXTERIOR S.A.

ESTADO DE SITUACION AL 8 DE NOVIEMBRE DE 1982

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES		Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$...)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES		Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$...)	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE				PASIVO CIRCULANTE			
Fondos Disponibles				Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones			
Caja		30.485.626,17		Exigible hasta 1 año plazo			
Depósitos en el Banco Central		52.331.386,50		Acreedores en cuentas corrientes		214.882.374,59	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)		32.256.777,44		Depósitos y captaciones a plazo		932.103.261,08	
Depósitos en Bancos en el país		4.697.419,98		Otros saldos acreedores vista y plazo		41.302.073,10	
Depósitos en el exterior		370.143.827,46		Cuentas y documentos por pagar		6.361.310,22	
Total Fondos Disponibles			500.125.037,55	Pagos recibidos por créditos vendidos al Bco. Central		8.000.000,00	
Colocaciones				Exigible a más de 1 año plazo		1.202.654.018,99	
Con Recursos Propios				Depósitos y captaciones		771.785.722,85	
Hasta 1 año plazo				Documentos por pagar			
Deudores en cuentas corrientes		21.121.468,43		Total Dep., Captaciones y otras Oblig.			1.280.439.741,84
Pagos y efectos de comercio adquiridos		1.324.028.503,80		Intermediación de Documentos			
Varios deudores		4.819.535,24		Exigible hasta 1 año plazo			
A más de 1 año plazo		1.621.557.124,36		Exigible a más de 1 año plazo			
Total Colocaciones con recursos propios		2.971.526.611,93		Total Intermediación de Documentos			
Por cuenta, con Recursos o Gtía. del Banco Central				Obligaciones Hipotecarias			
Hasta 1 año plazo				Obligaciones Contingentes			
Préstamos				Obligaciones hasta 1 año plazo		338.362.821,20	
C.C. negociadas con garantía CEPAC				Obligaciones a más de 1 año plazo		136.008.676,79	
A más de 1 año plazo				Total Obligaciones Contingentes			474.371.497,99
Total Coloc. por cta., rec., o gta. del Banco Central				Préstamos obtenidos en el país			
Hipotecarias				Exigible hasta 1 año plazo			
Contingentes				Adeudado al Banco Central			
Hasta 1 año plazo		338.362.821,20		Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		68.107.228,00	
A más de 1 año plazo		136.008.676,79		Exigible a más de 1 año plazo			
Total Colocaciones contingentes		474.371.497,99		Adeudado al Banco Central			
Vencidas		281.048.192,69		Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras			
Total Colocaciones			3.726.956.322,61	Total préstamos obtenidos en el país			68.107.228,00
Inversiones Financieras				Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext.			
Valores mobiliarios				Exigible hasta 1 año plazo		278.022.457,79	
Docu. emitidos por Banco Central				Exigible a más de 1 año plazo		2.219.830.735,09	
Pagarés descontables del Banco Central				Total Ptos. y otras Oblig. contraídas en el Ext.			2.497.853.192,88
Otras inversiones financieras		86.884.686,24		TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE			4.320.831.660,71
Total Inversiones Financieras		86.884.686,24		OTRAS CUENTAS DEL PASIVO			
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE			4.313.956.016,40	Saldo con Sucursales en el país		290.999.122,25	
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO				Operaciones de Cambio		75.619.267,88	
Saldo con Suc. en el país		297.017.284,00		Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras		216.813.605,26	
Operaciones de Cambio		367.901.131,89		Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. diversas y otras		116.247.017,76	
Operaciones Hipotecarias		158.042.729,03		Intereses por pagar		45.063.301,91	
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras		88.032.679,61		Revalorización Provisional del Capital Propio		29.285.636,05	
Intereses por cobrar		157.830.565,36		Pasivo Transitorio			
Activo Transitorio				TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO			774.026.951,11
Letras del Banco Central por venta de cartera			1.068.824.389,89	CAPITAL Y RESERVAS			
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			172.032.131,73	Capital autorizado			
ACTIVO FIJO				acciones de \$			
CUENTAS DE GASTOS				Capital pagado		413.527.502,22	
Gastos de Operación		630.743.048,66		Reserva legal		2.182.942,81	
Gastos Fijos		294.542.537,83		Otras reservas		1.672.550,79	
Otros Egresos		23.181,91		TOTAL CAPITAL Y RESERVAS			417.282.995,82
Corrección Monetaria		26.251.985,09		CUENTAS DE INGRESOS			
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS			951.660.753,49	Ingresos de Operación		990.816.156,33	
PERDIDA DEL EJERCICIO			6.506.473.321,51	Otros Ingresos		3.245.757,24	
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES				Corrección Monetaria			
				TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS			994.061.914,27
				UTILIDAD DEL EJERCICIO			
				TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES			6.506.473.321,51

### GARANTIAS REALES QUE AMPARAN LA CARTERA VENCIDA

En el rubro Cartera Vencida, se demuestran todas aquellas colocaciones impagas una vez transcurrido el plazo de 90 días desde su vencimiento. Los montos registrados en dicho rubro se encuentran cubiertos con garantías reales en un 40,3%.

### PROVISIONES PARA LA CARTERA DE COLOCACIONES

SALDO DE PROVISIONES AL 31.12.81	\$ 75.200.000,00
CASIGOS EFECTUADOS SOBRE SALDO DE PROVISIONES	—
PROVISIONES CONSTITUIDAS EN EL EJERCICIO	419.267,88
CASIGOS EFECTUADOS SOBRE PROVISIONES CONSTITUIDAS EN EL EJERCICIO	—
SALDO PROVISIONES AL 08.11.82	\$ 75.619.267,88

JAIME RUBINA BUSTAMANTE

Contador

Registro Nº 40471 Licencia Nº 214747

SAMUEL MARTIN GONZALEZ

Gerente General





El Mejor Deportista fue el trabajador y jugador de LAN-Chile Luis Montenegro Platón; el premio lo recibió el delegado de LAN, de manos de Fernando Amengual, ex alcalde de San Bernardo.

## Entregaron premios del Regional Zona Central

En una magna ceremonia efectuada en San Bernardo, el Regional Zona Central de la ANFA hizo entrega de premios y distinciones a los triunfadores y personas más destacadas en el año deportivo. LA NACIÓN fue distinguida con un hermoso diploma por el apoyo que entrega al deporte amateur.

Entre las autoridades asistentes estaban: Fernando Amengual, ex alcalde y presidente honorario del club Magallanes; Alfonso Orueta, presidente de la Federación de Fútbol de Chile; Alejandro Sabag Pérez, presidente nacional de la ANFA; Pedro Fernández, presidente del Consejo Local de Deportes de San Bernardo, el directorio de Tercera División, y el del Regional presidido por Santiago Neira Escárate, destacadas autoridades de las instituciones que participaron y periodistas de los medios de comunicación social, y el Consejo de Delegados.

Luego un homenaje a David Amaro Carvajal, uno de los fundadores del Regional Zona Central y que por más de 20 años estuvo enlazado a los torneos. Le brindaron un aplauso cerrado y merecido.

### PREMIOS

SOINCA-BATA recibió el gran premio ANFA, un gran trofeo plateado de más de un metro de alto, el trofeo

Domingo Arteaga, el cual lo hizo suyo por ganarlo por dos años consecutivos y el premio por haber sido el equipo más correcto del torneo.

El goleador del campeonato, Fernando Cofré Jofré que hizo 21 goles para su equipo, Andarivel. En la cancha es un tigre, felino en su velocidad y de un juego efectivo que lo destacó en el primer plano.

Luis Montenegro Platón fue elegido el Mejor Deportista del Regional; es trabajador de LAN-Chile y un caballero del deporte.

El premio para el Mejor Delegado le correspondió a Eduardo Marcelo Morales, de Andarivel, destacado por el Consejo de Delegados, recibiendo un diploma de reconocimiento.

El Mejor Arbitro, Hernán Molina Bugueño, un hombre con 32 años de ejercicio. Buen estado físico, con claridad en su desempeño y que tuvo a su cargo 14 encuentros del torneo, lo que es una muestra de su capacidad referil.

"LA NACIÓN" recibió una distinción de parte del Regional y fue el único medio de comunicación social que tuvo el reconocimiento de todos los clubes participantes; del Consejo de Delegados y de la Directiva del Regional (RDS).



GRAN TROFEO de ANFA fue entregado al presidente de la rama de fútbol, Hugo Tapia, por David Amaro Carvajal, Soinca-Bata pasa a integrar el grupo de clubes de Tercera División en 1983.



HOMENAJE. David Amaro (derecha) fue motivo de un reconocido homenaje de parte del Regional Zona Central. Entregó la distinción Santiago Neira, actual presidente del Regional de ANFA.



El Mejor Arbitro fue elegido Hernán Bugueño Molina (izquierda), de la Asociación de Arbitros de San Bernardo. Entregó el premio el vicepresidente del Regional, Pedro Campos Canales.



DEFINITIVO. El trofeo "Domingo Arteaga" es entregado al presidente de la rama de fútbol de Soinca-Bata por Julio Martínez y quedará definitivamente en el poder del club que lo ganó por dos años consecutivos.



PERDIO EN SU CASA. Deportes Laja fue derrotado por Super Lo Miranda en su propio campo deportivo, gol de Francisco Acevedo dio el triunfo a Lo Miranda.

### Tercera División

## Lautaro de Buin ganó 2-0 a Unión Comercio

Se cumplió la última fecha de la liguilla de Tercera División en disputa del título 1983. En duelo de punteros, Lautaro, de Buin, se alzó con un buen triunfo ante el local, Unión Comercio de Santa Cruz.

Abrió la cuenta Pedro Donoso, a los 26 minutos de la fracción inicial con tiro cruzado que batió a Rojas. Disparo de 20 metros, bajo y pegado al vertical derecho que dejó al guardavallas sin chance.

Al inicio del segundo tiempo, Lautaro arremetió por la punta derecha en velocidad y tomó el centro Jorge Aravena que logró la segunda conquista del partido, estructurando el marcador de un dos a cero.

Lautaro con este triunfo queda puntero con siete puntos y su próximo rival será Deportes Laja, cuadro este último que será local en Laja.

Quintero Unido y Curicó Unido empataron sin goles, en un encuentro jugado en la ciudad playera. El empate los deja a los dos cuadros a la cola de la liguilla, con tres puntos cada uno.

Deportes Laja perdió como local, por un gol a cero con Super Lo Miranda. El gol del triunfo para el equipo de la VI Región fue logrado por Francisco Acevedo, a los 34 minutos de juego.

Luego de este gol, Gustavo Velásquez, D.T. de Lo Miranda, rezagó el equipo y con una defensa cerrada mantuvo la ventaja hasta el pitazo final.

Es difícil ganar a Deportes Laja en su reducida, y esta victoria de Super Lo Miranda lo deja de puntero con siete puntos, al igual que Lautaro.

### PROXIMA FECHA

Domingo 5 de diciembre, 17.00 horas, (los nombrados en primer término harán de local).

Estadio La Granja de Curicó, Curicó Unido se coteja con Super Lo Miranda.

Estadio de Facela, de El Laja; Deportes Laja con Lautaro de Buin.

Estadio Municipal de Santa Cruz: Unión Comercio será local ante Quintero Unido.

PUNTAJES: Lautaro y Super Lo Miranda, con siete puntos; Unión Comercio y Deportes Laja, con cinco; Quintero Unido y Curicó Unido, con tres puntos cada uno (RDS).



EMPATO QUINTERO como local con Curicó Unido y quedó a la zaga de la liguilla, con tres puntos. Su próximo rival será Unión Comercio, partido a jugarse en Santa Cruz.

### Selecciones del fútbol juvenil

## Santa Rosa Sur venció a Renca por 3 goles a 1

La selección de fútbol juvenil de Santa Rosa Sur logró su segundo triunfo en el triangular para la clasificación del campeonato metropolitano. Primero doblegó a Peñaflor por 2 a 1 y ahora ganó a Renca 3 x 1, como visitante. El jueves jugará en Peñaflor el encuentro revancha y el domingo recibe en La Platina al cuadro renquino.

Con estos dos triunfos, las posibilidades de clasificar para el Nacional Juvenil a jugarse en Puente Alto son buenas, porque Renca también perdió con Peñaflor y la tabla de posiciones deja a Santa Rosa Sur como líder con cuatro puntos; Peñaflor con dos y Renca sin puntos.

### EL PARTIDO

Se jugó en la cancha del Deportivo Juventud Renca, con más de tres mil personas, que colmaron totalmente las aposentaduras. Santa Rosa Sur llegó con más de mil personas en una caravana de microbuses, y las banderolas azules y los gritos respaldaron la actuación del cuadro representativo de la Asociación Santa Rosa Sur.

Ante el arbitro, Drago Aracic, Santa Rosa Sur (azules) formó con: Juan Miranda, Víctor Almaraz, Manuel Quezada, Miguel y Segundo Vargas; Patricio Romero; Claudio Mondaca; Marcos Figueroa, Jorge Orellana, Jorge Troncoso (capitán), y Fernando Moscoso. DT.: Juan Montecinos.

Renca (rojos): Francisco Salinas, Joaquín Muñoz (capitán); Marcelo Ramírez; Francisco Hernando; Andrés Fernández; Jorge Aceval; Jorge Olea; Juan López; Jorge Vázquez; Pedro Báez y Sergio Arce. DT.: Eduardo Bascuñán.

Abrió la cuenta Manuel Quezada, a los 2 minutos, con tiro bajo, al lado derecho, cruzado y potente que venció a Fernando Salinas.

Fernando Moscoso aumentó a dos para Santa Rosa Sur, a los 61 minutos, con una jugada espectacular, en velocidad por la punta derecha, se pasó a dos defensas y luego tiró con efecto, logrando el gol. Jorge Olea hizo el descuento para Renca, pero faltando dos minutos para el término del partido, cuando Renca buscaba la paridad, Fernando Moscoso logró el tercer gol para Santa Rosa Sur, en un buen contragolpe.

Un tres a uno que mostró el cuadro ganador con un buen juego de ataque y una sólida defensa que lo tiene a punto de la clasificación.

El jueves, a las 18.15 horas, Santa Rosa Sur jugará en el Estadio de Thomas Bata, en Peñaflor, con la selección local en los partidos de "vuelta", y el domingo reciben a Renca en La Platina, estadio ubicado en el paradero 36 de Santa Rosa (RDS).



RENCA juega bien pero no finiquita las jugadas. Cuenta con un 8 excepcional. López, pero no logra llegar al arco rival. Perdió 3-1 con Santa Rosa, venía de perder por el mismo score ante Peñaflor. Juega el próximo domingo con Santa Rosa Sur en La Platina.



GOLEADORES son estos tres: Manuel Quezada, Fernando Moscoso y Jorge Troncoso. Son veloces, se meten al área rival y finiquitan, sobre todo Fernando Moscoso, un buen puntero.



PENAFLOR ha jugado dos partidos. Primero perdió con Santa Rosa Sur 2-1. Luego se cotejó con Renca y ganó tres a uno y ahora, este jueves, recibe en el Estadio "Thomas Bata" a Santa Rosa Sur, a las 18.15 horas, en el match de revancha por el torneo juvenil de clasificación para el nacional de ANFA.



SANTA ROSA SUR, el mejor equipo que se ha visto en el torneo de clasificaciones de selecciones juveniles, ya ganó a Peñaflor y a Renca, ahora en la rueda de revanchas espera reeditar estos triunfos.



DOMINIO tuvo Santa Rosa Sur en la segunda fracción donde confirmó un triunfo que fue celebrado por la hinchada que se movilizó en más de 10 micros hasta el estadio. En la fotografía, de Rodolfo Donoso, se puede apreciar el marco de público y lo brioso de las jugadas.



## Gerente



Gustavo Barrera y José Santos

## Dupla penquista se adueñó del recuento

- Ambos jinetes, formados en el Club Hípico de Concepción, materializaron la mejor performance durante el recuento semanal, obteniendo cuatro triunfos cada uno
- Entre los preparadores, Juan Cavieres logró cuatro ganancias, superando su record de años anteriores



GUSTAVO BARRERA sigue elevando su rendimiento luego de su reaparición. En un incansable accionar, lucha por retomar el liderazgo de la estadística del Club Hípico



VALENTIN CACERES, el experimentado ldtigo viamarino fue una de las figuras del Sporting, al vencer en tres oportunidades

José Santos y Gustavo Barrera fueron los dos jinetes más ganadores del recuento semanal, que comprendió las reuniones del miércoles 24, sábado 27 y domingo 28 de noviembre en los hipódromos centrales.

La dupla, formada en la tierra de las mejores fustas chilenas, tuvo una lucida presentación, sobre todo el novel José Santos, que venía cumpliendo destacadas actuaciones en las dos pistas de la capital. Era lógico que materializara un total superior a las tres carreras, porque estaba conduciendo a animales con mucha opción.

Una vez más quedó demostrado que el trabajo y la dedicación plena por lo que se hace entrega siempre oportunos dividendos. Es el caso de Santos, hermano mayor de Manuel, que luego de un tiempo prolongado, ha escalado una posición que debe mantenerla para conseguir aún más su consagración.

José se adjudicó sus cuatro ganancias conduciendo a Silent Argo, Petit Maitre, Natania y Alexander. Con esta performance, el jockey sube a lugares que de seguir así, lo dejarán entre los quince mejores jinetes de nuestro medio.

### GUSTAVO BARRERA

Con el acelerador totalmente a fondo, Gustavo Barrera no ha dejado de vencer desde que reapareció en las pistas luego de su larga inactividad. En efecto, el penquista se adueñó de una tripleta en la jornada del sábado y el domingo venció en su ocasión. Aunque un poco tarde el joven profesional trata de descontar terreno a Sergio Vásquez en la General, algo que sin ser imposible, se ve bastante alejado puesto que el líder también consigue triunfos. De todas formas, Barrera podría asegurar su condición de ganador neto en el Club Hípico, donde es escasa la diferencia entre ambos.

Venció guiando a Pílon, Lord Protector, Mocito Moro y Salteño.

### VASQUEZ, CACERES Y R. PEREZ

El puntero de la general se adjudicó tres triunfos durante la semana, consolidando su posición en el recuento de actuaciones que engloba a los tres hipódromos.

Vásquez de gran forma ganó el miércoles conduciendo a Chalotín, el clásico Asociación de Propietarios de Caballos F.S. de Carrera al otro pupilo de Cavieres que había sido nominado a Buenos Aires, para los 1.600 metros, Forki.

Naicarral y Poeta fueron las otras dos montas que le dieron satisfacciones. Valentin Cáceres fue el jockey

que más sobresalió en el Valparaíso Sporting Club. El experimentado jockey dió tripleta en la jornada dominical con sus conducidos Chapultepec, Week end y Minami.

Buen descuento logró Cáceres sobre el puntero de la estadística local, Marcos Aranda.

Roberto Pérez mantiene su efectividad y así quedó avalada en la jornada del miércoles en el Club Hípico donde venció en tres oportunidades. Lo hizo con los siguientes animales: Oropeza, Pernesia y Boyaca.

### GANARON DOS CARRERAS

Los siguientes profesionales de la fusta ganaron en dos oportunidades: Juan Barraza (Stroganof y Néstor), Adolfo González (Infanzón y Vittorina), Jorge Castillo (Hojaldré y Maleado) y Oscar Escobar (Janifo y Mesonero).

### CAVIERES QUEBRO SU RECORD

A ciento ochenta carreras llegó el líder de la general entre los preparadores, Juan Cavieres. Desde 1975 ostentaba 105 victorias que fueron superadas el domingo cuando se adjudicó dobleta. Sin dudas que ha sido el mejor año a la fecha del trainer de Blanco Encalada, porque aún queda todo diciembre para que pueda seguir acumulando ganancias a su favor. Juan Cavieres se adjudicó cuatro carreras durante el recuento junto a sus pensionistas Chalotín, Infanzón, Truhán y Vittorina.

Doblonas materializaron los siguientes preparadores:

Alvaro Breaque (Pernesia y Oropeza), Orlando Manso (Rio Rojo y Petit Maitre), Juan Pichara (Pílon y Salteño), Hernán Miranda (Genio y Poeta), Gabriel Melej (Mesonero y Gicoll) Pedro Molina (Hojaldré y Maleado), Julio Castro Ruiz (Eliat y Lord Protector) y Sergio Romero Cares (Petersen y Dalton).



ORLANDO MANSO tuvo una muy fructífera jornada sabatina con la doblona que le dieron sus pupilos Rio Rojo y Petit Maitre



ROBERTO PEREZ: mantiene un rendimiento elogiable en el Club Hípico. En una sola reunión dió tripleta

Hoy se hace contramuestra

## Medicamentado "Rusticaro"

POLIETILEN GLICOLES es la sustancia prohibida encontrada en el vencedor de la segunda carrera del miércoles 24 de noviembre, Carrera de Reclamo sobre 1.200 metros realizada en el Club Hípico de Santiago, RUSTICARO. La información fue dada a conocer por un comunicado de esa entidad donde señala que al hijo de Carral y Snow Trout, que entrena Jorge Velez, le será practicada la contramuestra por el doctor Hernán Báez, fue elegido por el mismo preparador.

En caso que la muestra fuera también positiva, el profesional hípico sería suspendido de tres a seis meses, el caballo distanciado al último lugar y suspendido por un mes.

## "El Inmigrante" lució fulminante atropellada

BUENOS AIRES, (DPA). — Con mucho esfuerzo y fuerte atropellada triunfó El Inmigrante en clásico "Provincia de Buenos Aires", fueron de la partida diez de los once inscritos potrillos y potrancas y, a poco de formalizada la carrera, "Full Navideño" era el dominador y ya en el indicador de los 2.000 metros le llevaba un par de largos a El Conservador con Bircinus algo más atrás y luego Cerro Nevado y "El Inmigrante" en una misma línea.

Para entonces Vilmar Sanguinetti apuraba a "El Inmigrante", pasando a ocupar el tercer lugar unos 200 metros más adelante, quedando en el camino Telefonista y El Conservador, en tanto cedia "Full Navideño", quebrándolo Bircinus, marchando a poca distancia de este Cerro Nevado. En los últimos 150 metros, El Inmigrante se largó en espectacular atropellada alcanzado al entonces puntero Bircinus (V. Centeno), superándolo en el disco por medio cuerpo, quedando tercero Cerro Nevado (J. Valdívieso), también a medio cuerpo.

El tiempo empleado por el hijo de Cipayo y Gran Suerte para los 2.400 metros fue de 2 minutos 27 segundos 4/5, sobre césped normal.

No viaja al Pellegrini

## Preparan despedida a crack Pinganilla

Luego de su derrota el domingo en la pista del Club Hípico de Santiago, los responsables de Pinganilla desistieron del viaje a Buenos Aires, donde en un comienzo era el único representante nacional en los 2.400 metros del Gran Premio Carlos Pellegrini.

Varias razones adujeron sobre el cambio de idea y una de ellas es que se está preparando la despedida del mejor fondista de nuestro medio en césped. Hay planes para que sea en el Clásico Verano o el Fin de Año. Se le tratará de rendir un homenaje similar como en la ocasión, la Sociedad Hipódromo Chile homenajeó a "El Gomer" cuando se retiró de las pistas.

### CHILE SIN COMPETIDORES

Ni Forki (1.600 metros) ni Pinganilla

nilla estarán presentes en la jornada internacional del 11 y 12 de diciembre en el Hipódromo de San Isidro.

Los demás candidatos a ir, como Maxbor —que ganó a Pinganilla el domingo en los 2.400 metros— tampoco asistirá según acuerdo de su propietario. Se pensó —y estaba nominado también— en Fabbiani, pero es uno de los serios candidatos para adjudicarse el Gran Premio Hipódromo Chile.

De todas formas todavía no está decidido plenamente que nuestro país no asista a la justa argentina, cuya prueba central es el Gran Premio Carlos Pellegrini.

Hasta el cierre de esta edición aún se buscaba a un candidato cuyo propietario aceptase viajar hasta el país trasandino.

## Inscripciones en ambos hipódromos

HIPÓDROMO CHILE		Brillante 57	Pr. ADVERSARIO. — 1.200 mts. Indíce 15 al 12.	Decidora 53	P. VENTUROSA 1.500 mts. Machos 3 años ganadores	Franpro 53	Poquita Ropa 54	Troyita 50
NUEVAS CARRERAS AGREGADAS PARA LA REUNION DEL 4 DE DICIEMBRE PROXIMO		Hulano 56	Don Pepe 54	Enamorada Canta 53	Gran Via 53	Salteño 54	Asomadita 49	Asomadita 49
Pr. ASTRONOMO. — 1.000 metros. Para potrillos de tres años no ganadores. Pono: 56 kilos. Ins.: \$ 550. Premio \$ 110.000 al primero. (Y bonificación de \$ 20.000 al propietario del ganador).		Baby Rose 55	Fairfax 54	Fantasmagórica 53	Tajuchero 53	Tajuchero 54	Cartillera 48	Cartillera 48
Pr. ARCHIPIELAGO. — 1.200 metros. Para machos y hembras de cuatro años no ganadores. Pono: machos: 56 kilos. Hembras: 53 kilos. Ins.: \$ 400. Premio: \$ 80.000 al primero.		Stradivarius 55	Pa Mi Solo 54	Fuerza Oculta 53	Margoux 53	Fiestera 52	Renacimiento 49	Renacimiento 49
NOTA: Esta carrera es para jinetes aprendices (categorías rojo y amarillo) y jinetes que no hayan ganado en los últimos 60 días.		Denunciado 54	Pick 54	Ganga 53	Opulencia 53	Jesuita 52	Tiene Tiempo 50	Tiene Tiempo 50
Pr. REP. DE CHILE. — 2.400 m. Clásico (C. I). Productos de tres años.		Devans 54	Resumen 54	Honey Kiss 53	Petite Pois 53	Alvarito 50		
Fabbiani 56		Vesánica 54	Schallamar 54	Huesuda 53	Pistera 53	Pingo Azul 50		
Joliment 56		Caligula 51	Senda Amarilla 54	La Querencia 53	Promise 53	Sancio 50		
Maipo 56		Eulogio 51	Shangay So 54	Mabel 53	Tamañaia 53	Guñada 49		
Obstinado 56		Soga 51	Ashdod 53	Máscara 53	Taormina 53	Naublin 49		
Pílon 56		Back Gamon 50	El César 53	Miradora 53	Tia 53			
Puro Habano 56		Togliabue 50	La Querencia 53	Miss Chamaquita 53	Yugada 53			
Pr. AMONTILLADO. — 1.900 mts. Handicap de índice 42 e Inf.		Intima 49	Manada 53	Mocita Confiada 53				
Platón 59		Matón 49	Obediencia 53	Navegante 53				
El Firmeza 58		Baineario 48	Pectoral 53	Payanca 54				
Toquito 56		Feudal 48	Arenilla 52	Ring of Light 53				
Braviatto 54		Tonkin 48	Contactora 52	Silent Argo 53				
Charlie Gross 53			Espolín 52	Tassulinha 53				
Gazmonio 57			Golden Karol 52	Yatay 53				
Milahue 57			Magazine 52					
Amaraco 56			Relevada 52					
Gato 55								
Ojitos 55								
Reclamo 53								
Mercantil 52								
Royador 52								
Torrente 52								
Pazzo 51								
Mosquetón 50								
Petisero 48								
Pr. ARROJO. — 1.400 mts. Handicap. Indíce 21 e Inf.								
Deferente 59								
Mar Negro 59								
Culatazo 58								
Natalio 58								





TRUHAN. — Tres años por Balconaje y Trementina en Licenciado, logró su primera victoria en su corta campaña. El pupilo de Juan Cavieres, conducido por Emeterio Guzmán, sacó un cuerpo y medio sobre "Venga un Trago" en Condicional de 1.500 metros.



INTERES. — La campaña promocional de LA NACION tuvo eco en los miles de asistentes que llegaron hasta el Club Hípico. Mucho interés hubo de parte de los seguidores por acertar carreras sobre la base de nuestros pronósticos.

#### Cotejos palmeños

### "Obstinado" sigue derrochando calidad

OBSTINADO, tres años por Clever y Obstinada, propio hermano de Dolphin y uno de los mejores exponentes en la arena, sigue demostrando estar en óptimas condiciones para enfrentar a sus similares en el pleito del próximo sábado en el recinto de Vivaceta, Gran Premio Hipódromo Chile. El pupilo de Julio Castro Ruiz pasó los 1.900 metros en 2 minutos tres segundos. Para los 500 metros re-

gistró 31 4/5 y finalizó en los últimos 200 metros con tiempo de 12 1/5. Sergio Vera estuvo en la conducción. Pormenores de la sesión dominical en La Palma, donde aprontaron una gran cantidad de caballos, entre ellos los que estarán en la principal justa de ese hipódromo.

2.000 metros  
SOLARIEGO, A. González, en 2.13

3/5 últ. 200 en 13 2/5 (sábado 27).  
NEW HOPE, A. González, en 2.10  
3/5 últ. vuelta en 1.47 últ. 200 en 13.

1.900 metros  
OBSTINADO, S. Vera, en 2.03 4/5  
últ. 500 en 31 4/5 últ. 200 en 12 1/5  
JOLIMENT, P. Herrera, en 2.05 1/5  
últ. 500 en 32 1/5 últ. 200 en 12 2/5.

1.665 metros (una vuelta)  
FABBIANI, G. Barrera, en 1.48  
últ. 500 en 33 últ. 200 en 13.  
MAIPO, S. Azócar, en 1.48 3/5  
últ. 500 en 32 últ. 200 en 12 2/5.  
POSTON, S. Azócar, en 1.48 1/5  
últ. 200 en 12.

1.400 metros  
JERIFE, J. Castillo, en 1.27.

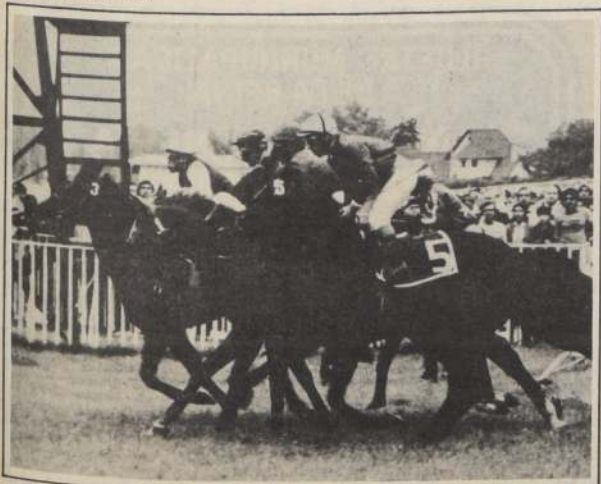
1.300 metros.  
CANTA NIÑA, J. Castillo, y GUAN-  
TANAMO, A. Muñoz, en 1.20 3/5  
ganó C. Niña (por cinco cuerpos).

1.200 metros  
VERANIEGO, S. Vera, en 1.17.  
DON GERMAN, J. Tobar, en 1.17  
TONSURADO, G. Pardo, en 1.19  
REFORMAL, S. Vera, en 1.14  
PAZZO, A. Gutiérrez, en 1.16 3/5  
DANTAM, R. Herrera, en 1.16 1/5  
JESSIE JAMES, S. Vera, en 1.16  
MANADA, G. Pinto, en 1.15 3/5  
ESPIM, P. Herrera, en 1.16 3/5  
CHAINA, J. Ubillo, en 1.17  
LETRADO, F. López, en 1.15 4/5  
PARACHOQUE, A. Gutiérrez, y  
PANDILLAJE, F. López, en 1.16 fácil Parachoque.  
TORRENTE, P. Herrera, en 1.16.  
MASCARA, O. Pérez, en 1.15 2/5

1.000 metros  
ARSTEL, J. Castillo, y CONCI-  
LIADOR, J. F. González, en 1.01 4/5  
fácil Arstel.  
ESTOY LISTO, G. Valencia,  
en 1.04.  
EMBRUADOR, R. Herrera,  
en 1.04.  
MILAHUE, S. Vera, en 1.05 a volun-  
tad.  
MOCETON, J. Amestelly, y DOMA-  
DOR, S. Vera, en 1.02 2/5 llegaron  
iguales.  
EXMOUTH, E. Guzmán, en 1.02.  
CONDORIACO, L. Valencia,  
en 1.02.  
MOTIVADA, J. Turrieta, e INTI-  
MA, Jn Toro, en 1.03 fácil Intima.  
SUPEDITO, J. Amestelly, en 1.04 a  
voluntad.  
MISS YENY, H. López, en 1.05 (dos  
años).  
ESPONTANEO, G. Pardo, en 1.03  
(dos años).  
TANTO AMOR, J. Farfan, en 1.04  
(dos años).  
MISS JESICA, L. Chávez, en 1.02  
4/5 (dos años).



DALTON. — (Por el centro) alcanza en la misma meta a "Particular" (palos) y se adjudica el Handicap de 2.000 metros con medio cuerpo de ventaja. \$ 8,10 entregó de dividendo el pupilo de Sergio Romero.



CLASICO PRIMAVERA. — "Pinganilla" (3) en su característica salida se ubicó en inmejorable posición. A la larga Maxbor cortará su racha triunfal en Blanco Encalada.

## Gráficas de Blanco Encalada

Por Roberto Guerrero



MAXBOR. — En una de sus mejores carreras, dio cuenta del gran favorito PINGANILLA, cortando una campaña insuperable al hijo de Balconaje, que no viajará a Buenos Aires a correr el Pellegrini. Sergio Vera nuevamente fue el artífice de la victoria en el Clásico Primavera.

#### Club Hípico

### Proteica con excelente trabajo

PROTEICA fue uno de los mejores tiempos que se cronometraron en la pista de arena del Club Hípico de Santiago durante los cotejos del domingo. La pupila de Antonio Bullezu Noar cronometró los 1.200 metros en un minuto y quince segundos, finalizando en 11 segundos y cuatro quintos los últimos 200 metros. Elías Silva, que estará encargado de guiarla en Las Oaks el próximo domingo, fue el conductor.

PAPA RICA, que competirá en la justa antes aludida, trabajó los 2.060 metros en 2 minutos, trece segundos y cuatro quintos. Finalizó en trece segundos los últimos 200 metros. Sergio Vázquez la condujo.

En los 600 metros destacó RODELILLO que movió en treinta y cinco segundos y cuatro quintos junto a Emeterio Guzmán.

Pormenores de los demás movimientos.

#### PISTA DE ARENA

2.060 metros

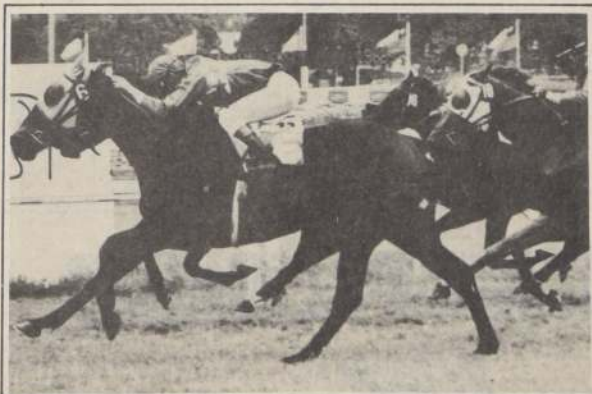
PAPA RICA, S. Vázquez, en 2.13 4/5, últimos 200 en 13.

1.860 metros

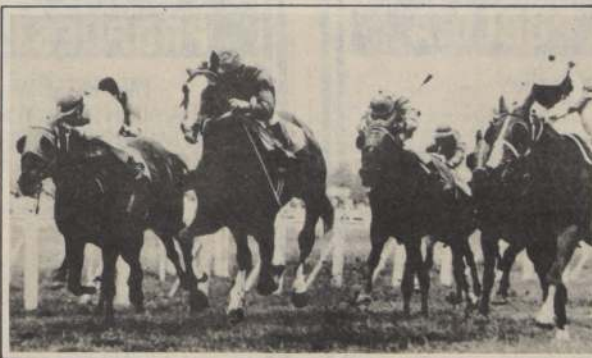
PRESHA, F. Díaz, en 2.02 2/5, últimos 200 en 12 2/5

1.600 metros

FEELING, J. Berrios en 1.45  
CAROLINO, O. Escobar en 1.44 3/5  
DOSASES, P. Cerón en 1.44  
PLASTICO, L. Muñoz en 1.44 3/5  
SNOW CAR, L. Muñoz en 1.47 al carrerón.



JARIFO. — Fue otro de los que ingresó a ganadores en la jornada dominical. El pensionista de Luis Severino ganó por media cabeza a Panecillo (tapado por el vencedor) y pagó \$ 14,40. Oscar Escobar estuvo a cargo de la conducción.



ALEXANDER. — Tres años por Tonel y Taruca en Mario II, ingresó a la categoría de ganadores al vencer en Condicional de 1.200 metros con el buen sport de \$ 20,30. Tres cuartos de cuerpo (por el centro) sacó a su más cercano rival, Morel (por fuera).

OSUNA, F. Díaz en 1.43, últimos 200 en 12  
SANGAY, E. Silva en 1.42 3/5

1.200 metros

PROLIJO, L. Muñoz en 1.18 3/5  
NEW PORT, E. Silva en 1.16  
PROTEICA, E. Silva en 1.15, últimos 200 en 11 4/5

PORNASH, O. Escobar en 1.17 3/5  
VAGABUNDERA, F. Díaz en 1.17 2/5  
FORJADO, E. Silva en 1.18  
CLEVER PRINCES, O. Escobar en 1.18

PAMI SOLO, L. Cifuentes en 1.17  
NIÑO MORO, E. Suárez en 1.17 2/5

1.000 metros

TITIN, J. Romero en 1.04 3/5  
HIALEAH, J. Barraza en 1.02

#### Dupla Yaranga-Salas

### Se ganaron medio programa

LIMA (ANSA). — El jinete peruano Yuri Yaranga y el preparador Jorge Salas lograron ganar en forma con-

CONTACT, G. Barrera en 1.04  
FRANCISCANO, E. Silva en 1.04 1/5

800 METROS

CARLO, J. MUÑOZ, en 49  
JULIA MARIA, R. Pérez en 49 2/5  
TINOWO, R. Pérez, en 49 3/5  
MOCITA MAYOR, O. Escobar en 50  
KIKASAN, O. Escobar en 49 (2 años)  
BOLD MINE, L. Muñoz en 50 1/5  
MOCHETE, O. Escobar en 49

600 METROS

FIJI, R. Pérez en 36  
RÓDELILLO, E. Guzmán en 35 4/5  
ANDACOLLO, J. Berrios en 37 2/5  
RAQUETERO, L. Muñoz en 36  
BINGA, J. Santos, en 36 1/5  
STEPHANIE, O. Escobar en 36 1/5  
MOCITA CONCIENTE, G. Barrera en 36 4/5

junta cuatro de las diez carreras disputadas en el Hipódromo limeño de Monterrico, como programa dominical.

El binomio Yaranga-Salas inició su cuadrupleta en la segunda prueba, ganando con la debutante "Snow Jacket".

Con "Querecotillo" vencieron el clásico "Batalla de Tarapacá", que se disputó como prueba central del programa, sobre la distancia de 1.600 metros.

Volvieron al recinto de ganadores con "Samsara" en la octava prueba y concluyeron una brillante performance al salir airoso con el favorito "Mister Get", en la novena competencia.

El jinete Yaranga ocupa el segundo puesto en la estadística de jockeys, con 156 triunfos, unos 55 menos que el líder Julio Pezúa, mientras que el preparador Jorge Salas encabeza la estadística de preparadores con 171 triunfos.

#### "QUERECOTILLO" SE ALZO EN LA MILA

LIMA. — "Querecotillo" ganó el clásico "Batalla de Tarapacá", disputado sobre 1.600 metros como prueba central del programa hípico celebrado en Hipódromo limeño de Monterrico.

Dirigido por el jinete Yuri Yaranga, "Querecotillo" superó por algo más de un cuerpo a la pareja favorita de las apuestas, "Zolita" y "Alonso", que ocuparon el segundo y tercer puesto, respectivamente, en tanto que "Forever Ambar" ocupó el cuarto lugar y "Anid" completó el marcador.

El hijo de Peterking y Samaritana logró esta tarde su décimo triunfo, sobre un total de 28 presentaciones públicas, cubriendo los 1.600 metros de la competencia en 1'37"3/5.

El pupilo del cuidador Jorge Salas abonó 2.650 soles a ganador y 1.380 soles a placé, mientras que la pareja favorita "Zolita" - "Alonso" devolvió el dinero apostado a placé.



# clasificados

 AGUSTINAS 1269-  
CASILLA 81-D.  
FONO 82222

## JUDICIALES Y LEGALES

**QUIEBRA.** Goffman y Cia. Ltda. Décimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 27 de septiembre de 1982. Declaró en quiebra a Goffman y Cia. Ltda., comerciante, domiciliada en Gandarillas N° 152, Santiago, representada por don Jaime Goffman Abramson, del mismo domicilio anterior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tres días, al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser detenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlense a quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, advirtiéndose al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaría. 25-26-27-29-30

**DECIMO Juzgado Civil** Santiago. Expediente 2331 "Contreras Graciela Esteban Ernesto" Nulidad matrimonio. — Graciela González, periodista, domiciliada J.M. de la Barra 449 Departamento 31, demanda a Ernesto Esteban Ruiz, comerciante, domicilio ignora, pretendiendo declaración nulidad matrimonio celebrado 11 diciembre 1959 Circunscripción Concepción. Inscripción 955, fundada incompetencia funcionario actuante falta residencia domicilio contrayente dentro Jurisdicción Oficial Civil. Primer otrosí, acompañando documentos, citación, segundo otrosí, notificación avisos. Tercer otrosí, patrocinio-poder. Proveyóse 23 junio 1982, principal, traslado. Primer otrosí, acompañados, citación; segundo otrosí, oficiase. Tercer otrosí, téngase presente. Campos-Juez. Iribarren-Secretaría subrogante. Fojas 11 vueltas. Proveyóse: 27 octubre 1982. Mérito antecedentes, decretese notificación demandado artículo 54 CPC, avisos extractados Diario Oficial-La Nación. Campos-Iribarren. Secretaría Subrogante. Lo que notifique a Ernesto Esteban Ruiz. Secretaría. 27-29-30

**DECIMO Juzgado Civil**, posesión efectiva Luis Armando Pradenas Yáñez, practicare inventario solemne 2 diciembre próximo, 15 horas. — Secretaría. 27-29-30

**QUIEBRA:** Empresa Pesquera Barlovento Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 15 de noviembre de 1982 tuvo por propuesta tasación del inmueble de la fallida ubicado en la comuna de Chaitén, provincia de Palena, denominada Fundo Chaitén, rol 204-18. Avalúo \$ 33.834.976. "Inscrita a Fs. 84 N° 117, Registro Propiedades año 1980 Conservador Bienes Raíces Chaitén". Se tendrá por aprobada si no se opone dentro de tercero día. — Secretaría. 27-29-30

**QUIEBRA:** Luis Adrián Ovalle. Undécimo Juzgado Civil Santiago. Por resolución 18 noviembre 1982, tuvo por verificado extraordinariamente crédito "Ramón Río e Hijos Limitada", ascendente a \$ 186.181,33. — Secretaría. 27-29-30

**NULO** por extravío depósito N° 394318 Veto 26-11-82 total a pagar \$ 6.464,51. Depósito N° 394686 Veto 7-12-82 total a pagar \$ 42.236,03. Luis E. Reyes Oliva. C.I. 8.407.603-1. 27-29-30

**JUZGADO de Buin** concedió la posesión efectiva, con beneficio de inventario, de los bienes quedados al fallecimiento de don Humberto Moreira Barrios y de doña Rosa Elena Bello Ramírez, a sus hijos legítimos don Mario Humberto y Marina Elena Josefina. 27-29-30

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Luis Rojas Miranda, para Luis Patrio, Silvia y Jacqueline Rojas Suazo, sin perjuicio de derechos Silvia Suazo Salazar. Practicare Secretaría inventario solemne primero diciembre 1982, trece horas. 27-29-30

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva María Rivera Contreras y Jorge Schade Suazo, para Antonio, Fernando, Roberto, y Elizabeth Schade Rivera. 27-29-30

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Manuel Cabrera Costa para Ximena y María Cabrera Correa, sin perjuicio de derechos Ximena Correa Velasco. Practicare Secretaría inventario solemne primero diciembre 1982, trece horas. 27-29-30

**QUIEBRA:** Sexto Juzgado Civil Santiago, quiebra Tejedos y Vestuarios S.A., rol 4423-81, tuvo por verificado extraordinariamente a fs. 614 vta. crédito de doña Ana Aliste y otros, representados por don Mario Zúñiga Badilla, por la suma de \$ 13.134.992 más intereses, proveniente de sentencias dictadas en juicios de trabajo. Se tuvo por alegada preferencia. — La Secretaría. 27-29-30

**QUINTO Juzgado Civil**, Quiebra Compañía Seguros Lloyd de Chile. Por resolución 31 agosto 1982, tuvo por verificado crédito extraordinario Brundila Graciela Olivares Álvarez, por \$ 259.350, más intereses y costas, proveniente de policía de seguro. — Secretaría. 27-29-30

**PRIMER Juzgado Civil**, Practicare Secretaría inventario solemne tasación, bienes sociedad conyugal Emilio Salinas Salas y Eliana Zacarias Sarah, primero diciembre 1982, trece horas. Notifico a conyuges mencionados y terceros interesados. 27-29-30

**QUIEBRA.** Cia. Frutera Sudamericana S.A. Décimo Juzgado Civil de Santiago, resolución noviembre 25 de 1982, tuvo por ampliada nómina de créditos y preferencias reconocidos como sigue: Crédito preferente reconocido: Fisco \$ 72.560.028,63 preferencia Art. 2.472, N° 5 del C.C. Secretaría. 27-29-30

**VIGESIMO Tercer Juzgado Civil** concedió posesión efectiva de doña Lucía Andrade Venegas a sus hijas legítimas Juana María y Guillermina Molina Andrade. 27-29-30

**VIGESIMO Tercer Juzgado Civil** concedió posesión efectiva de don Luis Humberto Mazuela Vergara y de Rebeca Aliste Quezada a sus hijos legítimos don Daniel Humberto y Rebeca del Carmen Mazuela Aliste. 27-29-30

**QUIEBRA.** — Sexto Juzgado Civil Santiago, quiebra Tejedos y Vestuarios S.A., rol 4423-81, tuvo por verificado extraordinariamente a fs. 582 Vta. Crédito de doña Hilma Adams y otros, representados por don Mario Zúñiga Badilla por la suma de \$ 1.817.816,40 más reajustes e intereses proveniente de sentencias dictadas en juicios de trabajo. Se tuvo por alegada preferencia. — La Secretaría. 27-29-30

**NOTIFICACION.** Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL N° 251, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310,00. Secretaría. 27-29-30

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva de la herencia de don José Manuel Castillo Sepúlveda a sus hijos Eliana Emilia, Sergio, Angela Avelina, Manuel Antonio, Julio Agustín, Aida de las Mercedes y Elisa del Carmen Castillo Gutiérrez. 27-29-30

**NOTIFICACION:** Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, presentose don Guillermo Tagle Castillo, abogado, por Banco de Chile, ambos este domicilio, Paso Ahumada 251, quien: En lo principal, solicita se cite a presencia judicial a Inés Rodríguez Cortés, ignora profesión y oficio, domiciliada Carlos Montt 5615, a fin reconocer como suya firma puesta en cheque interno por \$ 800.000 que Banco Chile abonó en cuenta corriente de la demandada y que ésta reconoció adeudar obligándose a pagarla 8 Febrero 1980 conjuntamente con interés 4,80% mensual e impuestos. Deuda no fue pagada por lo que su representante desea coblarla judicialmente procediendo de conformidad lo dispuesto arts. 435 y 436 Código Procedimiento Civil. Primer otrosí: acompaña documentos; Segundo: designa patrocinante y apoderado; Tercero: se autorice uso papel simple. Juzgado proveyó 26 25 Septiembre 1980. A lo principal, comparezca la demandada a la audiencia del 5° día hábil después de la última notificación a las 14.30 horas; si la audiencia recayere en día sábado, ésta se efectuará al siguiente día hábil a la misma hora; al primer otrosí, custódiese el documento acompañado para lo principal; al 2°, téngase presente; al 3°, no ha lugar por inexistencia la autorización solicitada. Por tenida a la vista con citación la personería del peticionario. Cuantía \$ 800.000 Rol N° 3.771-80, Carmen Carvajal, Juez. Flora Meneses, Secretaria. Cumplidos trámites legales previos, resolución 17 Septiembre 1981, ordénese notificar demandada de conformidad lo dispuesto Art. 52 Código Procedimiento Civil, en la Nación. — Lo que notifique a doña Inés Rodríguez Cortés a fin comparezca ante este Tribunal a audiencia señalada. — Secretaría. 27-29-30

**EXTRACTO.** — 17 Juzgado Civil concedió posesión efectiva de María Teresa Izquierdo Izquierdo, a sus padres legítimos, Enrique Izquierdo Echeverría y Olga Izquierdo Mejías. Ley 16.271, art. 35. 29-30-1°

**POR extravío** queda nulo cheque serie DD N° 2658250, por valor de \$ 1.230,00 de la cuenta corriente N° 900989-2 del Banco del Estado de Chile. 28-29-30

**NULO** por extravío cheque serie OCA N° 008856725 Cta. Cte. 71-18170-01 Banco Sudamericano, Of. Central. 28-29-30

**POR extravío** quedan nulos los cheques serie OCA 7077937 al 7077950 Banco Sudamericano y serie AA 241657 al 241675 Banco de Santiago. 28-29-30

**QUIEBRA.** Sociedad Agrícola Schiappacasse y Cia. Guido, Raúl, Mario y Esteban Schiappacasse Macchiavello, Juzgado de Letras Talagante. Por resolución fecha 21 de septiembre 1982 se tuvo por verificado el crédito por Alberto Echeagaray Peyreblanco por la suma de \$ 2.882.400, más intereses legales y reajustes. Secretaría. 27-29-30

**QUIEBRA:** Metalúrgica Federici S.A. Resolución de fecha 29 de octubre de 1982, el Primer Juzgado Civil de San Miguel, declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, con siguientes créditos: Acreedores valistas: Acerinox Chile S.A. US\$ 24.843,32, Sandvik Chilena Ltda. \$ 1.699.997,90 más \$ 37.880,38 por concepto de gastos de protesto más intereses. Sociedad Curtiembre Victoria Ltda. \$ 60.588,00 más intereses. Importadora Técnica Vignola S.A.I.C. \$ 47.951,91. Banco Sudameris \$ 340.000,00 más intereses y reajustes, costas y gastos de protesto. Banco Sudameris \$ 2.100.000,00, más Arturo H. Baier Heinrich \$ 522.559,75 más reajustes e intereses. Acreedores preferentes: Mutual de Seguridad de la Cámara Chilena de la Construcción \$ 625.201,13 art 2472 Código Civil. Caja de Compensación de Asignación Familiar "Los Héroes" \$ 141.809,00 más intereses y reajustes, art. 2.472 N° 5 del Código Civil. — Secretaría. 29-30-4°

**NOVENO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva de herencia intestada de Francisco Segundo Rojas Morales a sus hermanos hijos Emma, Porfirio, Amanda Aida, Luis Renato y Héctor Mario Rojas Morales. — El Secretario. 29-30-1°

**QUIEBRA** Comercializadora de Alimentos Ltda. CODALIM Ltda., Tercer Juzgado Civil Santiago, petición Luis Perdigueri Illanes, comerciante, Vicuña 1458, Conchalí, por resolución veintidós noviembre en curso, tuvo por verificado crédito por \$ 80.474,80 más intereses, deuda proveniente de compras efectuadas por fallida e impagadas. Acompaña minuta y documento fundante crédito. Designa abogado patrocinante apoderado Abraham Edgardo Solís Montiel, Gran Avenida 4665, San Miguel. 29-3-1°

**EXTRACTO.** — 17 Juzgado Civil concedió posesión efectiva de María Teresa Izquierdo Izquierdo, a sus padres legítimos, Enrique Izquierdo Echeverría y Olga Izquierdo Mejías. Ley 16.271, art. 35. 29-30-1°

**POR extravío** queda nulo cheque serie DD N° 2658250, por valor de \$ 1.230,00 de la cuenta corriente N° 900989-2 del Banco del Estado de Chile. 28-29-30

**NULO** por extravío cheque serie OCA N° 008856725 Cta. Cte. 71-18170-01 Banco Sudamericano, Of. Central. 28-29-30

**POR extravío** quedan nulos los cheques serie OCA 7077937 al 7077950 Banco Sudamericano y serie AA 241657 al 241675 Banco de Santiago. 28-29-30

**QUIEBRA.** Sociedad Agrícola Schiappacasse y Cia. Guido, Raúl, Mario y Esteban Schiappacasse Macchiavello, Juzgado de Letras Talagante. Por resolución fecha 21 de septiembre 1982 se tuvo por verificado el crédito por Alberto Echeagaray Peyreblanco por la suma de \$ 2.882.400, más intereses legales y reajustes. Secretaría. 27-29-30

**NOTIFICACION.** Ante Séptimo Juzgado Civil, presentose don Eugenio Palacios Labbe, abogado, en representación Banco Hipotecario de Fomento Nacional, ambos domiciliados en Huérfanos 1234, quien: En lo principal, solicita se notifique y requiera de pago a Jorge Enrique Gori-goitia Gándara, empleado, con domicilios Primera Transversal 2350 Maipú y Avda. Brasil 591 Santiago, para que pague su representación el equivalente a 829,30 Unidades Fomento al valor oficial que Unidad tenga al momento pago efectivo, más intereses y costas. Deuda proviene préstamo otorgado a demandado por 840 Unidades Fomento que deudor obligó a pagar en plazo 12 años a contar 1° junio 1981 por medio 144 dividendos anticipados, mensuales y sucesivos, 10 octubre 1981 venció plazo para pagar dividendos correspondientes a indicado mes, no efectuando deudor el pago, haciéndose exigible total adeudada, reducido a dicha fecha a 829,30 Unidades Fomento, devengándose desde fecha constitución mora, interés penal máximo. A fin garantizar cumplimiento obligaciones, demandado constituyó primera hipoteca en favor Banco sobre inmueble ubicado Primera Transversal 2350 Maipú, inscrito Fs. 27.848, N° 37.043 año 1981 Conservador Bienes Raíces Santiago. Primer otrosí: acompaña documentos. Segundo: designa depositario. Tercero: Para determinar cuantía se tenga presente que Unidad Fomento al 9 mayo 1982 es \$ 1.246,76 por lo que demanda asciende a \$ 1.030.620,80 más intereses y costas. Cuarto: designa patrocinante y confiere poder. Juzgado proveyó 20 mayo 1982: A lo principal, notifíquese y requiérase a don Jorge Enrique Gori-goitia Gándara, empleado, domiciliado en calle Primera Transversal 2350, Maipú, y Avenida Brasil 591, Santiago, para que dentro del término de diez días contados desde la fecha del requerimiento, pague al Banco Hipotecario de Fomento Nacional, empresa bancaria domiciliada en esta ciudad, calle Huérfanos 1234 o a quien sus derechos legalmente represente, el equivalente en moneda corriente de 829,30 Unidades de Fomento, que al 9 de mayo de 1982 representan la suma de \$ 1.030.620,80, por el valor que dichas Unidades de Fomento tengan al momento del pago efectivo, intereses y costas, bajo los apercibimientos de lo dispuesto en el D.F.L. 252 y legislación complementaria; a ler. otrosí, por acompañados con citación. Custódiese, al 2°, no ha lugar; al 3° y 4°, téngase presente. Cuantía \$ 1.030.620,80, Rol N° 1.648-82, Carmen Carvajal, Juez. Olga Lepe, secretaria. Cumplidos trámites previos, resolución 2 noviembre 1982, ordénese notificar demandado de conformidad Art. 54 Código Procedimiento Civil en diario La Nación. Lo que notifique a Jorge Enrique Gori-goitia Gándara, requiriéndole de pago por suma expresada en demanda. Secretaría. 27-29-30

**NOTIFICACION.** Ante Séptimo Juzgado Civil, presentose don Eugenio Palacios Labbe, abogado, en representación Banco Hipotecario de Fomento Nacional, ambos domiciliados en Huérfanos 1234, quien: En lo principal, solicita se notifique y requiera de pago a Jorge Enrique Gori-goitia Gándara, empleado, con domicilios Primera Transversal 2350 Maipú y Avda. Brasil 591 Santiago, para que pague su representación el equivalente a 829,30 Unidades Fomento al valor oficial que Unidad tenga al momento pago efectivo, más intereses y costas. Deuda proviene préstamo otorgado a demandado por 840 Unidades Fomento que deudor obligó a pagar en plazo 12 años a contar 1° junio 1981 por medio 144 dividendos anticipados, mensuales y sucesivos, 10 octubre 1981 venció plazo para pagar dividendos correspondientes a indicado mes, no efectuando deudor el pago, haciéndose exigible total adeudada, reducido a dicha fecha a 829,30 Unidades Fomento, devengándose desde fecha constitución mora, interés penal máximo. A fin garantizar cumplimiento obligaciones, demandado constituyó primera hipoteca en favor Banco sobre inmueble ubicado Primera Transversal 2350 Maipú, inscrito Fs. 27.848, N° 37.043 año 1981 Conservador Bienes Raíces Santiago. Primer otrosí: acompaña documentos. Segundo: designa depositario. Tercero: Para determinar cuantía se tenga presente que Unidad Fomento al 9 mayo 1982 es \$ 1.246,76 por lo que demanda asciende a \$ 1.030.620,80 más intereses y costas. Cuarto: designa patrocinante y confiere poder. Juzgado proveyó 20 mayo 1982: A lo principal, notifíquese y requiérase a don Jorge Enrique Gori-goitia Gándara, empleado, domiciliado en calle Primera Transversal 2350, Maipú, y Avenida Brasil 591, Santiago, para que dentro del término de diez días contados desde la fecha del requerimiento, pague al Banco Hipotecario de Fomento Nacional, empresa bancaria domiciliada en esta ciudad, calle Huérfanos 1234 o a quien sus derechos legalmente represente, el equivalente en moneda corriente de 829,30 Unidades de Fomento, que al 9 de mayo de 1982 representan la suma de \$ 1.030.620,80, por el valor que dichas Unidades de Fomento tengan al momento del pago efectivo, intereses y costas, bajo los apercibimientos de lo dispuesto en el D.F.L. 252 y legislación complementaria; a ler. otrosí, por acompañados con citación. Custódiese, al 2°, no ha lugar; al 3° y 4°, téngase presente. Cuantía \$ 1.030.620,80, Rol N° 1.648-82, Carmen Carvajal, Juez. Olga Lepe, secretaria. Cumplidos trámites previos, resolución 2 noviembre 1982, ordénese notificar demandado de conformidad Art. 54 Código Procedimiento Civil en diario La Nación. Lo que notifique a Jorge Enrique Gori-goitia Gándara, requiriéndole de pago por suma expresada en demanda. Secretaría. 27-29-30

**EXTRACTO.** — 17 Juzgado Civil concedió posesión efectiva de María Teresa Izquierdo Izquierdo, a sus padres legítimos, Enrique Izquierdo Echeverría y Olga Izquierdo Mejías. Ley 16.271, art. 35. 29-30-1°

**POR extravío** queda nulo cheque serie DD N° 2658250, por valor de \$ 1.230,00 de la cuenta corriente N° 900989-2 del Banco del Estado de Chile. 28-29-30

**NULO** por extravío cheque serie OCA N° 008856725 Cta. Cte. 71-18170-01 Banco Sudamericano, Of. Central. 28-29-30

**POR extravío** quedan nulos los cheques serie OCA 7077937 al 7077950 Banco Sudamericano y serie AA 241657 al 241675 Banco de Santiago. 28-29-30

**QUIEBRA.** Sociedad Agrícola Schiappacasse y Cia. Guido, Raúl, Mario y Esteban Schiappacasse Macchiavello, Juzgado de Letras Talagante. Por resolución fecha 21 de septiembre 1982 se tuvo por verificado el crédito por Alberto Echeagaray Peyreblanco por la suma de \$ 2.882.400, más intereses legales y reajustes. Secretaría. 27-29-30

**NOTIFICACION:** Ante Vigésimo Tercer Juzgado Civil Santiago, ejecutivo, rol 1867-82, "Banco del Trabajo con Abugoch y otros", ordénese notificar demanda y requerimiento de pago al deudor, y por medio avisos extractados. Demanda

ejecutiva: Ricardo Cofre Maturana, abogado, en representación Banco del Trabajo, domiciliados Agustinas 972, oficina 426, interpone demanda ejecutiva contra don Sohel Abugoch El Hussein, que castellanizado se escribe Sohel Abugoch Lahsen, domiciliado en Río de Janeiro 447, industrial, por \$ 1.735.000 intereses y costas. Solicita mandamiento ejecución y embargo y proseguir ejecución hasta pago íntegro. Primer otrosí: custodiar. Segundo otrosí: bienes embargo y depositario; tercer otrosí, se tenga presente. Resolución 11 junio 1982. Despáchese por \$ 1.735.000 intereses y costas; primer otrosí, a custodia pagaré y letra de cambio; segundo otrosí, téngase presente, por propuesta de postor, se le designa; tercer otrosí, téngase presente. Rol 1867-82. Cuantía: \$ 1.735.000. Rubén Palma Mejías, Juez. Moraima Fajardo Aedo, Secretaria. Solicita notificar por avisos ejecutados Sohel Abugoch Lahsen, por imposibilidad determinar domicilio. Proveyóse 16 noviembre 1982. Proveyóse derechamente Fs. 4, como se pide notifique en conformidad dispuesto artículo 54 Código Procedimiento Civil, designando diario La Nación. Mandamiento ejecución y embargo. Santiago, 15 junio 1982. Requírase a Sohel Abugoch Lahsen, deudor, a fin pague \$ 1.735.000 intereses y costas. Si no paga auto intimación, trábese embargo bienes suficientes especialmente propiedad calle Bellavista 331, Santiago. Inscrito Fs. 22.935, N° 28.056, Registro Propiedad año 1974, hipoteca a favor Banco Trabajo Fs. 33.242 N° 44.803, Registro Hipotecas 1981, prohibido enajenar. 21.950 N° 42.268 Registro prohibiciones año 1981 Conservador Bienes Raíces Stgo., quedarán en su poder como depositario provisional y responsabilidad legal. Apercíbese demandado a fin de comparecer a la ley. Rubén Palma Mejías, Juez. Moraima Fajardo Aedo, Secretaria. 27-29-30

**NOTIFICACION.** Ante Vigésimo Tercer Juzgado Civil Santiago, ejecutivo, rol 1867-82, "Banco del Trabajo con Abugoch y otros", ordénese notificar demanda y requerimiento de pago al deudor, y por medio avisos extractados. Demanda ejecutiva: Ricardo Cofre Maturana, abogado, en representación Banco del Trabajo, domiciliados Agustinas 972, oficina 426, interpone demanda ejecutiva contra don Sohel Abugoch El Hussein, que castellanizado se escribe Sohel Abugoch Lahsen, domiciliado en Río de Janeiro 447, industrial, por \$ 1.735.000 intereses y costas. Solicita mandamiento ejecución y embargo y proseguir ejecución hasta pago íntegro. Primer otrosí: custodiar. Segundo otrosí: bienes embargo y depositario; tercer otrosí, se tenga presente. Resolución 11 junio 1982. Despáchese por \$ 1.735.000 intereses y costas; primer otrosí, a custodia pagaré y letra de cambio; segundo otrosí, téngase presente, por propuesta de postor, se le designa; tercer otrosí, téngase presente. Rol 1867-82. Cuantía: \$ 1.735.000. Rubén Palma Mejías, Juez. Moraima Fajardo Aedo, Secretaria. Solicita notificar por avisos ejecutados Sohel Abugoch Lahsen, por imposibilidad determinar domicilio. Proveyóse 16 noviembre 1982. Proveyóse derechamente Fs. 4, como se pide notifique en conformidad dispuesto artículo 54 Código Procedimiento Civil, designando diario La Nación. Mandamiento ejecución y embargo. Santiago, 15 junio 1982. Requírase a Sohel Abugoch Lahsen, deudor, a fin pague \$ 1.735.000 intereses y costas. Si no paga auto intimación, trábese embargo bienes suficientes especialmente propiedad calle Bellavista 331, Santiago. Inscrito Fs. 22.935, N° 28.056, Registro Propiedad año 1974, hipoteca a favor Banco Trabajo Fs. 33.242 N° 44.803, Registro Hipotecas 1981, prohibido enajenar. 21.950 N° 42.268 Registro prohibiciones año 1981 Conservador Bienes Raíces Stgo., quedarán en su poder como depositario provisional y responsabilidad legal. Apercíbese demandado a fin de comparecer a la ley. Rubén Palma Mejías, Juez. Moraima Fajardo Aedo, Secretaria. 27-29-30

**EXTRACTO.** — 17 Juzgado Civil concedió posesión efectiva de María Teresa Izquierdo Izquierdo, a sus padres legítimos, Enrique Izquierdo Echeverría y Olga Izquierdo Mejías. Ley 16.271, art. 35. 29-30-1°

**POR extravío** queda nulo cheque serie DD N° 2658250, por valor de \$ 1.230,00 de la cuenta corriente N° 900989-2 del Banco del Estado de Chile. 28-29-30

**NULO** por extravío cheque serie OCA N° 008856725 Cta. Cte. 71-18170-01 Banco Sudamericano, Of. Central. 28-29-30

**POR extravío** quedan nulos los cheques serie OCA 7077937 al 7077950 Banco Sudamericano y serie AA 241657 al 241675 Banco de Santiago. 28-29-30

**QUIEBRA.** Sociedad Agrícola Schiappacasse y Cia. Guido, Raúl, Mario y Esteban Schiappacasse Macchiavello, Juzgado de Letras Talagante. Por resolución fecha 21 de septiembre 1982 se tuvo por verificado el crédito por Alberto Echeagaray Peyreblanco por la suma de \$ 2.882.400, más intereses legales y reajustes. Secretaría. 27-29-30

**NOTIFICACION:** Ante Vigésimo Tercer Juzgado Civil Santiago, ejecutivo, rol 1867-82, "Banco del Trabajo con Abugoch y otros", ordénese notificar demanda y requerimiento de pago al deudor, y por medio avisos extractados. Demanda

Pasaje 6 N° 466 Puente Alto, inscrito Fs. 384 N° 294 Registro Propiedades 1959 Conservador Puente Alto, a fin que con producto realización se pague a Comercio e Inversiones Los Lagos. Fs. 3. Actor imposibilidad determinar domicilio demandado solicita notificación avisos. Tribunal proveyó: 18 octubre 1982. Como se pide, por tres veces diario La Nación y una en Diario Oficial. Lo que notifique y requiero a Luis Bravo Bravo para fines legales procedentes. Secretario. 29-30-1°

**POR resolución 31-Agosto-1982, 21° Juzgado Civil** Santiago, autos rol 1.690 "Inzulza Camousseigt Roberto Arturo con Ayala Farias, Mariana del Carmen", nulidad matrimonio, recibíse causa a prueba, fijándose hechos controvertidos: 1) Domicilio, residencia de las partes en tres meses anteriores fecha celebración matrimonio; 2) Si domicilios señalados en la demanda se encuentran fuera circunscripción oficial civil autorizando matrimonio cuya nulidad se demanda. Testimonial se recibirá dentro 5 últimos días probatorio. 15.00 horas y si última curre sábado día hábil siguiente misma hora. Fs. 15 solicita notificación auto prueba al demandado por avisos a lo menos 3 veces diario La Nación en extracto redactado por Secretario. Fs. 16 solicita complementación auto prueba atendido cambio horario funcionamiento Tribunal desde 1° Diciembre año en curso. Juzgado proveyó: 16.11.82 como se pide complementarse resolución Fs. 14, en lo relativo recepción prueba, en el sentido que audiencias serán a las 10 y 15 horas según Tribunal funcione por la mañana o tarde. Lo que notifique a Mariana del Carmen Ayala Farias para fines legales que procedan. Secretario. 29-30-1°

**EXTRACTO.** — 17 Juzgado Civil concedió posesión efectiva de María Teresa Izquierdo Izquierdo, a sus padres legítimos, Enrique Izquierdo Echeverría y Olga Izquierdo Mejías. Ley 16.271, art. 35. 29-30-1°

**POR extravío** queda nulo cheque serie DD N° 2658250, por valor de \$ 1.230,00 de la cuenta corriente N° 900989-2 del Banco del Estado de Chile. 28-29-30

**NULO** por extravío cheque serie OCA N° 008856725 Cta. Cte. 71-18170-01 Banco Sudamericano, Of. Central. 28-29-30

**POR extravío** quedan nulos los cheques serie OCA 7077937 al 7077950 Banco Sudamericano y serie AA 241657 al 241675 Banco de Santiago. 28-29-30

**QUIEBRA.** Sociedad Agrícola Schiappacasse y Cia. Guido, Raúl, Mario y Esteban Schiappacasse Macchiavello, Juzgado de Letras Talagante. Por resolución fecha 21 de septiembre 1982 se tuvo por verificado el crédito por Alberto Echeagaray Peyreblanco por la suma de \$ 2.882.400, más intereses legales y reajustes. Secretaría. 27-29-30

**NOTIFICACION:** Ante Vigésimo Tercer Juzgado Civil Santiago, ejecutivo, rol 1867-82, "Banco del Trabajo con Abugoch y otros", ordénese notificar demanda y requerimiento de pago al deudor, y por medio avisos extractados. Demanda

**SEGUNDO Juzgado de Letras** de San Bernardo concedió posesión efectiva de bienes quedados al fallecimiento de don Rubén del Rosario Muñoz Serrano a sus hijos legítimos Rubén Edison, Mario Eleodoro y Silvia del Carmen, todos de apellido Muñoz Gaete, sin perjuicio de derechos conyuge sobreviviente doña Raquel Gaete. Secretaría. 29-30-1

**NOVENO Juzgado Civil** Santiago concedió posesión efectiva bienes quedados al fallecimiento José Luis Segundo Galleguillos Gavino a sus hijos legítimos Oscar Manuel y Berta Galleguillos Espinoza, sin perjuicio de derechos conyuge sobreviviente doña María Luisa Espinoza Segura. Solicitudo tramitase en conformidad Ley N° 16.271. — El Secretario. 29-30

**EXTRACTO.** — 17 Juzgado Civil concedió posesión efectiva de María Teresa Izquierdo Izquierdo, a sus padres legítimos, Enrique Izquierdo Echeverría y Olga Izquierdo Mejías. Ley 16.271, art. 35. 29-30-1°

**POR extravío** queda nulo cheque serie DD N° 2658250, por valor de \$ 1.230,00 de la cuenta corriente N° 900989-2 del Banco del Estado de Chile. 28-29-30

**NULO** por extravío cheque serie OCA N° 008856725 Cta. Cte. 71-18170-01 Banco Sudamericano, Of. Central. 28-29-30

**POR extravío** quedan nulos los cheques serie OCA 7077937 al 7077950 Banco Sudamericano y serie AA 241657 al 241675 Banco de Santiago. 28-29-30

**QUIEBRA.** Sociedad Agrícola Schiappacasse y Cia. Guido, Raúl, Mario y Esteban Schiappacasse Macchiavello, Juzgado de Letras Talagante. Por resolución fecha 21 de septiembre 1982 se tuvo por verificado el crédito por Alberto Echeagaray Peyreblanco por la suma de \$ 2.882.400, más intereses legales y reajustes. Secretaría. 27-29-30

**NOTIFICACION:** Ante Vigésimo Tercer Juzgado Civil Santiago, ejecutivo, rol 1867-82, "Banco del Trabajo con Abugoch y otros", ordénese notificar demanda y requerimiento de pago al deudor, y por medio avisos extractados. Demanda

inscritos a Fs. 642, N° 822 en el Registro de Propiedad de Bienes Raíces de San Miguel, hipotecada en favor del Banco Español-Chile e inscrita en el Registro de Hipotecas de 1981 a Fs. 2.861, N° 4.523, con prohibición de gravar y enajenar inscrita a Fs. 2.402, N° 1.594, del Registro de Prohibiciones de 1981 del mismo Conservador mencionado. A Fs. 12 solicitud de notificación por avisos. Previos trámites legales, tribunal resolvió 5 noviembre 1982. Atendido el mérito de los antecedentes, notifíquese a la demanda y requiérase de pago mediante tres avisos extractados por la secretaria, a publicarse en diarios "La Nación" y "La Tercera", sin perjuicio de lo ordenado por ley en el Diario Oficial. Lo que notifique a don Albino Juan Méndez Torbalay, haciéndole saber que tiene cuatro días hábiles para oponer excepciones. Secretaría. 29-30-1°

**EXTRACTO.** 17° Juzgado Civil concedió posesión efectiva de Javier Gandarillas Prieto a José Víctor Sinn Gandarillas. 29-30-1°

**QUIEBRA:** "Soc. Intercontinental Industria y Comercio Ltda". Noveno Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 15 de febrero de 1982. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose el siguiente crédito: Acreedor Valista: Laredo S.A. por \$ 2.818.485,70. Secretaría. 29-30-1°

**EXTRACTO.** 17° Juzgado Civil concedió posesión efectiva de María Teresa Izquierdo Izquierdo, a sus padres legítimos, Enrique Izquierdo Echeverría y Olga Izquierdo Mejías. Ley 16.271, art. 35. 29-30-1°



# El nacimiento de la primera central solar en Francia

□ ¿Cuál es el futuro de las centrales solares?  
□ El funcionamiento de la central Thémis puede darnos la respuesta

Thémis, primera central de torre realizada en Francia, constituye nuestra contribución nacional a una corriente de investigación más amplia que se desarrolla, y desde algunos años, a nivel mundial. En efecto, cuatro países, España, Francia, Japón y Estados Unidos, y dos organismos internacionales, la Comunidad Europea (CEE) y la Agencia Internacional de Energía (IEA), emprendieron casi simultáneamente los estudios y, más tarde, la realización de centrales electrónicas que funcionarán según un nuevo principio: el de las «centrales de torre».

Estas instalaciones con centrales térmicas análogas a las que utilizamos hoy en día con diversos combustibles (carbón, fuel, gas, nuclear, etc.), su originalidad reside en la forma de realizar la «fuente cálida» del ciclo de conversión termodinámico. Dicha fuente está constituida por una caldera solar soportada por una torre, de forma que reciba los rayos solares concentrados por un gran campo de espejos orientables: el campo de heliostatos. La elección del fluido portador de calor que circula a través de la caldera solar es un elemento determinante del que derivan, en gran parte, las características de la central. Según los casos, este fluido puede ser «vapor de agua» (proyectos CEE, Estados Unidos, España, Japón), sodio líquido (proyecto IEA) o una sal fundida (proyecto Thémis). Todas estas instalaciones tienen un dispositivo de almacenamiento térmico cuya concepción es generalmente original, y cuyo fin es, evidentemente, subsanar los caprichos de la meteorología al mismo tiempo que compensar las fluctuaciones regulares de la radiación solar. Su objetivo a largo plazo es, claro está, la explotación a gran escala del inmenso potencial energético solar. Pero, de forma inmediata, estas centrales serán útiles experimentales destinados a mejorar nuestros conocimientos sobre el funcionamiento general del sistema y el de sus componentes (heliostatos, caldera, almacenamiento, automatismos, etc.), a precisar los aspectos económicos y a adquirir competencia industrial en este campo.

Thémis: una colaboración CNRS-EDF

Fue a partir de 1970 cuando, basándose en la experiencia adquirida con el horno solar de 1.000 kW en Odeillo, el CNRS emprendió los estudios prospectivos sobre las centrales solares termodinámicas y especialmente las centrales de torre (véase *La Recherche*, n.º 84, p. 1.038, 1977). En 1976, el CNRS y EDF se asociaron para establecer un primer proyecto de instalación. Un grupo industrial, el CETH (Heurtrey, Babcock, Renault, Saint-Gobain), participa en estos trabajos. El proyecto fue presentado a los poderes públicos en abril de 1977, pero, por razones presupuestarias, fue redimensionado con una potencia inferior. Después de algunas discusiones fue definitivamente aceptado por el Consejo de Ministros el 20 de junio de 1979. El coste total de la operación se elevó a 128 millones de francos (en francos de 1980). La financiación se repartió entre el departamento de los Pirineos Orientales y la región Languedoc-Rosellón (13 %), la Comisaría de Energía Solar (39 %) y Electricidad de Francia (48 %). EDF obtuvo la dirección de la obra. La construcción de Thémis empezó a finales de 1979 y finaliza actualmente.

La central de Thémis se caracteriza por tres opciones tecnológicas determinantes. En primer lugar, la elección de «sales fundidas» como fluido caloportador. Dicho fluido es único porque asegura la doble función de portador de calor en la caldera solar y de sistema de almacenamiento en el depósito de calor. Se trata de una mezcla eutéctica ternaria de sales fundidas ( $\text{NaNO}_2$ ,  $\text{NaNO}_3$ ,  $\text{KNO}_3$ , 53 %, 40 %, 7 %) y fue elegido en función de sus excelentes propiedades de transmisión térmica, de su elevada capacidad calorífica, de su bajo coste y de su buena estabilidad química hasta temperaturas próximas a 500 °C. Además, esta mezcla de sales es inocua, y su neutralidad química tanto en presencia del agua como del aire permite su empleo en perfectas condiciones de seguridad. En segundo lugar, se optó por un considerable almacenamiento térmico.

El depósito de calor permite almacenar 500 toneladas de sales calientes a 450 °C, lo que corresponde a 40.000 kWh, es decir, cinco horas de funcionamiento a potencia normal. Este almacenamiento térmico permitirá experimentar diversos modos de gestión de la central. Además, el rendimiento termodinámico de la central al funcionar, en ausencia de sol, a expensas del almacenamiento, no es menor que el funcionamiento por insolación directa. En tercer lugar, Thémis se diferencia por la elección de la fuente fría. El ciclo termodinámico de Thémis es un ciclo de «agua vapor» sobrecalentado (430 °C) a una presión de 40 bar cuya fuente fría es un condensador refrigerado por aire en circulación natural. Se ha elegido esta solución en aras de una implantación más fácil en regiones áridas.

Un proceso digno de confianza

Si se consigue dominar convenientemente su funcionamiento, si se confirman las previsiones de productividad y se precisan las perspectivas de reducción de costes de fabricación y explotación, ¿qué futuro tienen las centrales solares de torre?

Un estudio efectuado en el CNRS comparó las inversiones en materiales (acero, hormigón...), movimientos de tierras y superficie de terrenos, necesarias para producir una cantidad anual dada de electricidad en una central solar de torre y con una tecnología bien conocida y que puede servir de referencia: la hidráulica gravitatoria. Este estudio mostró que las inversiones necesarias son absolutamente comparables y es tentadora la conclusión de que las centrales térmicas solares son potencialmente capaces de rendir, en las zonas más soleadas del planeta, los mismos servicios que las centrales hidroeléctricas en climas templados.

Se deberán cumplir, sin embargo, varias condiciones para que estas centrales lleguen a ser competitivas económicamente. Hará falta, de entrada, que su potencia sea suficiente. En efecto, las centrales pequeñas están onerosamen-



Vista general de la central de Thémis en julio de 1981. La primera central solar francesa se encuentra en Targassonne. Consta de 201 heliostatos que cubren una superficie de 10.793 m². Su torre de hormigón tiene una altura de 80 metros. (Foto PIRDES.)

te gravadas por unos gastos de funcionamiento elevados, unos costes fijos prohibitivos y unos rendimientos de conversión desfavorables. A la luz de los estudios actuales, aparece como escala más idónea la del centenar de megawatts, en lugar de la mayor potencia hoy buscada. Los componentes de estas centrales, y particularmente los heliostatos, deberán fabricarse en series muy grandes y en fábricas especializadas, de la misma manera que se fabrican automóviles. Sólo así será su coste aceptable (del orden de 1.000 F/m²). Este esfuerzo de industrialización presupone la planificación de programas de equipamiento en los países interesados, análoga a la que se hizo en Francia después de la guerra con programa hidráulico o, más recientemente, con las centrales nucleares. Las centrales deberán funcionar con una tasa de utilización elevada, es decir, durante un número de horas anuales suficiente para rentabilizar las inversiones. Esto es posible sobredimensionando el campo de heliostatos y el almacenamiento térmico y, al mismo tiempo, añadiendo a la caldera solar una caldera complementaria que funcione con un combustible convencional (carbón, gas, biomasa, fuel...). Esta última solución presenta la ventaja de poder garantizar el suministro de energía independientemente de la meteorología. Por último, hará falta alcanzar una fiabilidad muy elevada en los materiales y una automatización avanzada en el funcionamiento y ges-

ción de la central, ya que los salarios del personal necesario para operar y mantener las instalaciones constituyen una partida importante en el coste de la energía producida por estos sistemas.

No menos importancia tendrá la elección del proceso, que, no sólo condicionará la productividad de la central, sino también el costo de las inversiones necesarias para realizarla. Una evaluación realizada en Estados Unidos por Sandia Laboratories para el Department of Energy (DOE) compara, para centrales de torre de 100 MWe en un

contexto de industrialización avanzada (heliostatos a 600 F/m²) el coste del kilowatt hora eléctrico obtenido con distintas opciones tecnológicas: caldera solar de «aire vapor», de sodio o de sal fundida. Esta última solución aparece como la más prometedora, con un coste por kWh que baja hasta cincuenta céntimos. La elección de la sal fundida constituiría, por tanto, uno de los mejores compromisos, ya que posibilitaría simultáneamente los mejores resultados, tanto por lo que hace a la caldera solar como al almacenamiento térmico.

## Centrales solares de torre en el mundo

■ Durante los años 1981 y 1982 se pusieron en servicio las seis primeras centrales de torre construidas en el mundo, de las que podemos tomar cuatro puntos principales de comparación. En primer lugar, el nivel de potencia. Va desde 500 kWe en el caso de SSPS-CRS, la central del IEA, a 10.000 kWe en el caso de Solar One (Estados Unidos). Las otras tres centrales, Eurelios en Italia, Cesa 1 en España y Nio en Japón, tienen una potencia de mil kWe. Thémis, recordemos, tiene una potencia de 2.000 kWe. En segundo lugar, la geometría de la caldera solar. Sólo el proyecto Solar One ha adoptado la

geometría de receptor abierto; las otras cinco han optado por receptores en forma de cavidad, tal vez más caro, pero más económico en energía. Después, el fluido portador de calor en la caldera: sodio líquido en el caso de SSPS-CRS, sal fundida en Thémis, vapor saturado en la central japonesa, vapor sobrecalentado (con sobrecalentamiento solar) en las otras tres. Por último, el almacenamiento térmico, que permite a la central una autonomía a plena potencia. Es de media hora en Eurelios, de dos horas en SSPS, de tres horas en Cesa 1, Nio y Solar One, en Thémis es de cinco horas. Las soluciones dadas a cada una de estas opciones son asimismo muy diferentes, tanto por lo que hace a las técnicas adoptadas como a las características energéticas y económicas previstas.

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA: Procesadora de Frutas Ltda. Décimo Juzgado Civil de Santiago, Resolución 26 de noviembre de 1982, tuvo por ampliada nómina de créditos y preferencias reconocidos con el siguiente: Fisco por 1.960.844,10, preferente art. 2472 N.º 8 del C.C. Secretaría.

30 Nov.-1-2 dic.

SEGUNDO Juzgado de Letras de San Bernardo, concedió ampliación de posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Juan Rosa Gómez Muñoz, además para su hija legítima Eulalia Gómez Cisternas. Secretaría.

30 nov.-1-2 dic.

QUEDA nula por haberse dado correspondiente aviso libreta ahorro vista N.º 100-02-11882-9 del Banco Santiago.

30 Nov.-1-2 dic.

QUIEBRA: "Sociedad Fundación Maestranza y Construcción Limitada, FUMACOL Ltda.", Undécimo Juzgado Civil de Santiago, Resolución de 7 de septiembre de 1982, tuvo por presentada nómina de créditos reconocidos, con los siguientes acreedores: Acreedores valistas reconocidos: Augusto Molina Rivera \$ 41.000; Adolfo Sterling y Cia. Ltda. \$ 336.233,82; Perno Americano Ltda. \$ 44.573,84 más gastos de protesto; Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias \$ 5.996,46; Soc. Abastecedora de la Industria Metalúrgica Sabimet S.A. \$ 2.303.673,38; Cia. de Seguros Generales Aetna Banchile \$ 98.647,53; Acreedores preferentes reconocidos: Banco Sudamericano, art. 2477, C.C. por \$ 12.631.927,80; Banco del Estado, art. 2477 C. Civil y Ley 5.687 por \$ 22.741,83. Acreedores valistas impugnados: No hubo. Acreedores preferentes impugnados: No hubo. Acreedores reconocidos con preferencia impugnados: No hubo. — Secretaría.

30 nov. 1 y 2 dic.

EXTRACTO: Vigésimo Juzgado de Letras Santiago, autos rol N.º 16.693 proposiciones de convenio sociedad Delicias Agrícolas Limitada, el Tribunal, por resolución de 19 de noviembre 1982, ordenó publicar en extracto resolución tuvo por aceptado o acordado convenio judicial preventivo entre la deudora y sus acreedores celebrado en Junta de Acreedores de 16 de noviembre de 1982.

Proposiciones acordadas en extracto son: Deudora abandona todo su activo, para que con su realización se paguen créditos, en forma determinada por la ley; parte de créditos que no se paguen con este convenio queda reconocido como saldo adeudado por la deudora. Para realización de activo abandonado se designa comisión integrada por tres miembros, dos designados por Banco de Fomento de Valparaíso en liquidación y terceros por acreedores cuyos créditos representen más del 50% del total que les corresponde designándose en Junta como tercer integrante a Rafael Bertini Sobera. Se pactó compromiso para cuestiones litigiosas. Determinación de los créditos se hará en forma establecida en Ley de Quiebras, correspondiéndole a Comisión funciones que ley otorga al síndico. Aprobación al convenio no importa renuncia a preferencias o privilegios. Se fija domicilio en comuna de Santiago. Doy fe. El secretario.

30-1-2

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primero de Rebecca García Oportot, para María Oportot Gatica, sin perjuicio de derechos Jorge Oportot Venegas. Segundo de Jorge Oportot Venegas, para María Oportot Gatica. Solange y Jorge Oportot Opazo, sin perjuicio derechos Elba Opazo. Practicó secretario inventario solemne tres diciembre 1982, doce horas.

30-1-2

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Renato Bustos Drogutti para Renato y Rodrigo Bustos Valderrama, sin perjuicio de derechos Norma Valderrama Ruiz. Practicó secretario inventario solemne tres diciembre 1982, doce horas.

3-1-2

NOTIFICACION. Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, presentó don Guillermo Tagle Castillo, abogado, en representación del Banco de Chile, ambos domiciliados Ahumada 251, quien: En lo principal: Demanda en juicio ejecutivo a Sociedad Exportadora de Alimentos Limitada, representada por señores Francisco Palacios del Villar y Jaime Silva Roa, y en contra éstos dos últimos también por sí, y de Eduardo Vivanco Echeverría, ya individualizados, por \$ 1.545.426 y US\$ 400.500 al 16 de agosto 1982, más intereses estipulados, ordenados se despache mandamiento ejecución y embargo por dicha suma e intereses, siguiendo adelante ejecución hasta entero pago deuda, al tipo cambio rija al momento pago efectivo respecto obligaciones estipuladas moneda extranjera y costas. Primer otrosí: acompañar pagaré y actas protesto. Segundo: designa bienes para embargo. Tercero: depositario. Cuarto: designa patrocinante y confiere poder. Juzgado proveyó 18 agosto 1982. A lo principal, despáche: al ler. otrosí, por acompañados para lo principal, custódieseles: al 2º, 3º y 4º, téngase presente.

\$ 57.50 por dólar al 16 de agosto 1982, que adeudan solidariamente al Banco de Chile. Deuda proviene suscripción siguientes pagarés: 1) \$ 1.545.426, al 15 de julio 1982, con interés 4,80% mensual y 5,07% caso mora; 2) US\$ 42.000 al 10 abril 1982 prorrogado al 9 julio 1982; 3) US\$ 28.000 al 6 mayo 1982, prorrogado al 2 julio 1982; 4) US\$ 8.500 al 6 abril 1982, prorrogado al 2 julio 1982; 5) US\$ 9.500 al 22 abril 1982, prorrogado al 16 julio 1982; 6) US\$ 75.000 al 24 febrero 1982, prorrogado al 16 julio 1982; 7) Pagaré a la vista por US\$ 3.000.000 suscrito 3 noviembre 1982, reducido al 6 abril 1982 a US\$ 100.000; 8) Pagaré a la vista suscrito 20 octubre 1980 por US\$ 70.000 reducido a US\$ 52.500 al 20 octubre 1981; 9) Pagaré a la vista por US\$ 150.000 suscrito 8 octubre 1980, reducido a US\$ 112.500 al 8 octubre 1981; 10) US\$ 35.000 equivalentes a \$ 2.012.500 a \$ 57.50 por dólar al 16 agosto 1982, todos con interés estipulado en cada documento. Pagarés señalados no fueron pagados a respectivos vencimientos, siendo protestados. Por escritura pública de 15 enero 1981, demandados señores Palacios, Silva y Vivanco se constituyeron codeudores solidarios de sociedad Exportadora de Alimentos Limitada, por lo que también adeudan suma señalada. Siendo deuda líquida, actualmente exigible, y constando de títulos ejecutivos, solicita tener por interpusa presente demanda ejecutiva en contra Sociedad Exportadora de Alimentos Limitada, representada por señores Francisco Palacios del Villar y Jaime Silva Roa, y en contra éstos dos últimos también por sí, y de Eduardo Vivanco Echeverría, ya individualizados, por \$ 1.545.426 y US\$ 400.500 al 16 de agosto 1982, más intereses estipulados, ordenados se despache mandamiento ejecución y embargo por dicha suma e intereses, siguiendo adelante ejecución hasta entero pago deuda, al tipo cambio rija al momento pago efectivo respecto obligaciones estipuladas moneda extranjera y costas. Primer otrosí: acompañar pagaré y actas protesto. Segundo: designa bienes para embargo. Tercero: depositario. Cuarto: designa patrocinante y confiere poder. Juzgado proveyó 18 agosto 1982. A lo principal, despáche: al ler. otrosí, por acompañados para lo principal, custódieseles: al 2º, 3º y 4º, téngase presente.

30-1-2

EXTRACTO: "Séptimo Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 18 de noviembre de 1982, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N.º 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 31.831,68 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

30-1-2

## clasificados

AGUSTINAS 1259-CASILLA 81-D-FONO 82222

Por acompañado con citación certificada bancario y por tenida a la vista con citación la personería. Cuantía \$ 24.574.176. Rol N.º 3.012-82 Carmen Carvajal, Juez. Violeta Aguilar, secretaria subgrte. A Fs. 7: En lo principal amplia demanda con siguientes pagarés: 1) Pagaré a exportadores por US\$ 26.000 equivalente moneda nacional a \$ 1.495.000 a \$ 57.50 por dólar al 16 agosto 1982, suscrito 30 marzo 1982 con vencimiento al 27 de agosto mismo año; 2) Pagaré a exportadores por US\$ 18.500 equivalentes moneda nacional a \$ 1.063.750 a \$ 57.50 por dólar al 16 agosto 1982, suscrito 25 febrero 1982 con vencimiento 24 agosto 1982, devengando ambos intereses estipulados en mismos documentos, protestados por falta pago de los cuales Banco de Chile, es dueño. En el otrosí: acompañar pagaré, Juzgado proveyó 16 septiembre 1982. A lo principal, por ampliada la demanda en los términos señalados, notifíquese conjuntamente con la principal; al otrosí, por acompañados para lo principal, custódieseles Carmen Carvajal, Juez. Olga Lepe, Secretaria. Mandamiento. Santiago, septiembre 24 de 1982. Un Ministro de fe competente requerirá de pago a Sociedad Exportadora de Alimentos Limitada, sociedad dedicada al giro de su denominación, domiciliada en esta ciudad, calle Los Conquistadores 1964, representada por los señores Francisco Palacios del Villar, industrial, Jaime Silva Roa, industrial y Eduardo Vivanco Echeverría, arquitecto, todos del mismo domicilio anterior, calle Los Conquistadores 1964, el primero en calidad de aceptante y los tres siguientes en calidad de aval y codeudores solidarios de Soc. Export. Alimentos Ltda., a fin de que en el acto de la intimación o a quien sus derechos legalmente represente, la suma de \$ 1.545.426 y US\$ 445.000 equivalentes en moneda nacional a \$ 25.587.500 a razón de \$ 57.50 por cada dólar según valor al día 16 de agosto de 1982, intereses estipulados y costas que adeudan según consta de autos. No verificado el pago trabará embargo en bienes de los ejecutados legalmente embargables, especialmente el bien raíz, dominio de la Sociedad Exportadora de

29-30-1º

EXTRACTO: "Séptimo Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 18 de noviembre de 1982, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente del Servicio de Seguro Social, en la Quiebra de "Cooperativa Sodimac Ltda.", rol N.º 2723-80, ascendente a \$ 17.125,37. El Secretario.

30-1-2

EXTRACTO: "Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 26 de octubre de 1982, tuvo por ampliado en forma extraordinaria un crédito preferente del Servicio de Seguro Social, en la Quiebra de "Cooperativa Sodimac Ltda.", rol N.º 2723-80, ascendente a \$ 17.125,37. El Secretario.

30-1-2

EXTRACTO: Quiebra Inversiones Inmobiliarias y Comercial Manquehue Limitada. Por resolución de 16 de noviembre de 1982 el 2º Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N.º 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 62.025,95 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

30-1-2

Alimentos Ltda., ubicado en Santiago, calle Los Conquistadores N.º 1964 inscrita a fojas 28.286 N.º 38.361 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, bienes que quedarán en poder de los ejecutados en calidad de depositarios provisionales, bajo responsabilidad legal. Así está ordenado en los autos ejecutivos Banco de Chile con Exportadora de Alimentos Ltda. y Otros", Rol N.º 3012-82, de este 7º Juzgado Civil de Santiago Carmen Carvajal, Juez. Olga Lepe, Secretaria. Lo que notifique, requiriéndoles de pago por las sumas expresadas en el mandamiento, intereses y costas a señores Francisco Palacios del Villar, Jaime Silva Roa y Eduardo Vivanco Echeverría, por sí y en representación de Sociedad Exportadora de Alimentos Ltda., aperebiéndolos para que fijen domicilio dentro límites urbanos esta ciudad dentro término emplazamiento, bajo apercimiento hacérseles todas las notificaciones por estado diario. Secretaría.

29-30-1º

EXTRACTO: "Séptimo Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 18 de noviembre de 1982, tuvo por verificado en forma extraordinaria un crédito preferente del Servicio de Seguro Social, en la Quiebra de "Cooperativa Sodimac Ltda.", rol N.º 2723-80, ascendente a \$ 17.125,37. El Secretario.

30-1-2

EXTRACTO: Quiebra Zerbi Edwards y Compañía Limitada. Por resolución de 12 de noviembre de 1982 el 2º Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N.º 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 31.831,68 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

30-1-2

EXTRACTO: Quiebra Comercial Chile Libros Limitada o Sucesión Sergio Felini y Compañía Limitada. Por resolución de 15 de octubre de 1982 el 2º Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N.º 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 7.508.467,96 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

30-1-2

EXTRACTO: Quiebra Ferrocerit Sociedad Anónima Ingeniería y Construcciones Metálicas. Por resolución de 15 de noviembre de 1982 el 2º Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N.º 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 807.225,47 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

30-1-2

EXTRACTO: Quiebra Confecciones Migliore Limitada, por resolución de 5 octubre de 1982 el 9º Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N.º 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 134.799,06 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario.

30-1-2

EXTRACTO: Quiebra Zerbi Edwards y Compañía Limitada. Por resolución de 12 de noviembre de 1982 el 2º Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N.º 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 31.831,68 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

30-1-2

EXTRACTO: Quiebra Comercial Chile Libros Limitada o Sucesión Sergio Felini y Compañía Limitada. Por resolución de 15 de octubre de 1982 el 2º Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N.º 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 7.508.467,96 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

30-1-2

NOVENO Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado extraordinariamente crédito preferente ascendente a \$ 3.207.279 a favor de Hernán Rebolledo Mortt por resolución de 18 de noviembre último, en quiebra Rol N.º 797-82, de "Construtora Alpha Limitada". — Secretario.

30-1-2

NOVENO Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado extraordinariamente crédito ascendente a \$ 43.879.046,93 más intereses y de 76.829,19 Unidades de Fomento, más intereses, a favor del Banco de Fomento de Valparaíso en liquidación por resolución de 9 de septiembre último en quiebra Rol N.º 797-82 de "Construtora Alpha Limitada". — Secretario.

30-1-2

EXTRACTO: Primer Juzgado Puente Alto, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de Rafael Silva Villarroel, a sus hijos legítimos Sergio Enrique, Leandro Rafael, Camilo Wilson, Mario Orlando, Graciela Simona, Carlos Artemón, Mauricio Alejandro y Juan Guillermo todos de apellido Silva Pizarro, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a doña Graciela del Carmen Pizarro Mujica como cónyuge sobreviviente del causante. Practicó inventario solemne día jueves 2 de diciembre, a las 11 hrs. La Secretaría.

28-29-1º

EXTRACTO: Quiebra Zerbi Edwards y Compañía Limitada. Por resolución de 12 de noviembre de 1982 el 2º Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N.º 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 31.831,68 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

30-1-2

EXTRACTO: Quiebra Comercial Chile Libros Limitada o Sucesión Sergio Felini y Compañía Limitada. Por resolución de 15 de octubre de 1982 el 2º Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N.º 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 7.508.467,96 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

30-1-2

NOVENO Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado extraordinariamente crédito preferente ascendente a \$ 3.207.279 a favor de Hernán Rebolledo Mortt por resolución de 18 de noviembre último, en quiebra Rol N.º 797-82, de "Construtora Alpha Limitada". — Secretario.

30-1-2

NOVENO Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado extraordinariamente crédito ascendente a \$ 43.879.046,93 más intereses y de 76.829,19 Unidades de Fomento, más intereses, a favor del Banco de Fomento de Valparaíso en liquidación por resolución de 9 de septiembre último en quiebra Rol N.º 797-82 de "Construtora Alpha Limitada". — Secretario.

30-1-2

EXTRACTO: Primer Juzgado Puente Alto, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de Rafael Silva Villarroel, a sus hijos legítimos Sergio Enrique, Leandro Rafael, Camilo Wilson, Mario Orlando, Graciela Simona, Carlos Artemón, Mauricio Alejandro y Juan Guillermo todos de apellido Silva Pizarro, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a doña Graciela del Carmen Pizarro Mujica como cónyuge sobreviviente del causante. Practicó inventario solemne día jueves 2 de diciembre, a las 11 hrs. La Secretaría.

28-29-1º

EXTRACTO: Quiebra Zerbi Edwards y Compañía Limitada. Por resolución de 12 de noviembre de 1982 el 2º Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N.º 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 31.831,68 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

30-1-2

EXTRACTO: Quiebra Comercial Chile Libros Limitada o Sucesión Sergio Felini y Compañía Limitada. Por resolución de 15 de octubre de 1982 el 2º Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2472 N.º 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 7.508.467,96 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

30-1-2

70% contado dentro de 5º día de celebrado el remate, saldo dos cuotas iguales y sucesivas pagadas a 90 y 180 días de celebrado el remate expresados en unidades de fomento y con un 2% interés mensual. Garantía 10% del mínimo, dinero efectivo, vale vista boleto de garantía o cheque a la orden tribunal. Bases antecedentes en expediente caratulado "Banco Hipotecario y de Fomento de Chile con Edgardo Retamal e hijos". El secretario.

12-29-30-1

REMATÉ: Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 20 diciembre 1982, dieciséis horas, propiedad ubicada en calle 18, hoy Nica N.º 7584, comuna Las Condes, Santiago, inscrita fojas 7.431 N.º 8.418 Registro Propiedad 1975, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo posturas \$ 2.800.000 pagadero contado, más \$ 10.000 fin responder gastos de escritura e inscripciones. Postores interesados deberán acompañar dinero efectivo o boleto depósito algún Banco orden del Tribunal por cantidad equivalente al 10% del mínimo. Postores de bases y demás antecedentes juicio "Asociación Nacional de Ahorro con Fernández Genaro", Rol 851-81. — La Secretaría.

27-29-30-1º Dic.

REMATÉ quiebra "Fábrica Nacional de Loza de Penco S.A." Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 22 de noviembre de 1982 fijó audiencia 10 de diciembre 10.00 horas para rematar inmuebles de la falida. 1.- Lo que se remata corresponde a bien raíz ubicado en Santiago, calle Catedral 1923. La propiedad se encuentra inscrita a fojas 7.793 número 8284 del Registro de Propiedad del año 1979 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. La propiedad tributa bajo el rol 197-10. 2.- La mínima para comenzar la postura es la siguiente: 300 Unidades Fomento. 3.- Precio del remate: 20% al contado, saldo dos cuotas anuales, iguales y sucesivas expresadas en Unidades de Fomento, pagaderas a contar de un año de la fecha de la suscripción de la respectiva escritura, las que vencerán un interés del 12% anual. 4.- Para tomar parte en la subasta acompañar boleto de consignación en la cuenta corriente del Tribunal o vale vista bancario a la orden del Juzgado por una cantidad no inferior al 10% del mínimo fijado para la subasta. Secretaría.

26-27-29-30

REMATÉ, Ante Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía se rematará el 2 de diciembre, a las 11 horas, el inmueble de Av. Santa Adela de la Comuna de Maipo, que corresponde al lote N.º 25 del plano de subdivisión respectivo, la inscripción de dominio rola a Fs. 34.662 N.º 45.668 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago correspondiente al año 1980. Mínimo \$ 1.725.050. Precio pagadero al contado o con

26-27-29-30



## Arranque temperamental sufrió Darío Vittori en Buenos Aires

Fruto de una agria discusión con el productor general de comedias, decidió abandonar el elenco, estudio y todo.



El comediante italiano Darío Vittori tuvo un serio altercado con un productor, lo que en estos momentos hace peligrar su temporada de actuaciones en Mar del Plata.

El comediante italiano Darío Vittori ha tenido serios problemas en la TV argentina. Considerando "El Tano de Oro" por su éxito material y el buen "rating" de sus teletatros cómicos, en la línea de Pepe Vilar, no figura ya en la programación de Canal 9 porteño y peligró su temporada de Mar del Plata.

El actor, director y en algunos casos, adaptador de las comedias que integraban su ciclo en la televisión y en salas teatrales tuvo una agria discusión con el productor general y libretista de este rubro en Canal 9.

El programa de Vittori habría alcanzado un "rating" bajo este año, en relación con anteriores "records" o "pic". En el 81 tenía 20,4 y ahora apenas 9,2 y el idioma de las cifras es fundamental, en especial, en esta clase de espacios.

Durante algún tiempo actor y productor-autor se echaron culpas por esta situación y la malquerencia culminó en una grabación en la que Vittori dejó elenco, estudio y todo, en un arranque temperamental que todavía se comenta en Buenos Aires. Mientras Vittori busca otro autor para estar presente con nuevo elenco, en Mar del Plata.



El trabajo del destacado cómico Jerry Lewis podrá apreciarse, entre otros, en la muestra de 45 películas que se exhiben en el festival de cómicos israelitas que se celebra en Venecia.

En Venecia

## Gran acogida da público al Festival de Cómicos Judíos

La reseña incluye la proyección, por primera vez, de los catorce filmes que realizaron los hermanos Marx.

VENECIA. — "Freedonia", la muestra sobre el cine cómico norteamericano de origen hebreo, promovida por las comunas de Venecia y Módena, se está llevando a cabo en estos momentos con una fervorosa acogida de parte del público y la crítica. En Venecia la muestra sigue hasta el 1º de diciembre y en Módena terminará el 15 del mismo mes. La reseña incluye la proyección, por vez primera, de los catorce filmes que realizaron los hermanos Marx.

Al propio tiempo, 45 películas se proyectan para la consideración del auditorio y será posible juzgar el trabajo de Mack Sennet, o del Mel Brooks, pasando por Charles Chaplin, Jerry Lewis, Woody Allen y tantos otros que ilustrarán la evolución y las modificaciones de una tradición humorística que, partiendo de la cultura hebrea, se desarrolló de manera bastante original en la producción cinematográfica norteamericana.

Se trata de un fenómeno cultural bastante complejo, ya que el humor judío no pudo —como el de ninguna otra raza tampoco— escapar a los diversos circuitos socioculturales. Así, es posible ver a Chaplin gran parte de la moral victoriana de la época o en Woody Allen todos los artificios de la pequeña pantalla de la televisión y el psicoanálisis. Los otros invitados de honor son Walter Matthau, Danny Kaye, Gene Wilder y Marty Feldman entre muchos otros.

Al propio tiempo y en muestra paralela se llevará a cabo una reseña antológica con los mejores filmes de Ernst Lubitsch, a quien se considera el padre de la "comedia sofisticada" tanto en Europa como en Estados Unidos. De él se proyectarán "El bazar de las sorpresas" con James Stewart y Margaret Sullivan, "Problemas en el paraíso" con Kay Francis y Myrna Loy, "Ninotchka" con Greta Garbo, "Ser o no ser" con Carole Lombard, y otros filmes que cimentaron su fama. Además, hay una muestra fotográfica y una serie de encuentros con estudiosos especializados en el humor dentro de la industria cinematográfica norteamericana.

En el Metropolitan Opera House

## "Gioconda" y Adriana Lecouvreur" cantará Plácido Domingo en N. York

LONDRES. — De regreso desde Roma donde viajó por algunos días para ofrecer un recital benéfico en el Vaticano, para reunir dinero destinado a las obras hospitalarias y asistenciales de los caballeros italianos de la Soberana Orden de Malta, Plácido Domingo canta ahora en el "Covent Garden" en el principal papel masculino de "La fanciulla del West".

La ópera además va a ser difundida por televisión, en un programa de la BBC en los próximos días. El tenor tiene su agencia repleta de compromisos y prácticamente no tiene un minuto de descanso.

En Roma se entrevistó con Franco Zeffirelli y pudo ver, en visión privada, el film "La Traviata" que aquel rodó y del que Domingo fue principal figura. En diciembre volverá a Italia para cantar en "Ernani" en La Scala de Milán, dirigido por Riccardo Muti. La ópera de Verdi inaugurará la nueva temporada del gran teatro milanés. Luego irá a los Estados Unidos para cantar en el Teatro Metropolitan de Nueva York en tres óperas: "Gioconda", "Adriana Lecouvreur" y "Don Carlos". En enero debe estar en Francia y luego nuevamente en Ita-

lia. En febrero y marzo volverá a cantar en Londres, siempre en el "Covent Garden". En abril tiene en este escenario una interpretación importante, en "Manon Lescaut" con "Régie" de Piero Faggoni. "Importante —dice Domingo— porque marcará el debut en el "Covent Garden" de Giuseppe Sinopoli".

El resto del año Plácido Domingo repartirá su trabajo entre Nueva York, Barcelona, Milán, con posibles giras a Japón y Austria.

En el Vaticano cantó "Ave María" de Schubert, "Pietà Signore" de Stradella, "Pasi Angelicus", "Crucifijo" el "Ave María" de Bach y de Gounod. Fue vivamente aplaudido por un público de altas personalidades estatales italianas además de figuras de la Iglesia. El concierto se hizo en la Sala "Nervi" vaticana. El tenor español quedó encantado con todos los detalles de esta velada de beneficio y expresó una vez más su admiración por la personalidad del Papa Juan Pablo II. Por los valores no solamente espirituales y religiosos sino por el significado simbólico de su Pontificado en la presente hora mundial.

# La Nación Espectáculos

10B

Santiago de Chile, Martes 30 de Noviembre de 1982



Todo el atractivo de la música de Oriente trae a Chile el grupo "Cantos y Danzas de Shanghai", que actuará en el Casino Las Vegas y en la ciudad de Concepción.

## Grupo Cantos y Danzas de Shanghai actuará en la capital y Concepción

Se presentarán en el Casino Las Vegas y en el Teatro de la Universidad penquista

Uno de los más destacados grupos de danzas de Shanghai realizará presentaciones en la capital y en Concepción en los próximos días. Su llegada está anunciada para el 1º de diciembre y en Santiago se presentarán en el Casino Las Vegas. "Cantos y Danzas de Shanghai" realiza todos los años giras por China y desde su creación sus danzarinas han visitado unos veinte países de los cinco continentes. Será esta la primera vez que actúen en Chile.

Una de las 23 danzas que incluye el repertorio del Conjunto de Cantos y Danzas de Shanghai es la titulada "Flores del Loto". La coreografía las representa mirando hacia el sol, mientras que el viento lleva su aroma hasta la lejanía. Simboliza el florecimiento y la prosperidad en la exquisita y milenaria simbología china. El grupo, integrado por 35 bailarines y orquesta actuará en el Teatro de la

Universidad de Concepción los días 10 y 11 de diciembre, a las 20 horas.

La presentación en nuestro país se inscribe dentro del Convenio de Cooperación Cultural entre Chile y la República Popular de China. Recientemente el Ministro Consejero Director de Asuntos Culturales e Información del Ministerio de Relaciones Exteriores Demetrio Infante Figueroa, expresó sus agradecimientos a la Universidad de Concepción por la invitación hecha a los artistas chinos.

"Cantos y Danzas de Shanghai", fundado en 1979, es un conjunto profesional. Procede del grupo de representación de danzas nacionales de la Escuela Coreográfica de Shanghai. Cuenta con más de doscientos miembros, entre bailarines, instrumentistas y técnicos. La gira por Chile la realizan sólo 35 integrantes.

Especializados en cantos y danzas de colorido nacional, los artistas han contribuido activamente al desarrollo

del ballet chino, en especial con creaciones tales como "Episodios de la gran Marcha", "La Brillante Estrella Roja", y "Yue Fei". Coreografías tales como "Agua de la Montaña", "Transformación Sorprendente" y "Regreso de la Caza", han recibido galardones importantes en concursos nacionales de danza en China.

Directora del Conjunto Cantos y Danzas de Shanghai es la afamada bailarina Shu Qiao. Las figuras principales son Hu Jialu y Zhang Yi. Poseen especiales dotes para la danza folklórica. Su destreza ha sido elogiada en aquellos lugares en que han actuado. En el plano musical destaca la soprano Zhu Fengho, quien junto a la Orquesta acompaña a los danzarinas. Frequentemente la orquesta ofrece conciertos de música china, como un espectáculo aparte.

París

## Preparan vasto programa en honor de Luis Buñuel

PARIS. — Luis Buñuel y su mundo ocupan el interés intelectual parisiense durante más de un mes. Las instituciones dieron a conocer el vasto programa en su honor, cuyo desarrollo abarca el mes de noviembre al 14 de diciembre.

Es así como sus memorias, reunidas por el dialoguista Jean Claude Carrière en el volumen titulado en castellano "Mi último suspiro", y en francés "Mon dernier soupir", son materias de análisis por parte de Paulo Antonio Paranagua. Jean Claude Carrière "fue colaborador de Buñuel en las seis películas rodadas en Francia —señala. Sacando buen provecho de su prolongada amistad con el cineasta, reunió sus recuerdos y reflexiones, dándole la forma de un libro de memorias. Con el humor que es habitual, el mismo realizador eligió el título.

"El siniestro ojo del "Perro andaluz" (1928), los enigmas planteados por la "Edad de oro" (1930), el profundo erotismo y perfecta conciencia de la muerte", según palabras del mismo Buñuel, siguen siendo vigentes en el surrealista, impertinente, viejo amigo Salvador Dalí. En su libro Buñuel, advierte al lector que "desconfíe de todos los juegos de la memoria". Así muestra "una cierta modestia, un pretexto a licencias irónicas, pero también a la expresión de una angustia ante la usura física causada por la edad", angustia particularmente conmovedora si se piensa que este hombre tuvo que esperar la edad madura para encontrar por fin los medios razonables para poder crear.

"Buñuel y su libro —dice Paranagua— constituyen un buen ejemplo de bagaje cultural aportado a México por sus inmigrantes, que en principio suscitaban desconfianza en el plano de la realización, la interpretación y la técnica, como así también en materia de reflexión crítica". "Queda por analizar la obra de Buñuel —concluye—, no ya solo bajo el ángulo de sus orígenes españoles y surrealistas, sino también desde el punto de vista de su asimilación en México".

## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Los parientes políticos pueden ocasionar algunas interferencias en los asuntos matrimoniales. Satisfacción en su labor de rutina. Los demás estarán inclinados a atribuirle méritos o deméritos con extraordinaria facilidad ocasionándole algunos problemas. Discrepancias entre conjuges de signos incompatibles.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Aumentará la calidad de los trabajos creativos incorporando elementos que han probado su eficacia en otros lugares. Posibles contratiempos por animales domésticos propios o ajenos. Si no tiene pareja su oportunidad romántica está girando alrededor de los viajes largos y contactos con personas distantes.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Procure entender las causas y posibles consecuencias de las actitudes de los hijos o su pololo (a). Apoyo de padres o familiares a una gestión económica del matrimonio o sociedades comerciales. Buen día para gestionar arriendos, compraventa e inmuebles o la refacción de su casa. Poca suerte de azar.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Enfrentamiento de caracteres fuertes en el hogar por falta de diplomacia. Los familiares pueden interferir negativamente en sus asuntos matrimoniales. Éxito en viajes y correspondencia. Probabilidad de tener un grato encuentro en la vía pública. Están muy favorecidos los negocios individuales.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Falta de concentración en sus deberes de rutina. Debe conducir con las debidas precauciones. Tendencia a contraer compromisos irresponsablemente. Una persona poco importante será de gran ayuda en una gestión económica que dependa de su esfuerzo y capital individuales. Posible frustración romántica.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Bienestar anímico por acontecimientos románticos, trato con los hijos o actividades creativas. Amenaza de pérdidas para quienes se involucren en negocios arriesgados con la esperanza de obtener ganancias fáciles. Bueno para actividades de beneficencia, internados, laboratorios, hospitales o prisiones.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Conflictos con superiores para quienes antepongan la propia satisfacción a las necesidades de su lugar de trabajo. Hasta el viernes le resultarán más enojosas las interferencias de los demás en sus propósitos. Éxito en viajes largos, contactos con personas que viene de otras ciudades y en asuntos con el exterior.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Preocupaciones por causa de amistades informales o extravagantes. Los parientes políticos pueden ser importantes para resolver uno de sus problemas monetarios; si tiene profesión liberal. Las personas ubicadas en primer plano serán más favorables a sus propósitos. Éxitos sociales y profesionales.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Los pesares de hoy pueden venir por anteriores indiscreciones o extravagancias. Intercambios de opiniones con amistades íntimas muy útiles para tareas prácticas. Está favorecido el cumplimiento de pequeños anhelos. Adversarios no declarados pueden crear obstrucciones en torno a planes de corto alcance.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Los suyos favorecerán uno de sus proyectos secretamente acariciados siempre que no los desconcierte con actitudes poco usuales en Ud. Están ligeramente más favorecidas las tareas alejadas del público. Éxito en trabajos confidenciales. Satisfacciones para quienes pertenezcan a entidades espiritualistas.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Bueno para invertir en valores capitalizables, gestionar herencias y administrar fondos comunes. Las excentricidades o indiscreciones perjudicarán sus proyectos de largo plazo. Tendencia a evadirse de las cosas prácticas poniendo más atención en problemas abstractos ajenos a su realidad inmediata.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Los intercambios de opiniones con amistades íntimas serán muy buenos para vencer obstrucciones creadas por competidores o enemistades declaradas; pero, no serán muy útiles para sus gestiones económicas. Bueno para visitar amistades comunes en compañía de su cónyuge o asociados. Éxito en tareas con público.



## Variados recitales se ofrecen en Sala Zegers

Continúan los recitales de alumnos de los cursos superiores del Departamento de Música de la Facultad de Artes. Ellos se realizan en la Sala Isidora Zegers, todos los días, a las 19.00 horas.

Se inició la semana con un recital de violín en el que participan los alumnos Marcos Allende, Reinaldo Ferrera y Clotilde Avalos, acompañados en piano por la profesora Yutta Matthei.

Mañana actuará Cecilia López, alumna del profesor Jaime de la Jara quien interpretará en violín obras de Mozart y Beethoven, acompañada en piano por la profesora Yutta Matthei, por su parte el joven Celso López tocará el violoncello.

El jueves ofrecerá un recital la Orquesta Juvenil de la Facultad dirigida por el profesor Genaro Burgos, quien prepara a sus alumnos para participar en las XV Semanas Musicales de Frutillar.

En esta oportunidad interpretarán obras de Leng. Von Weber, Mozart y Beethoven.

La semana musical culminará el viernes con dos recitales de piano, uno a las 18 horas y otro, a las 19.30 horas.

El primero estará a cargo de Mirén Bilbao, alumna de la profesora Elisa Alsina y el segundo de Eduardo Browne, alumno de la profesora Mercedes Vegi.

La entrada a estos recitales es gratis.

## Poesía moderna en filme de Bergman se exhibe esta tarde

"El séptimo sello" de Ingmar Bergman, realizada en 1956 en Suecia, es el filme que se exhibe hoy a las 19 horas, en la Sala Isidora Zegers.

Según Bergman, rodó esta película contemplando los motivos tratados en las pinturas de las iglesias medievales: juglares, la peste, la muerte, las cruzadas.

El filme no pretende ser una visión realista de la vida medieval en Suecia, sino que es "un intento de poesía moderna, traduciendo las experiencias de la vida de un hombre moderno, pero formado de una manera muy libre en cuanto se refiere a materias medievales". Bergman agrega: "En mi filme, el caballero vuelve de una cruzada, como nuestros días un soldado vuelve de la guerra".

Es una obra aparentemente metafísica, en la que lo fantástico (lo alegórico se introduce sencillamente en lo cotidiano real). La puesta en escena equilibra constantemente la inspiración medieval y el realismo propio del cine. De notable belleza plástica y cuidada planificación e iluminación, de acuerdo con la atmósfera de misterio y tensión que la recorre.



El director Ingmar Bergman describe como "un intento de hacer poesía moderna" el filme "El séptimo sello", que se exhibe hoy en la Sala Isidora Zegers.



El poeta Juan Cameron y el músico Eduardo Peralta aparecen junto al arquitecto Adolfo Faúndez (extremo izquierdo) en uno de los cerros de Valparaíso.

En el teatro Pedro de Valdivia

## Mañana estrenan espectáculo "Miércoles...ciudad mágica"

Mañana, a las 21.30 horas, se estrena "Miércoles...ciudad mágica", espectáculo que combina música, poesía, video y pintura con el objeto de mostrar a Valparaíso.

La idea pertenece al arquitecto Adolfo Faúndez, quien preparó el proyecto junto a su colega Sergio Moreira. Hace cinco años el profesional comenzó a madurar, teniendo como objetivo fundamental mostrar a nuestro principal puerto desde distintas facetas y a través de diversas expresiones artísticas.

Este año, con algo más concreto de cómo podía "restablecer el destruido puente entre el hacedor del arte y el espectador", comenzó Faúndez a trabajar en el proyecto junto a su colega de la Universidad Católica de Valparaíso. Ellos reunieron a un grupo de artistas que le dieron la forma definitiva a esta muestra que pretende dar a conocer "esta caja de sorpresas que es Valparaíso".

Faúndez y Moreira aportaron 20 óleos, los cuales pintaron exclusivamente para esta muestra. Juan Cristóbal Meza, Eduardo Peralta y Hugo Moraga estuvieron a cargo de la música; Juan Cameron (único portero del grupo) de la poesía, y Guillermo Osorio de los videos y diapositivas.

### EL RECORRIDO

Para llevar a cabo su trabajo, el grupo efectuó numerosos viajes a Valparaíso, siguiendo un recorrido establecido por el proyecto de Faúndez y Moreira. Se consideraron como límite el mar, la avenida Alemania, la Plaza Aduana y la Avenida Argentina.

Este se inició en la Avenida Argentina, siguiendo hacia el barrio El Almendral, la calle Edwards, las plazas Victoria, Pinto, Sotomayor, Echaurren, Aduana, el Muelle Prat, los cerros Polanco, Cordillera, Concepción, el ascensor Artillería, los paseos Atkinson y Yugoslavo, entre otros lugares de gran interés arquitectónico, urbanístico y artístico.

El espectáculo, que será exhibido entre el primero y el 8 de diciembre, cuenta con el auspicio del Colegio de Arquitectos de Chile A.G. de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Chile, la Sociedad de Escritores de Chile y la Asociación de Pintores y Escultores de Chile.

Museo de Arte Contemporáneo

## Gran cantidad de público visita muestra de la Facultad de Artes

Muy satisfechas están las autoridades del Museo de Arte Contemporáneo de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile con el interés que la muestra que ofrecen en sus salas ha despertado en el público. Se realizó esta exposición con obras de arte de la "U" a raíz de los 140 años de esta casa de estudios.

La Sala del Parque Forestal ocupa el sitio que otrora fuera sede de la Escuela de Artes y desde 1973 funciona como tal. Antes este museo estuvo en la Quinta Normal, en el sitio que fuera dedicado en 1885 al legendario Partenón, centro de la vida artística chilena por espacio de tres décadas. Componen esta muestra de alto vuelo, pinturas, acuarelas, grabados y esculturas de todos los artistas destacados que han tenido relación, de una forma u otra, con este Museo. El visitante puede tomar contacto y tener conciencia directa de la evolución de las artes, sólo con recorrer sus amplias salas, en horarios que culminan a las cinco de la tarde.

Por ejemplo, en la Sala Pablo Burchard, alternan obras de Ernesto Barreda, Jean Miró, Osvaldo Guayasamín o Manuel Espinoza con el mexicano Alvaro Obregón, Julio Tobar, Eduardo Ossandón, Manuel Gómez Hassan, entre muchos otros.

La Sala que recuerda el nombre del maestro Valenzuela Llanos incluye

nombres chilenos como Matilde Pérez, Robinson Mora, la interesante "Deseñ de Vasarely con "Equilibrio de desequilibrio", de Ramón Vergara Grez. Esculturas, dibujos y tapices en salas y el amplio hall del Museo están, cada obra, en su ambiente adecuado.

## Alumnos de Escuela Popular de Arte Escénico mostraron su espíritu de superación

Un grupo de alumnos y profesores de la Escuela Popular de Arte Escénico de Quinta Normal, presentaron un interesante Recital Poético Musical en el Teatro Carliola.

Durante el espectáculo los jóvenes demostraron su espíritu de superación en el difícil arte de la declamación y otros, de la música. En esta última rama destacó el grupo de flautas dulces compuesto por 17 niños, que, bajo la dirección del maestro Max Pino, interpretó un variado programa. Dejaron así de manifiesto que cómo en el breve plazo de seis meses han llegado a perfeccionarse en esta expresión artística.

Por su parte, los docentes de ese plantel, Juan de Rosa, y Raquelita Ferreira (el primero de ellos director de la Escuela) ofrecieron un recital poético musical que fue aplaudido por todo el público que llenó la amplia sala de calle San Diego.

Mañana a la 19.30 horas

## Con "Reminiscencias de Cuncumén" el grupo folklórico "Donosa" rinde examen

El espectáculo de cerca de dos horas de duración se realizará en el teatro de la Municipalidad de San Miguel

Con el espectáculo "Reminiscencias de Cuncumén", el grupo folklórico Donosa se presentará mañana, a las 19.30 horas, en el Teatro de la Municipalidad de San Miguel, paradero 6 de la Gran Avenida, entregando imágenes de las distintas regiones de nuestro país.

"Más bien darán un examen ante el público, verdadero examinador, pues el conjunto tiene cerca de 500 presentaciones y en esta oportunidad ofrecerá su primer recital huaso", contó Rodemil Donoso, creador del grupo, al cual bautizó como Donosa no por su apellido, sino por el significado del término: "La divina gracia de Dios".

De dos horas de duración aproximada, "Reminiscencias de Cuncumén" será, a su juicio, "un tirón de orejas para los pseudo folklóricos... Estará basado en serias investigaciones y para ello hemos contado con informantes y recopiladores y a ellos tenemos que darles las gracias de tener este arte que es cultura y patrimonio nuestro".

La primera parte del espectáculo estará dedicada a Chiloé, parte fuerte de Donosa, y se incluirá hasta una masurka chilota, producto de la propia investigación del grupo que se dedica, esencialmente, a toda la zona del archipiélago. "Se incluirá el esquinazo inocente del campesino de Chiloé, que se hace con dos posturas: el romance, la masurka chilota y el canto zoomorfo o de los animales", contó Rodemil Donoso, quien agregó con mucho orgullo que los arreglos musicales pertenecen a su pequeña hija Paulina, de sólo 13 años de edad.

En la segunda, incluirán una fantasía musical con instrumentos nuestros, y los temas "Las Golondrinas", "Habanera", el de Violeta Parra "Volver a los 17" y villancicos navide-

ños. Los arreglos musicales pertenecen a Lolo Rosso.

Con ocho años de existencia, el grupo Donosa se ha presentado en el Teatro Municipal de Santiago, han actuado como anfitriones y expositores de instrumentos en el Patahual, han ofrecido recitales en radios, universidades, y han participado en homenajes a Osmán Pérez Freire, además de actuar en televisión. "Lo más importante de todo ello es la información que hemos entregado a más de 20 mil personas", explicó Rodemil Donoso, añadiendo que la madrina del grupo es Margot Loyola.

La actividad de este conjunto tiene sólidas raíces en un taller que lleva "casi 18 años dedicado a la investigación del canto, la danza y el hecho folklórico, pero por sobre todo destinado a recuperar el patrimonio instrumental chileno". Entre las figuras que utilizan los instrumentos confeccionados por este taller están, entre otras, Gastón Soublette, Pedro Yáñez, el "Piojo" Salinas y las universidades Católica y de Chile.

Con 18 personas trabajando, Rodemil Donoso contó que allí llegan "sin ningún conocimiento previo, al kinder del folklore. Además, integran el conjunto los 'buenos y los malos' y de ahí surge lo del examen de mañana".

Consultado sobre la opinión que le merece el "canto nuevo", el investigador dijo que aparte de considerar la denominación como una forma de identificación, "a mí me deja frío. Lo desconozco como expresión... Siempre existirán nuevas canciones e intérpretes".

"La raíz folklórica es el camino para poder identificarnos con lo nuestro. Creo que pensando seriamente en esto evitaríamos el despilfarro que se hace con los cantantes

extranjeros: con la plata que se le paga a cada uno de ellos yo podría darle trabajo por un año a un conjunto folklórico", declaró Rodemil Donoso, añadiendo que no se trata de "sacarlos de raíz", pero "debería ser más equitativo y no incluir, por ejemplo, programas radiales de folklore a las 6 de la mañana, cuando nadie los escucha".



Rodemil Donoso, creador y director del conjunto, contó que entregará una muestra de cantos y bailes, producto de las investigaciones que han hecho en este campo.

"Nos habíamos amado tanto"

## Con galardonado filme de E. Scola finaliza ciclo de cine en la UC

Con el extraordinario filme "Nos habíamos amado tanto" de Ettore Scola, culmina esta semana el Ciclo "Cine y Psicología" que la Universidad Católica de Chile estuvo ofreciendo el mes de noviembre. El estreno se exhibirá mañana en el ciclo "Miércoles Cinematográficos" del Teatro UC de la Plaza Nueva.

El ciclo "Cine y Psicología" que tuvo excelente acogida del público, incluyó también reposiciones de "Cara a Cara" de I. Bergman, "Grupo de Familia" de Luchino Visconti y "Libertad Condicional", de Ulu Grosbard, y estuvo coordinado con un curso teórico que se dio simultáneamente en la Casa Central Universitaria, analizando las ideas de cambio y crisis en el individuo, la pareja, la familia y la sociedad, según se manifiesta en el cine contemporáneo.

Ettore Scola es el mismo inspirado realizador de "Un día muy particular" y "La Terraza" que se estrena en estos días. "Nos habíamos amado tanto" obtuvo el Gran Premio Cine UC como la mejor cinta exhibida en Chile en 1977. En el extranjero, el filme ganó el César de la cinematografía gala y el primer premio en el Festival de Moscú, ambos en 1975. Por su parte Vittorio Gassman mereció el Globo de Oro de la prensa italiana como mejor actor.

El filme es una revisión de tres décadas en la historia de Italia, a través de los destinos de tres amigos y la mujer que aman sucesivamente, cuyas vidas son afectadas por los cambios políticos, económicos, sociales y culturales que experimenta el país. Al mismo tiempo la película de un verdadero homenaje a Vittorio de Sica y Federico Fellini, dirigiendo la famosa escena de Anita Ekberg en la Fontana di Trevi para la cinta "La dolce vita". En "Nos habíamos amado tanto", además de Vittorio Gassman, actúan Nino Manfredi, Stefano Satta Flores, Stefania Sandrelli y un excelente reparto.



Una escena de la premiada cinta "Nos habíamos amado tanto" de Ettore Scola. En el grabado un jocos momento en el que aparecen los actores Stefano Satta Flores, Vittorio Gassman y Nino Manfredi.

## HOY EN ESPECTACULOS

**TEATROS**  
**CAMILO HENRIQUEZ.** Amunátegui 31 (61412) Martes: "Al toro por las astas" de Juan Radrigán. Con: Manuel Latus, Wilkes Sepúlveda, Carlos Alberto Muñoz.  
**CASA KAMARUNDI.** A. Prat 935 (2227870) Jueves: Encuentro de artistas criollos, cantores, pintores, poetas y cultores.  
**CAUPOLICAN.** San Diego 840 (713807) Búsqueda de Fantasía 19.30 horas "The Harlem Globetrotters" Pácos \$ 2.000; Platea \$ 400, niños \$ 350, Alta \$ 300, niños \$ 250 y Popular \$ 150, niños \$ 100. Última semana.  
**DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33605) Martes: "La Remolienda" de A. Sieveking. Con: Mabel Cuzmán, Paulina Hunt, Clara Ma. Escobar, Jorge Gajardo, Alberto Vega.  
**HUMORESQUE.** San Ignacio 1249 (567669) 20.30 y 22.30 horas. "Con la zorra al cuello" \$ 250. Con atracciones internacionales, desnudo total, Ballet Pígallo.  
**INST. CHILENO ALEMAN.** Esmeralda 650 (383185) Exposición 16 a 19.30 horas. "Eisenstadt" (Alemania). Entrada libre.  
**INST. CULTURAL DEL BCO. DEL ESTADO.** Alameda 123 Teatro Dolcinea de Colombia. 19.30 horas "El retabillado de Cristóbal" de F. García Lorca. \$ 100. Estud. \$ 30.  
**INST. CULTURAL DE LA REINA.** Echeñique y Santa Rita Taller 71. Do-

mingo: "Salvemos al tío Pascual" (El secuestro del Viejo Pascual)  
**LA COMEDIA.** Merced 349 (391523) Martes: Sueños de mala suerte" de José Donoso e Ictus. Con: Nissin Sharim, Maité Fernández, Elsa Poblete, Loreto Valenzuela.  
**MUNICIPAL.** Agustinas y San Antonio (31407). Cinclo películas de ópera 19 horas. "Fidelio" de Bee'hoven. Entrada libre.  
**OPERA.** Huérfanos 837 (30176) Desde las 10.30 horas "Una mujer de la vida" (21) \$ 120 M. a J. \$ 80 y las gatitas adorables del paso Huérfanos. V. y S. traspasnoche 23 horas.  
**PICARESQUE.** Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 horas. "¿No le funciona?... [Ud. no lo diga]" \$ 300. Con: Ambar, Connie Day, Sidinha, Liza Grant, Toples, Strip Tease.  
**SALA ISIDORA ZEGERS.** Compañía 1264 Cine arte 19 horas "Septimo sello" (de Ingmar Bergman) \$ 50. Estud. \$ 25.  
**UNIV. CATOLICA.** J. Washington 26 (465652) Cine y Psicología. Miércoles: "Nos habíamos amado tanto" (de Ettore Scola).  
**CINES:**  
**ALESSANDRI.** Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 horas "Porky's" (Kim Catrall) y "Mujeres, mujeres, mujeres" (Naduska) (21) \$ 70  
**ASTOR.** Estado y Huérfanos (392100) Des-

de las 12 horas "El vengador anónimo N° 2" (21) \$ 150 M. y M. \$ 100  
**AUTO-CINE VIZCACHAS.** Camino a El Volcán (435 Puente Alto) Desde las 20.45 horas. Viernes, sábados y domingos.  
**BANDERA.** Bandera 76 (714403) Desde las 11 horas "Rocky III" (Men.) \$ 120 L. M. y M. \$ 80  
**CALIFORNIA.** Irarrázaval 1568 (230976) 16, 19.15 y 21.45 horas "Revanche despiadada" (18) \$ 120, \$ 150 L. a V. May. 60 años \$ 60.  
**CAPRI.** Monjitas 835 (392414) Desde las 10 horas "Lucha a muerte" y "La guerra de los gangster" (21) \$ 70  
**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33555) Desde las 11.30 hrs. "Revanche despiadada" (18) \$ 150 M. y M. \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 60.  
**CHILE.** Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Programa triple acción" (21) \$ 30  
**CINELANDIA.** Puente 540 (67532) Desde las 13 hrs. "Un hombre llamado intrépido" y "Puño de venganza de Bruce" (Bruce Lee) (18) \$ 60.  
**CITY.** Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "Las variaciones del amor" (21) \$ 100 M. a J. \$ 80.  
**CONTINENTAL.** Plaza Buñes 57 (60735) Desde las 14 hrs. "Furia de Titanes" y "La conquista de la tierra" (men) \$ 100 Mier. \$ 70.  
**DUCAL.** Agustinas 777 (35375) Desde las 12 hrs. "Locamente enamorado" (men) \$ 150 M. y M. \$ 100.

**EL GOLF.** Apoquindo 3368 (2287992) 16, 19 y 22 hrs. "Victor, Victoria" (18) \$ 150  
**ESPAÑA.** Estado y Huérfanos (398488) Desde las 11.15 hrs. "La terraza" (18) \$ 150 M. y M. \$ 100  
**FLORIDA.** Estado 226 (34289) Desde las 13 hrs. "El barrendero" (men) \$ 120 M. y M. \$ 80 L. a V. may. 60 años \$ 60  
**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082) Desde las 12 hrs. "Poltergeist, juegos diabólicos" (14) \$ 120 M. a J. \$ 80  
**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603) Desde las 13 hrs. "Banana Joe" (men) \$ 120 M. y M. \$ 80 L. a V. may. 60 años \$ 60 (Bud Spencer)  
**HUERFANOS.** Huérfanos 930 (36707) Desde las 13 hrs. "Escalibur" (18) \$ 150 M. y M. \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 60.  
**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. "Halcones de la noche", "De París con amor" y "Dos superpolicías fuera de orden" (18) \$ 40  
**IMPERIO.** Estado 235 (397960) Desde las 13 hrs. "Manos de terciopelo" (14) \$ 150 L. M. y M. \$ 100  
**KING.** Huérfanos 840 (32838) Desde las 11 hrs. "Vestida para matar" (21) \$ 120 M. a J. \$ 80.  
**LAS CONDES.** Apoquindo y Noruega (2204816) 16, 19 y 22 hrs. "Locamente enamorado" (men) \$ 120, \$ 150  
**LAS LILAS.** E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16, 19 y 22 hrs. "Manos de Terciopelo" (14) \$ 150  
**LIBERTAD.** Vivaceta 1680 (773454)

Desde las 14 "Hotel de Señoritas" "El mago atómico" y "Regreso a la cámara 36 de Shaolin" (21) \$ 30.  
**LIDO.** Huérfanos 680 (30797) Desde las 12 hrs. "La edad del amor libre" (18) \$ 150 M. y M. \$ 100  
**MAIPO.** San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Programa triple acción" (21) \$ 50  
**MAYO.** Monjita 879 (391201) Desde las 10 hrs. "La espía que me amó" y "Un extraño te espía" (18) \$ 80  
**MODERNO.** Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. "Confesiones de una adolescente", "Perro callejero" y "Cumpleaños sangriento" (21) \$ 50  
**NILO.** Monjita 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Tierras primas" y "Una mujer y dos hermanos" (21) \$ 80.  
**NORMANDIE.** Alameda 139 (392749). 14.30, 17, 19.30 y 22 Hrs. "Gaijin, un camino de lágrimas" (14) \$ 120 Estud. \$ 70.  
**ORIENTE.** P. de Valdivia 099 (41345) 16.15, 19 y 21.45 Hrs. "Los años dorados" (14) \$ 120, \$ 150. L. a V. May. 60 años \$ 60.  
**PEDRO DE VALDIVIA.** P. de Valdivia 1719 (2238546). Obra teatral.  
**PLAZA.** Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "Poltergeist, juego diabólico" (14) \$ 80.  
**PRAT.** San Diego (50754). Desde las 14 hrs. "Las muñecas asesinas de California", "Martes 13, 2da. parte" y "La nave del terror" (21). \$ 60.  
**PROVIDENCIA.** M. Montt 032 (42867).

16, 19 y 22 Hrs. "Al diablo con la virgindad" (18). \$ 150.  
**REAL.** Compañía 1040 (65555). Desde las 11 Hrs. "La loca historia del mundo" y "Porky's" (21). \$ 120 M. a J. \$ 80.  
**REX I.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 Hrs. "Al diablo con la virgindad" (18). \$ 150 M. a J. \$ 100.  
**REX II.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.30 Hrs. "Sangre de bestia" (21). \$ 150 M. a J. \$ 100.  
**REX III.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.30 Hrs. "Los cuentos de Canterbury" (21). \$ 150 M. a J. \$ 100.  
**RIO.** Monjitas 743 (33550). Desde las 11 Hrs. "Tren bajo las sabanas" y "Sexo y felicidad" (21). \$ 70 M. J. y V. \$ 50.  
**RITZ.** San Antonio 50 (80613). Desde las 10.30 Hrs. "El vuelo de la cigüeña" y "Enemigos naturales" (21). \$ 80 M. M. J. y V. \$ 50.  
**ROXY.** Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 Hrs. "El amante de Lady Chatterley" y "Mujeres serán siempre mujeres" (21). \$ 80.  
**SALA LILA.** Vitacura 6780 (2242466). 16.30, 19.30 y 22.30 Hrs. "La terraza" (18). \$ 120, \$ 150.  
**SALA VERDE.** Vitacura 6780 (2242466). 16, 19 y 22 Hrs. "El vengador anónimo N° 2" (21). \$ 120, \$ 150.  
**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro (36666). 15, 18.30 y 21.30 Hrs. "La guerra de las galaxias" (Men.) \$ 150.  
**YORK.** Ahumada 166 (66687). Desde las 11 Hrs. "Calígula" (21). \$ 100 M. a J. \$ 80.





- 11.30 CARTA DE AJUSTE. Concierto en re menor para tres arpicordios del compositor J.S. Bach, interpretado por la Orquesta de Cámara de Mainz.
- 12.00 BONANZA. Serie del oeste americano protagonizada por Lorne Greene, Michael Landon y David Canary.
- 12.50 SAFARI HACIA LA AVENTURA. documental. Hoy: "Supervivencia en África". El león, la cebra, el rinoceronte y otros animales mayores ven amenazada continuamente su supervivencia a causa de la crecida de los ríos en la época estival, por lo que grandes manadas deben desplazarse en busca del sustento hacia pastizales en las laderas de suaves colinas africanas.
- 13.15 AL MORZANDO EN EL 13.
- 14.10 TELEFARDE.
- 14.30 DANCIN'DAYS. teleserie brasileña, protagonizada por Sonia Braga.
- 15.25 LONDRES ME PERTENECE miniserie basada en un bestseller de Norman Collin.
- 16.20 EL GRAN CHAPARRAL. Aventuras del oeste americano. Hoy: "Campeón del oeste".
- 17.30 CINE EN SU CASA. hoy: "ALEGRIA EN ACAPULCO" (Fun in Acapulco). Con Elvis Presley y Ursula Andress. Un muchacho llega a Acapulco como marinero de un yate a motor, tratando de escapar de un trágico accidente ocurrido en los Estados Unidos donde, como artista del trapeo, ocasionó la caída de su compañera, que quedó seriamente herida. Allí comienza a trabajar en un hotel como cantante durante la noche y como salvavidas de la piscina durante el día. Más tarde corteja a la relacionadora pública del lugar, cuyo novio, que no acepta perderla, le hará la vida imposible.
- 19.15 CELOS. teleserie chilena.
- 20.25 HASTA MAÑANA. los angelitos del trece invitan a los niños a dormir.
- 20.30 TELEFARDE. Noticiario.
- 21.30 PROFESION: Peligro acción y aventuras con Lee Mayors. Hoy: "Conexión japonesa".
- 22.35 HISTORIAS DE FANTASMAS. hoy: "Parque de repuesto".
- 23.30 TELENOCHÉ. Noticiario.



- 06.35 CARTA DE AJUSTE.
- 06.40 APERTURA.
- 06.45 TELENOCHÉ AL DESPERTAR. Programa misceláneo. Conduce: Jorge Benconet.
- 09.00 CIERRE.
- 11.45 CARTA DE AJUSTE.
- 11.58 APERTURA.
- 12.00 CUANTO VALE EL SHOW? Programa concurso conducido por Alejandro Chávez.
- 13.30 VIAJE A LAS ESTRELLAS. Hoy: "UNA MISION ARMAGEDON". (ciencia ficción). El capitán Kirk y sus hombres son hechos prisioneros cuando llegan a un planeta con el cual la Confederación Unida desea establecer relaciones Diplomáticas.
- 14.30 ALMA DE ACERO. Hoy: "LA VOZ DE GINA MILAN". (drama). Con: Ben Gazzara (protagonista), Susan Strasberg, Paul Bravan, el protagonista de esta serie, se encuentra en Francia. Allí conoce a una bella cantante de ópera con la que empieza a salir y ambos se enamoran, sin que la muchacha sospeche que su amado sufre de un mal incurable.
- 15.30 CINE EN EL ONCE. Hoy: "GIDGET SE CASA". (GILGET GETS MARRIED). Año: 1972. (comedia). El marido de una bella joven es contratado por una poderosa empresa, que en vez de darle satisfacciones le trae un sinfín de dolores de cabeza, todo lo cual repercute en la armonía del hogar.
- 17.00 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil, con la conducción del Tío Memo y la Pucherito.
- 18.30 MÚSICA JOVEN 82. Programa juvenil. Conduce: Pilar Cox. Hoy: RICARDO SEPULVEDA.
- 19.00 CARRUSEL INFANTIL. Hoy: "LOOPY THE LOOP". (dibujos animados). BATALLA DE LOS PIÑETAS. (dibujos animados).
- 20.00 NOTICIAS EN DIRECTO. Noticiario.
- 21.20 CASIMIRO. El monstruo amigo de los niños, los invita a dormir cantando una alegre canción y acompañado de una ranita y de una araña que hábilmente se transforma en guitarra.
- 21.25 EL PRECIO DEL DEBER. (HILL STREET BLUES). Serie ganadora de seis premios EMMY. La acción se sitúa en una gran ciudad de los Estados Unidos y la historia transcurre en un recinto policial ubicado en un barrio donde predomina la población negra y latina; Hoy: "SELVA DE LOCURA". Parte. (policia). El capitán del cuartel policial ubicado en calle Hill, decide ayudar a un colega de la brigada antidrogas, a quien se acusa de asesinato. El mayor problema con que se enfrenta, es que en las altas esferas quieren procesarlo, para evitar conflictos entre la población de color, debido a que el muchacho muerto era negro.
- 23.30 INFAMIA. Producción mejicana con Susana Dosamante y Julio Alemán.
- 23.15 NOTICIAS AL CIERRE.
- 23.30 CUANTO VALE EL SHOW? Conduce: Alejandro Chávez.
- 00.30 EN DIRECTO — ULTIMA EDICION. Noticiario.
- 00.33 CIERRE.



- 06.30 CARTA MUSICAL.
- 06.45 TENGA USTED UN BUEN DIA.
- 06.46 HABLEMOS DEL CAMPO. Con Miguel Angel Contreras.
- 07.00 PRIMERA HORA. Noticiario.
- 07.45 UNA SONRISA. CON LUKAS. Humor, en dibujos animados.
- 07.50 TENGA USTED UN BUEN DIA! Continuamos con: USTED NO LO DIGA! Con el profesor Mario Banderas; SEA UD COMPOSITOR. Con Daniel Lencina; LA SEGUNDA OPORTUNIDAD. Maria Olga Fernández y el mayor de carabinieri RICARDO LETELIER muestran impactantes accidentes automovilísticos, ofreciendo un consejo que puede significar una segunda oportunidad de vida, a quien lo escuche; SE ACUERDA CUANDO. Con AGUSTIN INOZTROZA: VIVIR SANO. Con el doctor LUIS BERR; A LA SUERTE DE LA OLLA. Con LOS GORDOS; USTED NO LO DIGA! Con el profesor MARIO BANDERAS; ¿LO RECONOCE? El concurso. SU MUSICA. Con EDMUNDO SOTO; CIERRE "TENGA UD UN BUEN DIA".
- 09.25 ABOGADOS ASOCIADOS. Hoy: "El Inferno", una comedia.
- 09.50 EDGAR BRIGGS. Hoy: "El mensajero".
- 10.15 LLAMADAS A CASA. Comedia británica.
- 10.40 MATINAL INFANTIL.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Con ENRIQUE MALUENDA y sus invitados. Hoy: PEDRO ALMA y "Hoy me llamarás". CARMEN MAUREIRA con su "Prohibido", el ballet y la coreografía del tema "Sólo por tus ojos". "VIKING" VALDES canta "La misma piedra", la sección "Afírmese usted compadre". PERLA Y "La Malagueña", el grupo VILLA SAN BERNARDO con una "Canción". LUCHO BARRIOS, entrega "Nuestro secreto"; TATO CIFUENTES y el humor; CLAUDIO ESCOBAR canta "Santa Lucía", la presentación de YOLANDA SULTANA y sus horóscopos, y el ritmo a cargo de SALSALITA.
- 14.05 EDICION UNO.
- 14.20 ACTUALIDAD COSMETICA. Con VIERA YAKSA.
- 14.25 ROJO VERANO. Con Gladys Rodríguez y Rogelio Guerra.
- 15.05 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.10 EL HOGAR QUE YO ROBE. Con Angélica María.
- 15.45 KUNG FU. Hoy la segunda parte del capítulo "Barbay House", con David Carradine.
- 16.55 EL CHAVO.
- 17.30 TARDAS DE CINE. Hoy: "TRES PISTOLAS PARA TEXAS". Tres rurales de Texas, muy poco convencionales, se enfrentan a una astuta india que capitanea su propia banda. Aunque de armas tomar, la mujer tiene su corazóncito.
- 19.15 LA GRAN MENTIRA. Telenovela chilena.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 SESENTA MINUTOS.
- 20.50 UNA SONRISA. CON LUKAS.
- 20.55 TV TIEMPO. El informe meteorológico del día y el pronóstico para mañana en todo el país, con ALEJANDRA GARCIA-HUIDOBRO.
- 21.00 COPA LIBERTADORES DE AMERICA. Desde el Estadio Nacional de Santiago. Televisión Nacional ofrece el partido de desquite de COBRELOA frente a PENAROL, en la final de la COPA LIBERTADORES DE AMERICA. Una transmisión del Área Deportiva de Televisión Nacional.
- 23.30 EDICION DOS. La síntesis noticiosa del día, con RODOLFO HERRERA.
- 23.45 LOS SECRETO DE MIDLAND HEIGHTS. "Fiesta de cumpleaños".
- 00.45 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.



- 13.15 CARTA DE AJUSTE.
- 13.30 VIDEO DISCO. La música de avanzada con los invasores musicales son: Ringo Starr, Jeanette, Abba, Santiago.
- 13.45 TELECRONICA REGIONAL. Noticias con Roberto Nicolini.
- 14.20 PARA SABER Y JUGAR. Con la Tía Patricia.
- 17.05 UCEVELANDIA. Dibujos animados.
- 19.00 MAGO POLLA COL. Tres minutos de ilusión con Roberto Jacob Helo.
- 19.05 CANDY CANDY.
- 19.30 FANTASMAS DEL VERDE BOSQUE.
- 19.55 TELEFESTIVAL INFANTIL.
- 21.10 MAGO POLLA COL. Tres minutos de ilusión con Roberto Jacob Helo.
- 21.15 UCEVEDEPORTES.
- 22.30 LA HORA DE ZULMA. Su horóscopo para hoy junto a "Los extraños caminos del amor". Con la actuación de Helena Rojo y Alfredo Léal.
- 23.40 CONVERSANDO. Nos queda una semana del mes de María, comenta el padre Pienovi.
- 23.50 CIERRE.

Fernando Kliché

## "Deseo encontrar mi estilo como cantante"

El artista, que viajará a Europa a fines de diciembre, grabó dos canciones suyas, con arreglos de Pancho Aranda



Para Fernando Kliché, el apellido le ha permitido que la gente lo identifique, pero las posibilidades como actor y cantante han surgido independientemente de su relación filial.

lación con él haya podido actuar en Canal Trece. La idea surgió de los productores, quienes me hicieron una prueba junto a otros actores, quedando seleccionado para formar parte del elenco de "Alguien por quien vivir",

donde interpretó a "una especie de galán joven que brindó su amistad desinteresada a Juanjo, pero que después se aburguesó".

Reconoce que en ese vuelco ganó la imagen de galán, pero "Tamy" como

personaje perdió en riqueza porque en los comienzos era un bohemio en el buen sentido, vale decir con inquietudes y deseos de progresar y ser cada día mejor.

Definiéndose como "un tipo bastante tranquilo", que disfruta con las cosas simples de la vida. Fernando Kliché cuenta que su padre es su amigo y "entre nosotros existe una franqueza que trasciende nuestra relación filial y, por lo mismo, es muy exigente con lo que hago. Yo lo entiendo porque también soy igual y él antes que mi padre es mi amigo, que me da consejos en beneficio de mi trabajo".

De sus proyectos, cuenta que el principal es simplemente "vivir" y a eso es a lo único a lo que estamos todos obligados. Además, es importante hacer cosas que te hagan sentir útil a la comunidad... eso reconforta". Enseguida dice que es "necesario ir quemando etapas, en un principio uno es muy idealista, pero luego, con el tiempo, uno se vuelve más conservador".

En definitiva, para Fernando Kliché —en su carrera como cantante trabaja junto a Pancho Aranda, quien hace los arreglos musicales— lo vital es ir perfeccionándose y logrando desarrollarse cada día como persona, en el amplio sentido de la palabra.

## Nueva obra de Egon Wolff estrenará Teatro de la UC

Con "La balsa de la medusa", el dramaturgo nacional se aleja de su realismo psicológico para hacer un realismo mágico

Una nueva obra teatral del dramaturgo chileno Egon Wolff estrenará el Teatro de la Universidad Católica en marzo o abril del año próximo abriendo con ella su temporada '83. Se trata de "La balsa de la medusa", pieza que se encuentra escribiendo el autor y que tenía pensada desde hacía ya seis años.

Con 17 personajes, esta creación de Wolff sale de los márgenes característicos que definen su quehacer, es decir, el realismo psicológico y se vuelca al realismo mágico o alegórico que utilizó para sus "Flores de papel", una de sus primeras obras.

"El 15 de diciembre debo tener lis-

to el texto" —informó a LA NACION el dramaturgo— agregando que "esta es una de las obras más ambiciosas que he realizado y comprende un resumen de varias ideas. La tenía hace unos seis años en período de maduración y ahora se está concretando".

Wolff manifiesta que "La balsa de la medusa" se podría definir como "un análisis existencial del hombre de hoy", negándose a dar mayor información al respecto "porque aún puede ser prematuro hablar más de este proyecto".

NUEVOS RUMBOS  
Raúl Osorio, director teatral que

estará a la cabeza del montaje de la obra en el Teatro de la Universidad Católica, manifestó que este será un importante estreno para esa compañía a la cual pertenece porque mostrará una nueva faceta de la creación de Egon Wolff.

"El está buscando por otros rumbos —señaló— rompiendo con el realismo psicológico que han caracterizado sus últimas obras".

Finalmente contó que pretende hacer una puesta en escena innovadora que tendrá varios procesos de preparación a los cuales será invitada la prensa especializada.

## Escándalo en "La Oficina": Gertrudis espera un bebé

Una insólita situación se vivirá mañana en "La Oficina", de Teleonce. Gertrudis Acuña, la eficiente secretaria enamorada de su jefe, don Pío, se encuentra embarazada. Así al menos lo cree el resto de sus compañeros de trabajo, cuando la joven comienza a sufrir mareos, desmayos, dolores de cabeza y vahidos.

La situación se corrobora cuando ella empieza a decir que es la primera vez que le ocurre algo semejante, que se encuentra muy emocionada y que el médico le ha dicho que su debilidad física es normal en ese estado. Junto con esto, recibe un enorme paquete en cuyo interior viene un vestido blanco, que parece de novia.

A nadie le cabe duda que el padre de la criatura es don Pío y todos indignados pretenden ir a representarle su indigna actitud ante esta inocente y pura muchacha.

¿Cuántos meses de embarazo tendrá Gertrudis? ¿Será cierto lo que piensan los divertidos integrantes de "La Oficina"? Todas estas interrogantes se plantearán en el programa humorístico nacional que Canal 11 exhibe los miércoles, a las 21.25 horas, el mismo horario del espacio "Raquel y César Antonio presentan" de Canal 13.

## Música para jóvenes en la Radio Pudahuel

Desde ayer, Radio Pudahuel ofrece un programa "en vivo", de 18 a 19 horas, con música dedicada a los jóvenes.

En él, ellos seleccionarán los temas de la programación y recibirán noticias que les conciernen: recitales, eventos en los colegios y universidades y, en general, esa hora diaria acogerá las inquietudes de una joven generación.

Para el domingo, a las 19 horas, está anunciado un espacio dedicado a la canción francesa y a sus intérpretes más destacados.

La última presentación de nuestro país en la OTI resultó el anuncio de un certamen mediocre, arreglado y de mañosos manejos que, tal como lo dijo un cantante chileno, había que asistir con una mentalidad diferente, de lo contrario siempre se perdería.

La reciente realización en Lima confirmó esta regla, y sin excepción alguna, se repitieron los mismos ajetres y arreglines entre los participantes. No es un festival de canciones, es una lucha entre países, con mayor o menor afinidad cualquiera sea su especie, pero totalmente alejados del sentido artístico mismo.

Al margen de todo lo que pueda señalarse sobre la participación de nuestro compatriota, Juan Pablo Méndez, queda claramente establecido que este certamen viene en franca decadencia. Los integrantes del jurado —con excepción de Lucho Gatica— son todos personas de escasa repercusión musical, dudoso conocimiento artístico y totalmente desconocidos en toda Latinoamérica. Sacados de los bailes del recuerdo, nominados por compadrazgo y amistad, no lograron convencer de su idoneidad para tal cargo. Punto uno en contra de la seriedad del evento.

La opinión general de este certamen es que las canciones que ocupa-



Juan Pablo Méndez, antes de partir a Lima, no sabía con exactitud a qué nido se estaba metiendo... Ahora lo sabe, al igual que muchos cantantes latinos que por ahí han pasado, como José Alfredo Fuentes.

## Comentario de Espectáculos Jorge Tapia Vidal

OTI '82

## La historia se repite

La agónica y añeja reunión de cantantes refleja el top de la siutiquería, mediocridad y comedia, en que confluyen los arreglos de la peor calaña

ron los primeros lugares son, salvo USA, de un nivel artístico deplorable, con representantes sacados de una agencia de empleos, mala fecha, antieudados, relamidos y siuticos. No se trata de hacernos los "ingleses de América del Sur", sino simplemente que nuestros niveles están muy por sobre lo que se pudiera llamar un encuentro internacional, y verlos es simplemente aceptar que estamos muy por fuera de lo que realmente somos.

La canción de Juan Pablo Méndez era buena, bastante mejor que una quincena de las presentadas, incluso mejor que la venezolana, que llevándolo un grupo hasta copió en los peinados a otro conjunto vastamente conocido, no logró impactar

ni siquiera por presencia. México, con un Enrique Guzmán en bancarrota artística, por lo menos para un escenario internacional. Quizás en México continúe siendo un país, pero la época de Popotitos ya pasó.

Estaba predestinada la coalición de los países centroamericanos para repartirse los votos y lograr poner a Venezuela en el primer lugar. Se supo siempre, se conoció antes, lo que pasa es que no se creía que sería tan desfachata la situación en el recuento de los votos. Eso nos hace recordar los momentos políticos vividos años atrás en que había contubernios, maquinaciones y otras verbas para lograr ésta o aquella resolución. La misma falsedad, los mismos de siempre.

Por último, y para rematar, se utiliza una cadena iberoamericana para que un señor desconocido se lance con proclamas políticas que a nadie le debería interesar; entonces se comienza a dudar un poco de la transparencia de este certamen.

La pregunta que vendría es: ¿Volveremos a participar con la misma seriedad mostrada hasta ahora? ¿Volveremos a ser comparsa de esta falsedad musical? ¿Aprenderemos que el certamen está viciado hasta las bases?

La verdad que el único que algo ganó en todo esto fue Juan Pablo Méndez. Un joven cantante con excelente voz, buena facha y digno representante de nuestro país. Alguien que, tenemos la certeza, no se perderá luego de haber sido engañado, como otros chilenos en esta famosa OTI que, quizás el tiempo lo diga, puede morir como lo han hecho muchos festivales de la canción en Latinoamérica.